

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售伍毫

科威特大爆秘聞



企圖長時期保持政略戰略優勢 航艦尼米茲號駛伊朗附近海域

【美聯社華盛頓廿二日電】美國海軍部今日宣佈，尼米茲號航空母艦（USS Nimitz, CVN-68）已駛入波斯灣，並在波斯灣北部，靠近伊拉克海岸的海域，進行例行演習。海軍部發言人表示，尼米茲號的行動是美國在波斯灣長期戰略的一部分，旨在展示美國在該地區的軍事力量，並保持對伊拉克的壓力。尼米茲號的行動引起了國際社會的廣泛關注，特別是在伊拉克與科威特衝突的背景下。一些分析人士認為，尼米茲號的行動可能是美國在波斯灣進行軍事部署的先兆，旨在為可能的軍事行動做準備。然而，美國海軍部則強調，尼米茲號的行動是和平的，旨在維護波斯灣的和平與穩定。

伊革委會會有歧見 鷹派暫時佔優勢

【美聯社德黑蘭廿二日電】伊拉克革命委員會（IRGC）今日舉行會議，討論美國在波斯灣的軍事行動。會議中，鷹派成員主張對美國採取強硬立場，並呼籲伊拉克人民團結一致，抵抗美國的侵略。然而，一些溫和派成員則主張通過外交途徑解決爭端，並呼籲伊拉克政府保持冷靜。會議最終未能達成一致意見，鷹派暫時佔優勢。這一結果反映了伊拉克內部在如何應對美國軍事行動上的分歧。一些分析人士認為，鷹派的佔優勢可能會導致伊拉克採取更激進的行動，從而加劇波斯灣的緊張局勢。然而，也有人認為，溫和派的意見最終會得到採納，伊拉克將通過外交途徑解決爭端。

卡特要求安理會 對伊經濟制裁

【美聯社華盛頓廿二日電】美國總統卡特今日向聯合國安理會提出動議，要求對伊拉克實施經濟制裁。卡特表示，伊拉克在波斯灣的軍事行動嚴重威脅了國際和平與安全，並呼籲安理會採取果斷行動，對伊拉克實施經濟制裁，以迫使伊拉克撤出科威特。卡特還表示，美國將繼續與盟國合作，維護波斯灣的和平與穩定。安理會對卡特的動議表示關注，並表示將根據國際法對伊拉克的行動進行評估。一些分析人士認為，安理會的行動將對伊拉克的經濟產生重大影響，並可能導致伊拉克與美國的關係進一步惡化。然而，也有人認為，安理會的行動將有助於緩解波斯灣的緊張局勢，並為伊拉克與科威特的和平談判創造有利條件。

對伊經濟制裁 安理會正在考慮

【美聯社華盛頓廿二日電】聯合國安理會今日正在考慮對伊拉克實施經濟制裁的動議。安理會成員國表示，他們將根據國際法對伊拉克的行動進行評估，並決定是否採取制裁措施。一些成員國表示，他們支持對伊拉克實施經濟制裁，以迫使伊拉克撤出科威特。然而，也有一些成員國表示，他們對制裁措施持保留意見，並呼籲通過外交途徑解決爭端。安理會的行動將對伊拉克的經濟產生重大影響，並可能導致伊拉克與美國的關係進一步惡化。一些分析人士認為，安理會的行動將有助於緩解波斯灣的緊張局勢，並為伊拉克與科威特的和平談判創造有利條件。



對美伊危機 蘇聯態度神秘

【美聯社莫斯科廿二日電】蘇聯對美國在波斯灣的軍事行動表示關注，但其態度保持神秘。蘇聯官方媒體表示，蘇聯將根據國際法對美國的行動進行評估，並決定是否採取行動。一些分析人士認為，蘇聯的行動將對美國在波斯灣的軍事部署產生重大影響，並可能導致美蘇關係進一步惡化。然而，也有人認為，蘇聯的行動將有助於緩解波斯灣的緊張局勢，並為伊拉克與科威特的和平談判創造有利條件。



les must de Cartier

Paris

卡地亞

世界性永久保用

卡地亞服務中心：香港宏記大廈301室

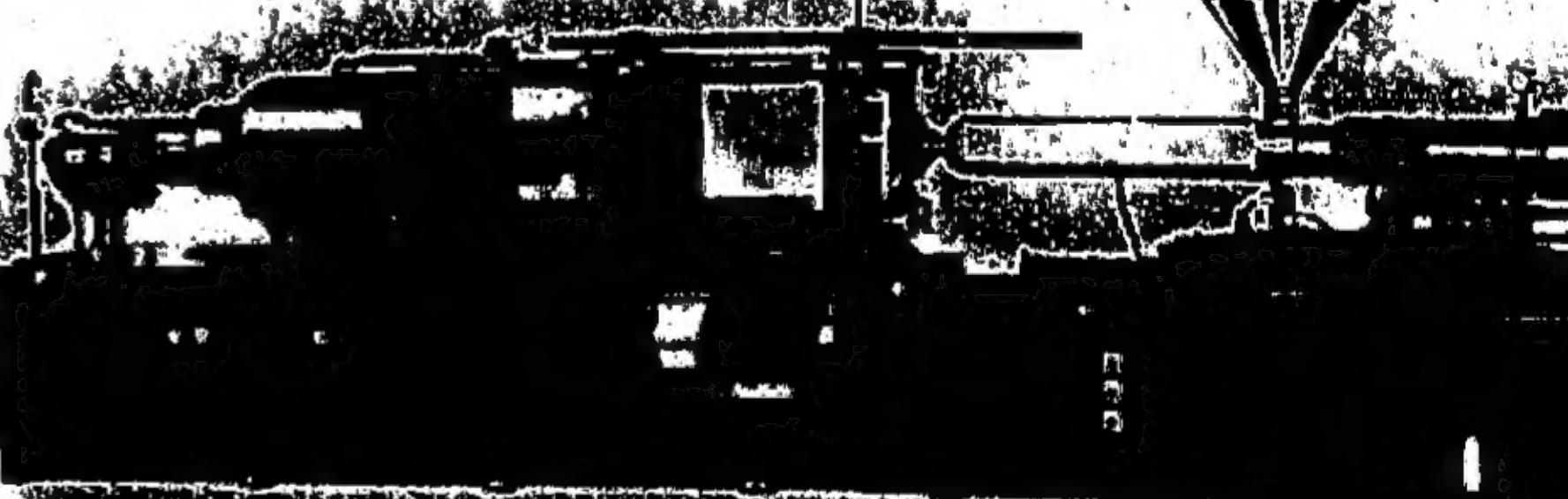
NISSEI 日精牌

FSL 新型機 全自動塑膠射出成型機

快速・省電・精密・易操作

雙色・混色・各型均備

「全部採用最先進油壓鎖模」常備現貨・歡迎分期付款



製造廠：日精樹脂工業株式會社
日本長野縣坂城町

總代理：香港尼龍企業有限公司
九龍土瓜灣落山道108B地下 電話：3-654398

強力

麝香跌打風濕膏

祛風去濕，化腐，止痛，消腫
用於風濕骨痛，風濕關節炎，神經痛，腰腿痛，跌打損傷，挫傷，及跌打損傷後遺症。

總經銷：華僑日報公司 電話：5-405687

伍卓琪

內兒婦科

診所：九龍土瓜灣落山道108B地下
電話：七三〇六五七

朱有蘭三金錢嘜花生油

品質純正十足，色香味俱全，係一流，清熱解毒，不含膽固醇，無害健康，諸君精明選購。

請用朱有蘭花生油

電話：H 四八三〇七五 四八四〇六〇
K 七四一〇八三 七四一六六六三

買花生油？搵朱有蘭啦！

最近報紙本港市場上出售的花生油，只有三種牌子可稱純正。所以買油至緊要左揀右揀，以免上當買錯了什貨劣油。

高尙住宅吉售

美孚第三期高層向海約1500呎連車位電表先生洽

3-624241

徵聘男性外勤記者

本公司因業務擴展，現徵聘男性外勤記者若干名。凡有志於新聞事業者，請將履歷表及最近二吋半身照片四張，寄交本公司人事課。合資者約談，此啟。

本報特刊
 大馬國防部長
 訪問泰國三天
 交換和平安全問題

泰國曼谷廿三日電 泰國國防部長馬尼拉，於廿二日下午，在曼谷機場，與泰國總理皮叻，及泰國各部長，會晤。馬尼拉在會晤中，曾向皮叻總理，報告其在泰國訪問之經過，及與泰國各部長，交換和平安全問題之經過。馬尼拉在會晤中，曾向皮叻總理，報告其在泰國訪問之經過，及與泰國各部長，交換和平安全問題之經過。

馬尼拉在會晤中，曾向皮叻總理，報告其在泰國訪問之經過，及與泰國各部長，交換和平安全問題之經過。馬尼拉在會晤中，曾向皮叻總理，報告其在泰國訪問之經過，及與泰國各部長，交換和平安全問題之經過。

洪家班 洪家班 洪家班
 洪家班 洪家班 洪家班
 洪家班 洪家班 洪家班

洪家班 洪家班 洪家班
 洪家班 洪家班 洪家班
 洪家班 洪家班 洪家班

洪家班 洪家班 洪家班
 洪家班 洪家班 洪家班
 洪家班 洪家班 洪家班

聘請校對

某文化事業機構聘請校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至
四十五歲在港居住者合有校對經驗更佳有意者請將履歷學歷及半身
像照寄至本報明報白雲街六號陳維德收

本港新聞

五十位工商領袖 展望明年仍樂觀

【本報訊】本港五十位工商領袖，在「九七」年展望中，對明年經濟前景仍持樂觀態度。他們認為，雖然目前面臨一些挑戰，但隨著政府政策的落實及國際形勢的好轉，香港經濟將繼續保持穩定增長。在技術、人才及資金方面，他們對香港的競爭力充滿信心。

生產力及企業環境 貿易成就有關因素

雷勵祖、沈鴻章、李鵬飛等說，生產力及企業環境是貿易成就的關鍵因素。他們指出，香港擁有先進的生產技術、優秀的人才及良好的企業環境，這使得香港在國際貿易中佔有優勢。他們呼籲政府繼續改善企業環境，提高生產力，以進一步促進貿易發展。

禁止露出耳部 駕駛電車者所戴頭盔

【本報訊】運輸局宣佈，從即日起，駕駛電車者所戴之頭盔，必須完全覆蓋頭部，禁止露出耳部。此舉旨在提高電車駕駛的安全性，減少因風阻或噪音對駕駛視力和聽覺的影響。

港九巴士延長尾班 通宵巴士服務加密班次

【本報訊】為配合聖誕節期間市民出行需求，港九巴士公司宣佈延長尾班車時間，並增加通宵巴士服務班次。此舉將為市民提供更便利的公共交通服務，確保大家能安全回家。

禁止露出耳部 駕駛電車者所戴頭盔

【本報訊】運輸局宣佈，從即日起，駕駛電車者所戴之頭盔，必須完全覆蓋頭部，禁止露出耳部。此舉旨在提高電車駕駛的安全性，減少因風阻或噪音對駕駛視力和聽覺的影響。

回大陸旅行 再掀起熱潮

【本報訊】隨著兩岸關係的緩和及旅遊政策的開放，回大陸旅行再次掀起熱潮。許多香港市民紛紛計劃前往大陸旅遊、探親或經商，展現了對大陸發展的信心。

地產油蔴地站啟用

【本報訊】位於油蔴地的地鐵站已於日前正式啟用。該站的啟用將進一步完善地鐵網絡，方便市民前往該地區，對促進當地經濟發展具有重要意義。

香港一週大事

一九九七年十二月十六日至二十二日
地產九龍全線正式通車
港九巴士延長尾班
通宵巴士服務加密班次
回大陸旅行 再掀起熱潮
地產油蔴地站啟用

華南一週大事

【本報訊】華南地區在過去一週內發生了多起重要事件。包括：某地發生嚴重交通事故，造成多人傷亡；某企業宣佈重大收購計劃，引起市場關注；以及各地政府舉行的多項政策會議。

全面管制住宅樓宇租金

【本報訊】政府正考慮對住宅樓宇租金實施全面管制，以減輕市民負擔。此舉旨在防止租金過快上漲，保障低收入家庭的居住穩定。

金價狂漲直逼三千大關

【本報訊】國際金價近日出現大幅波動，金價狂漲，已接近每盎司三千美元大關。市場分析人士認為，這主要是受地緣政治緊張及通脹壓力影響所致。

管制租金與論證多半年

【本報訊】有關管制租金的論證已進行多半年，各方對此仍有不同看法。支持者認為管制可保障民生，反對者則擔心會影響房地產市場的健康發展。

麗確相機 彩色華僑 聯合主辦 畫圖識靚機問答遊戲

辦法簡單，中獎容易 詳情請參閱 本期彩色華僑

逢星期日 隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：享受你的聖誕假期
女兒長大變男兒 有暴露狂的丈夫
本港鑽石首飾設計巧奪天工
聖誕燒臘火雞、聖誕蛋糕（食經）
教你自製兩款聖誕樹
青春的烙印（星期黨篇）
曼紐軒與79亞洲青年管弦樂團
鄭允真學生演唱會聽後
王愛明做了飛機頭 兒童週刊
本田思域三門小房車（試車報告）

商業專欄廣告

集中心宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩寸高（即五寸位）每天收費六元。三天起碼，最大限額（五寸位），加色每寸另加三元。長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌 冷暖氣機

ALR-66 3/4匹馬力 最合適房用

售價 \$1,355

中國冷氣有限公司

總經銷：中環大廈二樓5-229025

YASHICA 電子E35 GSV型

電子E35 MG-1型

若非性能兼佳價錢又低 世界總銷量為超過六百萬部

操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

Diary 能將年、月、日、星期錄 影在相片上，永誌難忘

不怕貨比貨 最怕唔識貨

本港新聞

各區官民機構安排 招待兒童歡度聖誕

聖誕節是兒童最喜愛的節日，各區官民機構紛紛安排各種活動，招待兒童歡度聖誕。

旺角二千兒童 慶祝聖誕 旺角區各界慶祝聖誕委員會，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在旺角大會堂舉行聖誕慶祝大會。

兒童歡樂度聖誕 聖誕節是兒童最喜愛的節日，各區官民機構紛紛安排各種活動，招待兒童歡度聖誕。

西環街坊會 聖誕慶祝 西環街坊會將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在西環大會堂舉行聖誕慶祝大會。

張耀基喜作新翁 張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。

張耀基喜作新翁 張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。

張耀基喜作新翁 張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。

張耀基喜作新翁 張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。

張耀基喜作新翁 張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。



旺角區各界慶祝聖誕委員會，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在旺角大會堂舉行聖誕慶祝大會。



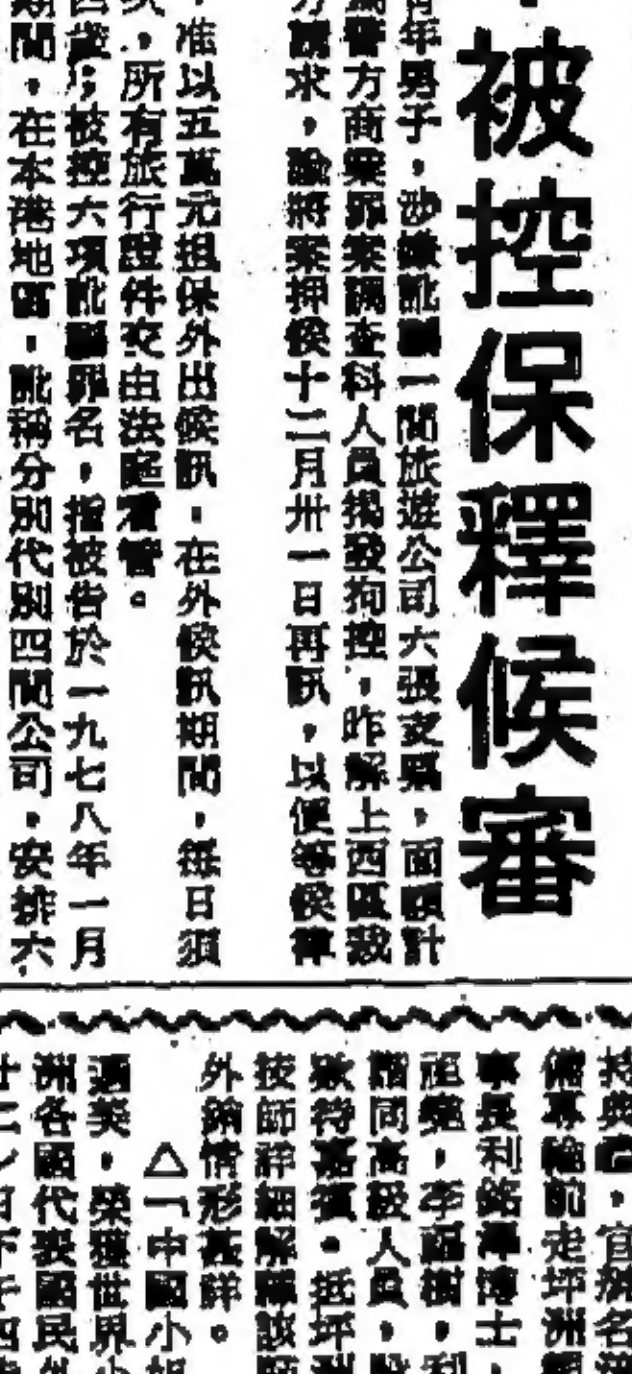
西環街坊會將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在西環大會堂舉行聖誕慶祝大會。



張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。



張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。



張耀基先生與夫人張麗娟女士，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在張耀基先生寓所舉行結婚禮。

順籍社團首長 宴同邑官紳 何適建任大會主席 順籍社團首長，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在順德會館舉行宴會，招待同邑官紳。

順籍社團首長 宴同邑官紳 何適建任大會主席 順籍社團首長，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在順德會館舉行宴會，招待同邑官紳。

順籍社團首長 宴同邑官紳 何適建任大會主席 順籍社團首長，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在順德會館舉行宴會，招待同邑官紳。

順籍社團首長 宴同邑官紳 何適建任大會主席 順籍社團首長，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在順德會館舉行宴會，招待同邑官紳。

順籍社團首長 宴同邑官紳 何適建任大會主席 順籍社團首長，將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在順德會館舉行宴會，招待同邑官紳。

觀塘扶輪社改選 選出本年度新員 觀塘扶輪社將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在觀塘大會堂舉行改選大會，選出本年度新員。

觀塘扶輪社改選 選出本年度新員 觀塘扶輪社將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在觀塘大會堂舉行改選大會，選出本年度新員。

觀塘扶輪社改選 選出本年度新員 觀塘扶輪社將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在觀塘大會堂舉行改選大會，選出本年度新員。

觀塘扶輪社改選 選出本年度新員 觀塘扶輪社將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在觀塘大會堂舉行改選大會，選出本年度新員。

觀塘扶輪社改選 選出本年度新員 觀塘扶輪社將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在觀塘大會堂舉行改選大會，選出本年度新員。

香港人破除迷信 七百人登記捐眼 香港人破除迷信，七百人登記捐眼。據香港捐眼委員會表示，自成立以來，已有七百人登記捐眼。

香港人破除迷信 七百人登記捐眼 香港人破除迷信，七百人登記捐眼。據香港捐眼委員會表示，自成立以來，已有七百人登記捐眼。

香港人破除迷信 七百人登記捐眼 香港人破除迷信，七百人登記捐眼。據香港捐眼委員會表示，自成立以來，已有七百人登記捐眼。

香港人破除迷信 七百人登記捐眼 香港人破除迷信，七百人登記捐眼。據香港捐眼委員會表示，自成立以來，已有七百人登記捐眼。

香港人破除迷信 七百人登記捐眼 香港人破除迷信，七百人登記捐眼。據香港捐眼委員會表示，自成立以來，已有七百人登記捐眼。

香港昭倫公所 舉行新舊任交接禮 香港昭倫公所將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在昭倫公所舉行新舊任交接禮。

香港昭倫公所 舉行新舊任交接禮 香港昭倫公所將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在昭倫公所舉行新舊任交接禮。

香港昭倫公所 舉行新舊任交接禮 香港昭倫公所將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在昭倫公所舉行新舊任交接禮。

香港昭倫公所 舉行新舊任交接禮 香港昭倫公所將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在昭倫公所舉行新舊任交接禮。

香港昭倫公所 舉行新舊任交接禮 香港昭倫公所將於十二月二十四日(星期日)下午二時，在昭倫公所舉行新舊任交接禮。

惠刊廣告請駕臨下列地址 惠刊廣告請駕臨下列地址：西區：西區街坊利會、電話：5-871863、新區：新區街坊利會、電話：5-871863。

惠刊廣告請駕臨下列地址 惠刊廣告請駕臨下列地址：西區：西區街坊利會、電話：5-871863、新區：新區街坊利會、電話：5-871863。

惠刊廣告請駕臨下列地址 惠刊廣告請駕臨下列地址：西區：西區街坊利會、電話：5-871863、新區：新區街坊利會、電話：5-871863。

惠刊廣告請駕臨下列地址 惠刊廣告請駕臨下列地址：西區：西區街坊利會、電話：5-871863、新區：新區街坊利會、電話：5-871863。

惠刊廣告請駕臨下列地址 惠刊廣告請駕臨下列地址：西區：西區街坊利會、電話：5-871863、新區：新區街坊利會、電話：5-871863。

官塘業運工業出租 職業街十號三樓C座2554方呎 D座2735方呎有意者請電3-423931 梁先生洽

官塘業運工業出租 職業街十號三樓C座2554方呎 D座2735方呎有意者請電3-423931 梁先生洽

官塘業運工業出租 職業街十號三樓C座2554方呎 D座2735方呎有意者請電3-423931 梁先生洽

官塘業運工業出租 職業街十號三樓C座2554方呎 D座2735方呎有意者請電3-423931 梁先生洽

官塘業運工業出租 職業街十號三樓C座2554方呎 D座2735方呎有意者請電3-423931 梁先生洽

地產與樓房 買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 電器燈飾 浴室設計

地產與樓房 買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 電器燈飾 浴室設計

地產與樓房 買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 電器燈飾 浴室設計

地產與樓房 買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 電器燈飾 浴室設計

地產與樓房 買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 電器燈飾 浴室設計

雅景閣 已有人入伙 雅麗閣 柴灣廣平街4號 柴灣道392號

雅景閣 已有人入伙 雅麗閣 柴灣廣平街4號 柴灣道392號

雅景閣 已有人入伙 雅麗閣 柴灣廣平街4號 柴灣道392號

雅景閣 已有人入伙 雅麗閣 柴灣廣平街4號 柴灣道392號

雅景閣 已有人入伙 雅麗閣 柴灣廣平街4號 柴灣道392號

金冠大樓地庫 3,450呎特價4,500,000元出售 租面洽 接洽處：六基有限公司 電話：5-262497 5-262557

金冠大樓地庫 3,450呎特價4,500,000元出售 租面洽 接洽處：六基有限公司 電話：5-262497 5-262557

金冠大樓地庫 3,450呎特價4,500,000元出售 租面洽 接洽處：六基有限公司 電話：5-262497 5-262557

金冠大樓地庫 3,450呎特價4,500,000元出售 租面洽 接洽處：六基有限公司 電話：5-262497 5-262557

金冠大樓地庫 3,450呎特價4,500,000元出售 租面洽 接洽處：六基有限公司 電話：5-262497 5-262557

廠房租售 九龍新蒲崗大馬路27號 中興工業大廈六樓B座 面積10,850方呎 地點適中設備齊全 有意者請於辦公時間電3-891063李先生洽

廠房租售 九龍新蒲崗大馬路27號 中興工業大廈六樓B座 面積10,850方呎 地點適中設備齊全 有意者請於辦公時間電3-891063李先生洽

廠房租售 九龍新蒲崗大馬路27號 中興工業大廈六樓B座 面積10,850方呎 地點適中設備齊全 有意者請於辦公時間電3-891063李先生洽

廠房租售 九龍新蒲崗大馬路27號 中興工業大廈六樓B座 面積10,850方呎 地點適中設備齊全 有意者請於辦公時間電3-891063李先生洽

廠房租售 九龍新蒲崗大馬路27號 中興工業大廈六樓B座 面積10,850方呎 地點適中設備齊全 有意者請於辦公時間電3-891063李先生洽

吉樓廉售 深水埗通州街或荃灣荃樂街三樓 面積七百餘尺可開四房一廳對面 新碼頭每日九至一時到樓面洽

吉樓廉售 深水埗通州街或荃灣荃樂街三樓 面積七百餘尺可開四房一廳對面 新碼頭每日九至一時到樓面洽

吉樓廉售 深水埗通州街或荃灣荃樂街三樓 面積七百餘尺可開四房一廳對面 新碼頭每日九至一時到樓面洽

吉樓廉售 深水埗通州街或荃灣荃樂街三樓 面積七百餘尺可開四房一廳對面 新碼頭每日九至一時到樓面洽

吉樓廉售 深水埗通州街或荃灣荃樂街三樓 面積七百餘尺可開四房一廳對面 新碼頭每日九至一時到樓面洽

華僑文化

香港美術會會員 本屆作品年展 今為最後一天

香港美術會會員作品年展，今為最後一天。本會自成立以來，每年均舉行會員作品年展，以促進會員間之藝術交流，並向社會大眾展示會員之創作成果。今年年展，共展出了會員作品一千餘件，種類繁多，包括繪畫、攝影、雕塑、工藝等。展覽地點：香港大會堂八樓展覽廳。展覽時間：上午十時至下午六時。歡迎各界人士前往參觀。



「人在水簾」
鄭家傑作

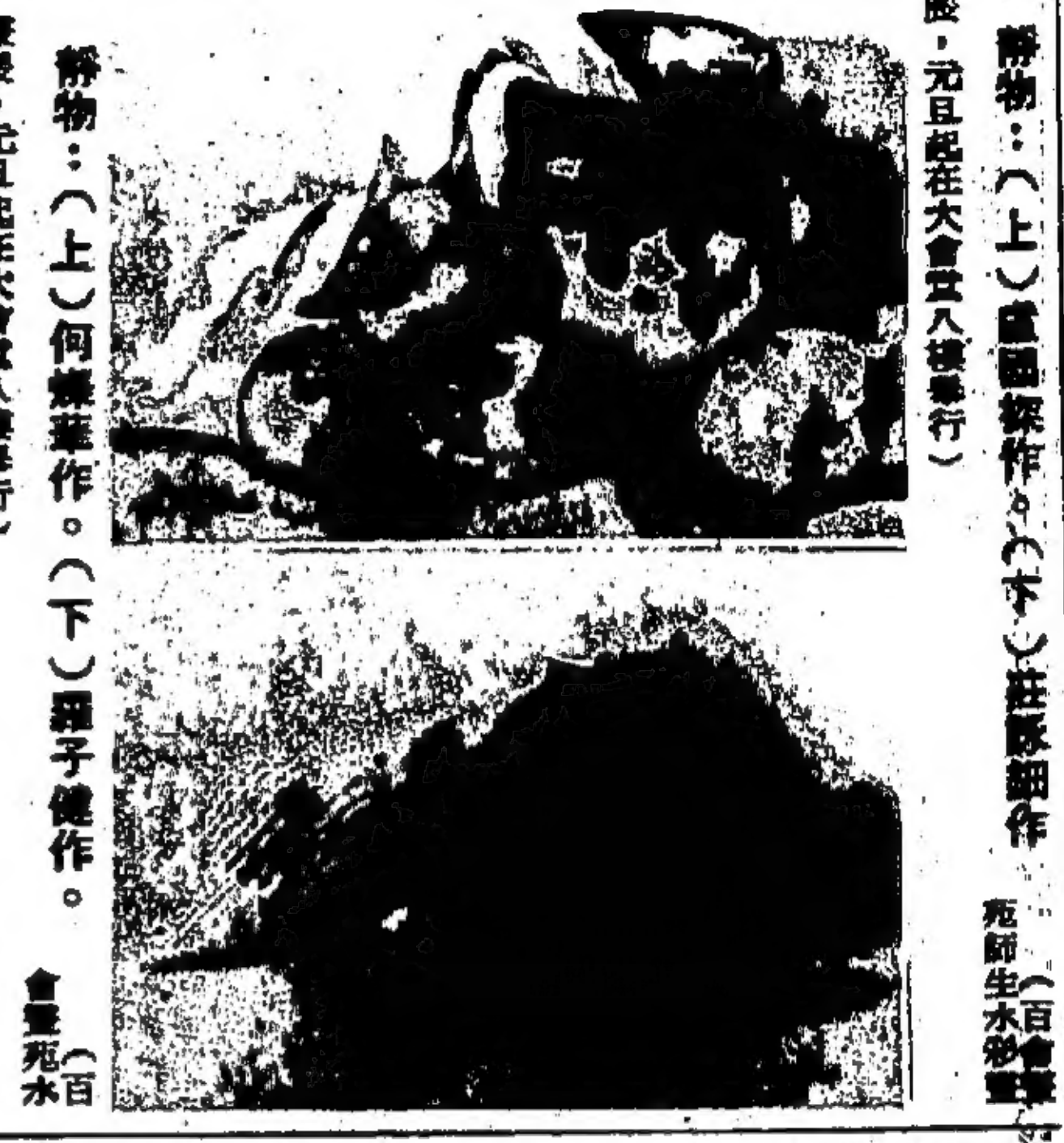


人權哲學會公私雙慶
蔣岸言作

人權哲學會公私雙慶

蔣岸言撰詞贈吳世光

人權哲學會，自成立以來，一直致力於推廣人權教育，並促進社會和諧。本會最近舉行了一場「公私雙慶」活動，邀請了多位知名人士參加。蔣岸言先生為活動撰詞，並贈予吳世光先生一幅作品，以表對其貢獻的敬意。



碧麗宮戲院 Palace Theatre

假期佳片
GONE WITH THE WIND
風雲際會 金項十獲榮
主演：克拉克·蓋博、費雯·麗
時間：下午二時、七時、九時
票價：\$5-\$15

中國近代名畫家作品展覽

近百作者 題材豐富
前未展出 歡迎參觀
展出時間：十二月廿二日至廿八日
展出地點：九龍尖沙咀彌敦道111號
聯合公司畫廊啓

凱聲 KAI SHING

今日座滿
獻映五場
MISSION GALACTICA
THE CYLON ATTACK
主演：凱文·史派西、詹姆斯·卡維澤
時間：下午二時、四時、六時、八時、十時
票價：\$5-\$15

華文

保持城市清潔，請勿亂拋垃圾。
主演：李翰祥
時間：下午二時、七時、九時
票價：\$5-\$15

聖誕巨片

與故事集
主演：李翰祥
時間：下午二時、七時、九時
票價：\$5-\$15

保持城市清潔，請勿亂拋垃圾。

主演：李翰祥
時間：下午二時、七時、九時
票價：\$5-\$15

晨早場 四點正場 午場 夜場

劉觀偉 動作導演
天石 主演
CRAZY COUPLE
主演：劉觀偉、天石
時間：上午十時、下午二時、四時、六時、八時、十時
票價：\$5-\$15

李翰祥

主演：李翰祥
時間：下午二時、七時、九時
票價：\$5-\$15

劉家輝 劉家榮

主演：劉家輝、劉家榮
時間：下午二時、七時、九時
票價：\$5-\$15

劉家輝 劉家榮

主演：劉家輝、劉家榮
時間：下午二時、七時、九時
票價：\$5-\$15

新報

新界鄉民熱烈慶祝 農產市場暢銷

郊遊人眾交通擁擠各埠熱開
各埠漁船返駛粉返 樓茶室無虛席

【本報訊】昨天為農曆冬節，新界鄉民紛紛返鄉，各埠熱鬧非常。由於天氣晴朗，郊遊人眾，交通擁擠，各埠熱氣，無虛席。各埠漁船返駛，粉返，樓茶室無虛席。各埠熱鬧非常。

博愛醫院獻二百六十萬 建護理安老院

並續擴建院舍
楊培培分呈新界司鍾逸傑唐嘉良
慈善舞會美滿餘款撥建基金

【本報訊】博愛醫院為服務新界鄉民，特於上屆「慈善舞會」中，籌得二百六十萬元，作為興建護理安老院之用。並續擴建院舍，以應付日益增加之需求。楊培培分呈新界司鍾逸傑唐嘉良，慈善舞會美滿餘款撥建基金。

西葵涌日大會展開 嘉年華會招待 數千老幼同樂

【本報訊】由葵涌各界籌備的「西葵涌日」大會，於昨日（三十日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行開幕典禮。嘉年華會招待數千老幼同樂。

官紳任首長增居民歡樂 上水團體聯合舉辦 新春同樂遊藝大會

千人聯歡聚餐 攤位招待少年
【本報訊】上水各界為慶祝新春，特於上水市政大廈禮堂舉行「新春同樂遊藝大會」。官紳任首長增居民歡樂，上水團體聯合舉辦，千人聯歡聚餐，攤位招待少年。

完成球賽開網 區公署網球場 禮獎頒持主培楊

【本報訊】由楊培培主持的「區公署網球場」比賽，已於昨日圓滿結束。楊培培頒發獎狀予獲勝隊伍，完成球賽開網。

澳門一酒店發生劫案 三刀客劫去遊客 獲三千餘元通去

【本報訊】澳門一酒店發生劫案，三名歹徒持刀闖入，劫去三名遊客及三千餘元。警方正全力追緝中。

小巴司機被劫案 探員接報迅速破案

【本報訊】一名小巴司機在行經某路段時，被歹徒搶劫。探員接報後迅速破案，將歹徒緝拿歸案。

澳門文學院座談會 討論香港經濟問題

【本報訊】澳門文學院昨日舉行座談會，討論香港經濟問題。與會者就香港經濟現狀及未來發展交換意見。

落山道縱火疑案 投案男子再提堂

【本報訊】落山道縱火案，一名涉案男子昨日再次提堂。法官將就其是否承認罪責作出裁決。

九龍東區扶輪社

全港唯一個100% 會員全職服務

週年籌款舞會盛況

中國商務印書館

出版新書

《中國經濟史》

中國商務印書館

出版新書

《中國經濟史》

中國商務印書館

出版新書

《中國經濟史》

中國商務印書館

出版新書

《中國經濟史》

聖誕節大特賣

美國 Thomas 電子琴

MODEL 1150

特價 \$3,800

使初學者或專家都能獲得無限樂趣！

●多項專利設計及 Colour-Glo，使初學者一看顏色就識譜。

●音質優美悅耳，各種樂器音色逼真，變化無窮，非其他電子琴所能仿效。

●ORCHESTRAL PRESENCE 能發出整隊樂隊的效果。

●外型設計新穎，款式多樣，適合各種不同佈置的家居、公共場所、教會等。

●由最小型的桌面式至最大型的演奏式全部由美國原廠進口。

●保用五年，免費維修，簡便分期，歡迎參觀。

總代理 樂聲琴行

ROCKSON PIANO CO., LTD.

① 香港大道中 115 號 電話：2244 4444

② 香港新界 244 號 電話：244 4444

③ 香港新界 244 號 電話：244 4444

④ 香港新界 244 號 電話：244 4444

⑤ 香港新界 244 號 電話：244 4444

聖誕節大特賣

香港總行特設「每日特價貨品」

同時，凡在港九兩行購物滿四十元以上，即可憑發票，換取精美日曆或月曆一份，送完即止。

聖誕購物時間（包括星期日在內）

香港總行 10.00A.M.—7.30P.M.

九龍分行 11.00A.M.—10.00P.M.

先施公司

先施創新姿 樣樣應有盡有

航訊

暫定每週三班飛哥本哈根巴黎

此座位寬敞舒適。機內上層甲板設有豪華客廳、內設臥室兩間，另有可放變成睡床之長梳化椅，供頭等乘客休息之用。此外，頭等客位皆採「泰航特設臥椅」，並附有欄腳板，坐臥適意。椅枕可伸，幾可變平臥椅。

(本報訊)意大利航空公司香港辦事處，經已啓用高放能電腦作業，使香港與國際航空聯繫更為靈敏。ARC電腦在香港辦事處操作情形。

斯、德班等地。

美國東方航空公司本港副代表羅林航空有公司宣佈，東方航空公司已安排了明年在加勤多麥多采深僻的旅程。

據羅林航空公司經理廣庭稱，東方航空

NEW
UNION-TRANS MARITIME INC.
TEL: 5-447886, 448330, 447775

至於第一間訂購波音噴嘴飛機的航空公司，是美國科羅拉多州丹佛市的「TOWNE」航空公司。該公司訂購五架。其中已交付了一千五百五十架。

意航港辦事處
啓用電腦作業

[illegible]

暢遊加勒比海渡假
東方航安排新旅程

OCEAN LINE

萬康輪

M. V. "MEANS COUNT"

直放：新加坡、泗水、
SINGAPORE & SURABAYA

聯航海運公司

[illegible][illegible]

英國造船廠本月獲
七艘貨輪訂單

值四千餘萬鎊

（本報訊）英國造船廠於本月中旬，接獲來自歐洲及西印度群島之貨輪七艘，價值共達四千餘萬鎊。此項合約之訂立乃來自最近之新訂單，其中包括一萬八千噸級之口

岸貨輪，價值一百萬鎊，而世界各港亦同樣向巴拿馬新巴拿馬公司亦獲新訂單三艘，每艘價值三千萬鎊，包括兩艘口

在世界各地所採辦的藍蟹總數達二十個。在藍蟹的採辦中，包括從多米尼加和安提瓜島的漁民手中採辦的少量沙撈越，以及從海地、牙買加和巴拿馬的漁民手中採辦的少量沙撈越。此外，還有來自海地、牙買加和巴拿馬的漁民採辦的少量沙撈越。此外，還有來自海地、牙買加和巴拿馬的漁民採辦的少量沙撈越。此外，還有來自海地、牙買加和巴拿馬的漁民採辦的少量沙撈越。

美國金文記週末到

利安週四直航詩巫

畢萊梅快輪本月底啓程赴歐
亞寶利河廿六日過港往西非

(本報訊)美國輪船公司旗下的美英戈 (AM-ANGER) 號郵船，訂於星期一(廿九)由美國紐約抵港。該船預定接載貨物、訂裝(三十)多箱，前去奧克蘭、孟買、巴拿馬、沙麥拉、紐約、巴黎的旅客。

東安里有限公司代理之利安 (TANGA NO.3) 號貨輪，訂後(廿五)由尼加拉瓜抵港。停泊B號浮泡，運來貨物。訂於星期四(廿七)行前赴暹。

據悉：行代理之畢萊梅快輪 (BREMER EXPRESS) 號貨輪，預定連(卅一)由歐洲經香港，轉赴現代代運送卸貨物。即日離去。

澳盛 (HOLLAND) 號郵船，而附及安特衛普。

太古郵船(廿六)有本公司代理之羅勿河 (RIVER ADRIQUE) 貨輪，由上海開往香港。該地A號浮泡運來貨物。

日(廿七)開航，前去拉斯士、聖巴巴、哈爾濱、杜拉拉、阿比

由日本來載貨物。施
 由香港上落貨物。
 期六(廿九) 舊曆
 正月十五。
 廣福粉坊(香港)
 本公司代理之快貨美
 國之FRANKLIN O
 (合三十) 雙輪、訂買
 香港、停泊A號浮標
 貨物。訂買日(廿
 開期。前去周祥、興
 榮、安特惠特、奧
 特格德。
 本公司總點(香港)
 及司理人(香港)九
 號KAZAR HAN
 由日本來載貨
 物。由現代快貨美
 國之日曆去。前去

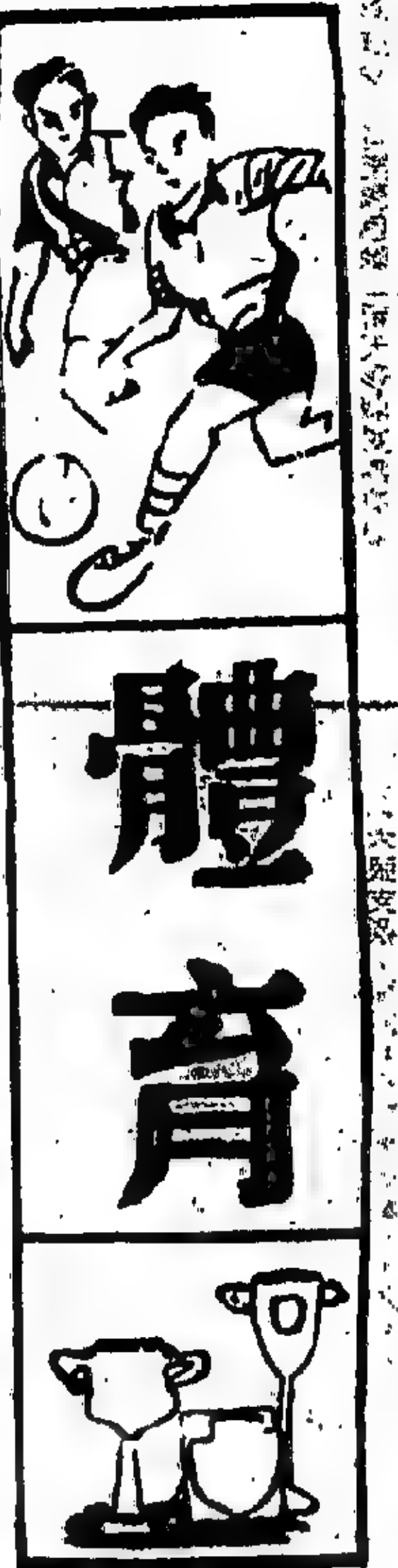
ROYALISLAND
香港貨櫃輪 15-21/1 22/1
ISLAND CONTAINER
香港貨櫃輪 22-28/1 29/1
香港全坡船務有限公司
電話：三零六八 傳真：二四六二
怡和 太古 招商局 德忌利士
太古 怡和 招商局 德忌利士
吉利島輪 23/12 24/12
KELLETTS ISLAND
東洲輪 29/12-4/1 5/1
CHUNGICHAU
香港全綫海線郵政貨箱公司

亞細亞輪	18-19/1	30/1
LEAMTONG CHAU		
三寶瓏輪	23-29/1	30/1
NGAN CHAU		
9 (1) 11		
實兆遠輪	30/12	31
實兆遠輪	31/12	31
實兆遠輪	31/12	4/1
收貨站		
附貨：九龍金源泰棧（二號棧）電話：658729 附貨：實兆遠棧電話：2454216 附貨：實兆遠棧電話：2454216		

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
柏園夫	PESTOVO	美國	廿三	華
東方通	SEA. TRETON	美國	廿三	華
川力頓	ORT. EXPORT	美國	廿三	華
香港德隆	PRES. TAFT	加州	廿四	華
海王藍	UNITED. BOUNTY	美國西岸	廿五	華
銀多利	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	廿五	華
威風多	SILVER PHOENIX	美國西岸	廿五	華
菲爾多	PHIL. CORREGIDOR	美國東岸紐約	廿五	華
嘉天	CHAR HANG	加奴北海	廿六	嘉
保候	TEMPO	美國西岸	廿七	保
美湖	TSU	紐約	廿八	保
萊斯	PRES. TYLES	加州	廿八	萊
依沙蘭	ISLA SALANGO	南美	廿八	依
依沙蘭	FORMOSA CONTAINER	美國西岸	廿八	依
茂	EVER SUMMIT	華省	廿八	茂
利來拿	NL. NASSAU	南英	廿八	利
長方	EVER VALOR	紐約	廿八	長
東方	ORT. IMPORTER	西羅國	廿九	東
亞羅士	ALVA MAERSK	加州紐約	廿九	亞
依士	S.D. ESTERO	布立亞新文利斯	廿九	依
利士	MARETRADER	加州	廿九	利
亞洲	ASIA ACE	美國	廿九	亞
運	SL. MCLEAN	美國長堤	三十	運
新嘉坡	ZIM GENOVA	加州	卅一	新
利士	FAMILY ACE	美國華省	卅一	利
利士	ELECTRO ACE	美國華省	二日	利
安羅士	ANNA MAERSK	長堤	二日	安
勝	SIENA	哥倫比亞西羅	五日	勝
拿	BARBER PRIAM	紐約	六日	拿
貿易	SL. TRADE	美國長堤	六日	貿
韓國	KOREAN LEADER	美國	六日	韓
歐洲綫				
長	EVER VIGOR	歐洲	廿四	利
和	EVER HOPE	地中海	廿四	利
日九	KASUGA MARU	漢羅德	廿五	日
華	BREMEN MARU	地中海	廿六	華
派那	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿七	派
新嘉坡	CLIFFORD MAERSK	歐洲	廿七	新
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	歐洲	廿八	新
金	NL. DEJIMA	歐洲	廿八	金
利士	PYRAMUS U	歐洲	廿八	利
利士	UNITED COUNTRY	歐洲	廿八	利
利士	NL. WILLEMSKERK	歐洲	廿八	利
拍	KUND JENSEN	歐洲	廿九	拍
長	EVER HARVEST	歐洲	廿九	長
史丹	MIKHAIL STENOK	歐洲	廿九	史
利士	NEPTUNE CORAL	歐洲	卅一	利
貴斯	EUG. KWIATKOWSKI	歐洲	卅一	貴
澳洲綫				
嘉沙	BUNGA ANGSA	澳洲	廿七	嘉
利士	LLOYD BAKKE	南英	廿七	利
嘉沙	CENTAUR	南英	廿七	嘉
西羅	ASIAN JADE	澳洲	廿七	西
新嘉坡	ZIM SYDNEY	澳洲	廿七	新
亞羅士	YEM. YAROSLAVSKIY	澳洲	廿八	亞
杜	TOKIOA	澳洲	卅一	杜
印·巴·中東綫				
海王藍	NEPTUNE JASPER	科倫坡	廿三	海
吉利	KELLETTS ISLAND	西羅	廿三	吉
巴	IBN QUTABA	紅海	廿四	巴
巴	BARZAN	波斯灣	廿四	巴
巴	EVER HOPE	連打	廿四	巴
利士	SEBASTIAN MAERSK	波斯灣	廿五	利
新嘉坡	NEWSWAVE	波斯灣	廿五	新
利士	NL. KOBEN	波斯灣	廿六	利
利士	KAGAMARU	波斯灣	廿六	利
利士	BREMEN MARU	連打	廿六	利
利士	NEPTUNE BERYL	倫敦	廿七	利
利士	UNION HOEDHIA	紅海	廿七	利
利士	IBN KHALDOON	波斯灣	廿七	利
利士	OCEAN HOPE	連打	廿八	利
利士	NL. WILLEMSKERK	連打	廿八	利
利士	UNITED. BOUNTY	連打	廿九	利
利士	EVER HARVEST	連打	廿九	利
利士	KOTA MOLEK	連打	三十	利
利士	SL. MCLEAN	杜	三十	利
利士	HAKOZAKI MARU	阿拉伯海	卅一	利
利士	ZIM AUSTRALIA	埃及	卅一	利
利士	SINGHLA	連打	卅一	利
東南亞綫				
利士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿三	利
利士	EMERALD	馬尼拉	廿三	利
利士	ANDHIKA PERMATA	印尼	廿三	利
利士	CHITTIN TANTHUWANT	曼谷	廿三	利
利士	KOTA PANJANG	新加坡	廿四	利
利士	ABS	新加坡	廿四	利
利士	GISO MARU	新加坡	廿四	利
利士	DYNAMIC ACE	新加坡	廿四	利
利士	AMANEER	新加坡	廿五	利
利士	THE MALAYAN	新加坡	廿五	利
利士	TAICHUNGSHAN	新加坡	廿五	利
利士	ANDHIKA PUSPITA	曼谷	廿五	利
利士	TAIGA 2	曼谷	廿六	利
利士	ZAIGA 3	曼谷	廿七	利
利士	CENTAUR	曼谷	廿七	利
利士	TENRYU MARU	新加坡	廿七	利
利士	DONG IL	印尼	廿七	利
利士	BULSOOK	曼谷	廿七	利
利士	WORLD LION	曼谷	廿七	利
利士	SILVER LAKE	新加坡	廿七	利
利士	PAO HWA	新加坡	廿八	利
利士	GLOBAL PIONEER	新加坡	廿八	利
利士	SAM DONG	新加坡	三十	利
利士	MAH	曼谷	三十	利
利士	EASTERN MERCURY	新加坡	三十	利
利士	SAM BONG	新加坡	三十	利
台灣 日本 金山綫				
利士	EMERALD	日本	廿三	利
利士	MURRAY EVERETT	日本	廿四	利
利士	HAI YONG	台中	廿四	利
利士	SILVER STAR	釜山	廿四	利
利士	CHI CHANG	釜山	廿四	利
利士	KING HWA	釜山	廿四	利
利士	HAI YUN	釜山	廿四	利
利士	DONAM 2	釜山	廿五	利
利士	TUNG HAI 6	釜山	廿五	利
利士	TA TUNG	釜山	廿六	利
利士	KWANG TA	釜山	廿七	利
利士	HAI LONG	釜山	廿七	利
利士	HUI LAI 3	釜山	廿七	利
利士	BONNY STAR	釜山	廿八	利
利士	HAI MING	釜山	廿八	利
利士	HAI WANG	釜山	廿八	利
利士	TAISEN MARU	日本	廿八	利
利士	HAI KUO	日本	廿九	利
利士	LUCKY OCEAN	釜山	卅一	利

源希那	NORDEIDE	位哥士巴	廿三	大	三
三番市九	SAN FRANCISCO MARU	東非	廿三	大	三
利來神戶	NL KOHE	東非	廿六	大	三
費	POLA	東非	廿六	大	三
羅加密士	ROCADOS	南非	廿六	大	三
里	VANIL	西南非	廿七	大	三
羅賓利	RIVER ABOIRE	西非	廿八	大	三
利來市	NL KATWJK	南非	廿八	大	三
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	南非	廿八	大	三
利來市	LA GUERA CAPE	西非	廿八	大	三

西航快車	數目的	機洞留車斷
------	-----	-------



體育

國際游泳三角賽昨揭幕 十一項破全港

【特訊】由香港體育委員會主辦，由香港體育委員會、香港游泳總會、沙田體育館聯合主辦，於昨日（廿二日）下午二時，在沙田體育館舉行「國際游泳三角賽」揭幕儀式。由香港體育委員會主席李卓人主持，並由沙田體育館主席李卓人主持。李主席在致辭時表示，希望透過這項比賽，能促進香港與國際游泳界的交流，並提高香港游泳運動的水平。他並祝賀所有參賽運動員，在比賽中取得好成績。

今日比賽秩序

一、女子四百公尺自由式
二、男子一百公尺自由式
三、女子一百公尺自由式
四、男子一百公尺自由式
五、女子一百公尺自由式
六、男子一百公尺自由式
七、女子一百公尺自由式
八、男子一百公尺自由式
九、女子一百公尺自由式
十、男子一百公尺自由式
十一、女子一百公尺自由式

沙田體育館主席李卓人主持揭幕儀式。

國際游泳三角賽昨日在沙田體育館舉行，由香港體育委員會主席李卓人主持。李主席在致辭時表示，希望透過這項比賽，能促進香港與國際游泳界的交流，並提高香港游泳運動的水平。他並祝賀所有參賽運動員，在比賽中取得好成績。

今日比賽秩序

一、女子四百公尺自由式
二、男子一百公尺自由式
三、女子一百公尺自由式
四、男子一百公尺自由式
五、女子一百公尺自由式
六、男子一百公尺自由式
七、女子一百公尺自由式
八、男子一百公尺自由式
九、女子一百公尺自由式
十、男子一百公尺自由式
十一、女子一百公尺自由式

女子組

八百公尺自由式

一、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
二、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
三、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
四、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
五、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
六、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
七、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
八、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
九、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
十、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
十一、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）

男子組

一百公尺自由式

一、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
二、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
三、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
四、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
五、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
六、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
七、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
八、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
九、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
十、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）
十一、李卓人（港）一分一十七秒二（破全港紀錄）

國際羽球邀請賽龍虎鬥

東昇挫市政

張家平頭捷建功定勝局

昨聯賽戰果正常

（特訊）昨晚在沙田體育館舉行的「國際羽球邀請賽」中，東昇隊以二比一擊敗市政隊，取得首場勝利。張家平在比賽中表現出色，為東昇隊立下首功。東昇隊教練表示，球隊在比賽中發揮穩定，對勝利的取得感到滿意。

國際羽球邀請賽龍虎鬥

東昇挫市政

張家平頭捷建功定勝局

昨聯賽戰果正常

（特訊）昨晚在沙田體育館舉行的「國際羽球邀請賽」中，東昇隊以二比一擊敗市政隊，取得首場勝利。張家平在比賽中表現出色，為東昇隊立下首功。東昇隊教練表示，球隊在比賽中發揮穩定，對勝利的取得感到滿意。

國際羽球邀請賽龍虎鬥

東昇挫市政

張家平頭捷建功定勝局

昨聯賽戰果正常

（特訊）昨晚在沙田體育館舉行的「國際羽球邀請賽」中，東昇隊以二比一擊敗市政隊，取得首場勝利。張家平在比賽中表現出色，為東昇隊立下首功。東昇隊教練表示，球隊在比賽中發揮穩定，對勝利的取得感到滿意。

國際羽球邀請賽龍虎鬥

東昇挫市政

張家平頭捷建功定勝局

昨聯賽戰果正常

（特訊）昨晚在沙田體育館舉行的「國際羽球邀請賽」中，東昇隊以二比一擊敗市政隊，取得首場勝利。張家平在比賽中表現出色，為東昇隊立下首功。東昇隊教練表示，球隊在比賽中發揮穩定，對勝利的取得感到滿意。

娛樂圈

第八屆香港藝術節

明年二月初揭幕

各國藝術家雲集

包括來自紐西蘭、澳洲、法國、瑞典、西班牙、英、美及本港著名藝術家，一爐共冶。

第八屆香港藝術節，將於明年二月初揭幕。本屆藝術節，係由香港藝術發展局主辦，並獲得政府撥款支持。藝術節的節目，包括來自紐西蘭、澳洲、法國、瑞典、西班牙、英、美及本港著名藝術家，一爐共冶。

中國大戰印尼 無線獨家播映

國際羽毛球友好邀請賽

中國大戰印尼，無線獨家播映。國際羽毛球友好邀請賽，將於本週末舉行。

甘肅歌舞團訪港

演舞劇「絲路花雨」

甘肅歌舞團訪港，演舞劇「絲路花雨」。該團將於本週末在香港演出。

呂瑞容担戲重放棄登台

阮佩珍廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台。阮佩珍廿八日入院檢查。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。



劉雪華做伴娘竟失眠

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

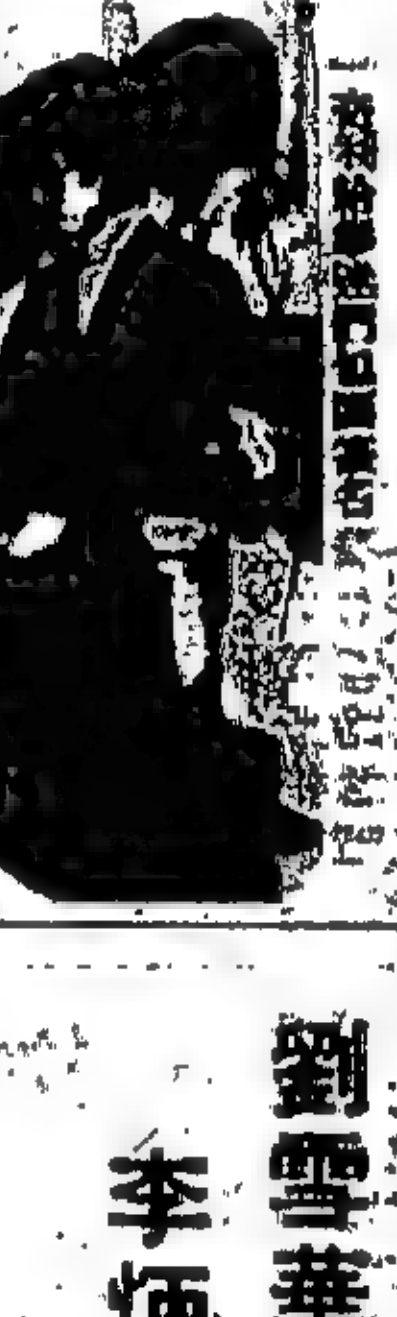
麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。



劉雪華做伴娘竟失眠

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

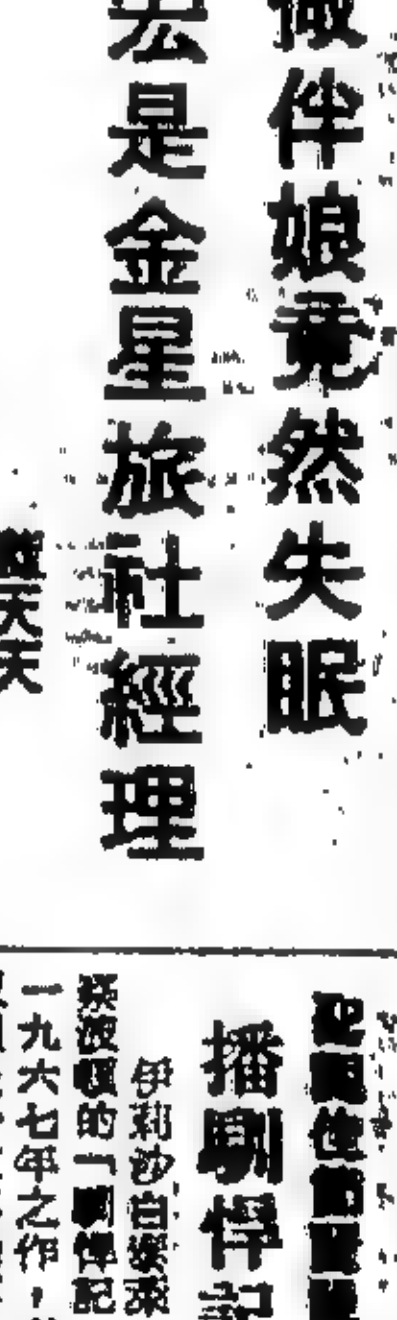
麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。



劉雪華做伴娘竟失眠

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

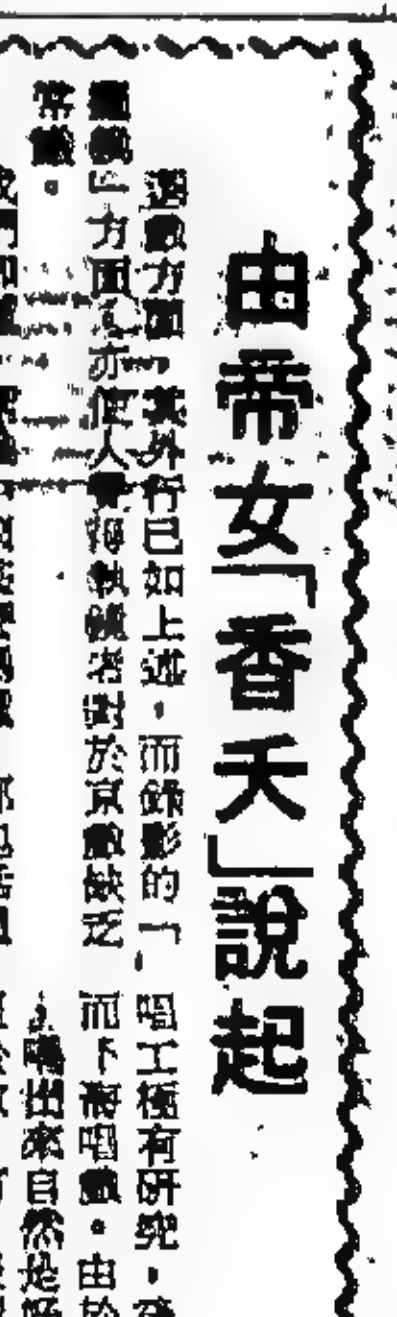
麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。



劉雪華做伴娘竟失眠

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。



劉雪華做伴娘竟失眠

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。

羅維德廿八日入院檢查

呂瑞容担戲重放棄登台

羅維德廿八日入院檢查。呂瑞容担戲重放棄登台。

廣東電視代表團 週一離港返廣州

馮瀚英盧國沾等將往送車

廣東電視代表團，週一離港返廣州。馮瀚英盧國沾等將往送車。

比知面臨拆夥危機

麗視購入珍貴特輯

比知面臨拆夥危機。麗視購入珍貴特輯。

劉雪華做伴娘竟失眠

李炳宏是金星旅行社經理

劉雪華做伴娘竟失眠。李炳宏是金星旅行社經理。

本港新聞

大陸來港火車貨卡 發現七孔流血男子 四傷者奄奄一息送院時均死亡 大鵬灣海面捕廿七蛇客

【本報訊】九廣鐵路紅磡站，於昨日下午一時許，在由大陸來港之火車上，發現七孔流血男子，四傷者奄奄一息送院時均死亡。據悉，該名男子係在火車上被發現，傷勢極重，經送院搶救後不治身亡。此外，還有四名傷者，傷勢亦重，送院後亦不治身亡。警方正對此案進行調查，並呼籲目擊者提供線索。

盛載棉花躉船 行駛中突起火 撲救個多小時無人受傷

【本報訊】油蔴地海傍，昨日下午發生一宗火警，一艘盛載棉花之躉船，在行駛中突起大火。火勢猛烈，濃煙沖天，幸經消防隊及時趕到撲救，經過一個多小時的奮鬥，火勢才被撲滅。目前，船上無人受傷，起火原因仍在調查中。

死者家屬獲恩恤金 合和公司各撥二萬 恩恤金將不在勞工賠償中扣除

【本報訊】在油蔴地工地的意外中，死者家屬獲合和公司各撥二萬恩恤金。據悉，合和公司表示，這筆恩恤金將不在勞工賠償中扣除，以表對死者家屬的慰問。此外，公司亦表示將加強工地安全，防止類似意外再次發生。

趁假期往露宿遠足人士 切勿疏忽安全措施 搬足儲糧量配備意外天氣變化

【本報訊】每逢假期，不少遠足人士會往郊外露宿。警方提醒，在郊外活動時，應注意安全，並備足糧食，以應付可能的天氣變化。此外，還應注意防火安全，避免在山林地區使用明火，以免引發山火。

遭七刀客揮斬 三名男子進食 兩受傷一人及時逃脫

【本報訊】油蔴地東道兩間玉器店，昨日下午發生一宗持刀搶劫案。三名男子進入店內進食，其中一人被七名歹徒揮刀砍傷，另一人受傷，第三人及時逃脫。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃離。目前，警方正全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業及代守秘密。但來函請勿涉及政治、宗教、色情、暴力等問題，否則恕不刊登。請合作為荷。

對平抑屋租保障市民提供幾點意見

【本報訊】香港公共房屋政策委員會，日前向政府提交一份報告，對平抑屋租保障市民提供幾點意見。報告指出，政府應加強對租金的監管，並提供多種選擇，以保障市民的可負擔性。此外，還應加強對租客權益的保護，防止非法驅逐等行為。

維多利亞兒童合唱團 為太古廣場聖誕慶典 擴大租金管制如獲通過 政府亦將直接受惠

【本報訊】維多利亞兒童合唱團，將於聖誕節期間在太古廣場舉行演出。此外，政府若擴大租金管制，亦將直接受惠。據悉，政府正考慮擴大租金管制的範圍，以保障更多市民的可負擔性。若獲通過，將對社會產生深遠影響。

廣東道兩間玉器店 被竊貨物十一萬元

【本報訊】油蔴地東道兩間玉器店，昨日下午發生一宗持刀搶劫案。三名男子進入店內進食，其中一人被七名歹徒揮刀砍傷，另一人受傷，第三人及時逃脫。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃離。目前，警方正全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

夜間無人留宿為匪徒所乘 被竊貨物十一萬元

【本報訊】油蔴地東道兩間玉器店，昨日下午發生一宗持刀搶劫案。三名男子進入店內進食，其中一人被七名歹徒揮刀砍傷，另一人受傷，第三人及時逃脫。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃離。目前，警方正全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

沙咀區少年籃球比賽 今日下午舉行

【本報訊】沙咀區少年籃球比賽，將於今日下午舉行。比賽旨在促進青少年之間的交流與合作，並提高他們的籃球技術。歡迎各界人士前往觀看，為參賽選手加油助威。

科學

特製漆油乾化設備
省時間能源不潔污

【本報訊】一項名為「特製漆油乾化設備」的技術，近日在科學界引起關注。該設備採用先進技術，能顯著縮短漆油乾化時間，節省能源，且無污染。這對於建築行業和製造業將產生重大影響。

外科醫生們提出警告 盡量避免不必要手術

【本報訊】外科醫生們近日提出警告，呼籲患者盡量避免不必要的手術。他們指出，手術存在風險，且可能導致不必要的痛苦和費用。醫生建議，在進行手術前，應充分考慮利弊，並與醫生進行充分溝通。

撞相車單電車貨 治不院送士騎鐵

【本報訊】油蔴地東道兩間玉器店，昨日下午發生一宗持刀搶劫案。三名男子進入店內進食，其中一人被七名歹徒揮刀砍傷，另一人受傷，第三人及時逃脫。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃離。目前，警方正全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

廣州東方賓館現代化 電子康樂中心已開幕

【本報訊】廣州東方賓館現代化電子康樂中心，已於近日正式開幕。該中心設施齊全，環境優雅，為賓客提供舒適的住宿和休閒體驗。中心還將定期舉辦各種康樂活動，歡迎各界人士光臨。

油漬污染海洋 海上生物遭殃

【本報訊】一項研究顯示，海洋油漬污染對海上生物造成嚴重威脅。油漬會破壞海洋生態系統，影響生物的生存和繁殖。專家呼籲，應加強對海洋污染的控制，保護海洋環境。

澳洲製車輪定位儀 精準確定輪胎位置

【本報訊】澳洲製車輪定位儀，近日在市場上引起關注。該儀器能精準確定輪胎位置，提高車輛行駛的穩定性和舒適性。對於汽車維修廠和車主來說，這是一項非常有用的工具。

歐美陸上交通工具 高速公路仍靠汽車

【本報訊】歐美陸上交通工具，高速公路仍靠汽車。隨著交通的日益繁忙，汽車在高速公路上的地位日益重要。專家建議，應加強對高速公路的管理，確保行車安全。

小腸和足跟的鍛鍊

【本報訊】小腸和足跟的鍛鍊，對於人體健康具有重要意義。適當的鍛鍊可以增強體質，預防疾病。專家建議，應根據個人情況，選擇合適的鍛鍊方式。

澳洲製車輪定位儀

【本報訊】澳洲製車輪定位儀，近日在市場上引起關注。該儀器能精準確定輪胎位置，提高車輛行駛的穩定性和舒適性。對於汽車維修廠和車主來說，這是一項非常有用的工具。

海上生物遭殃

【本報訊】一項研究顯示，海洋油漬污染對海上生物造成嚴重威脅。油漬會破壞海洋生態系統，影響生物的生存和繁殖。專家呼籲，應加強對海洋污染的控制，保護海洋環境。

撞相車單電車貨

【本報訊】油蔴地東道兩間玉器店，昨日下午發生一宗持刀搶劫案。三名男子進入店內進食，其中一人被七名歹徒揮刀砍傷，另一人受傷，第三人及時逃脫。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃離。目前，警方正全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

外科醫生們提出警告

【本報訊】外科醫生們近日提出警告，呼籲患者盡量避免不必要的手術。他們指出，手術存在風險，且可能導致不必要的痛苦和費用。醫生建議，在進行手術前，應充分考慮利弊，並與醫生進行充分溝通。



電影走情路線 哭哭鬧鬧觀者受落

甘肅省電影公司最近出品之「大鬧天宮」一劇，在港上映後，頗受觀眾歡迎。該片情節曲折，引人入勝，觀者無不稱讚。據悉，該片在港上映期間，每日上座率均極高，觀者無不稱讚其情節之精彩與演員之演技。

風風火火熱逐逐 輪候表格長龍處處

最近，由於天氣炎熱，不少市民紛紛前往各處領取表格，以申請各項福利。由於申請人數眾多，各處均出現了長龍等候的情況。市民們紛紛抱怨，表示等候時間過長，且天氣炎熱，實在難以忍受。

情真意切 技藝精湛 陳有后談演戲三大要訣

著名演員陳有后在接受訪問時，談到了演戲的三大要訣。他表示，演戲最重要的是「情真意切」，其次是「技藝精湛」，最後才是「表演自然」。他認為，只有將這三者結合起來，才能演好一部戲。

擴大租金管制範圍 小業主嘆欲哭無淚

政府最近宣佈擴大租金管制範圍，以保障租客權益。然而，小業主們對此表示強烈不滿，認為這將嚴重影響他們的利益。他們紛紛表示，租金管制將導致房屋維修費用增加，最終轉嫁到租客身上。

聖誕咭另一妙用 告訴你我還健在

聖誕節即將到來，除了互送聖誕咭外，還有一種妙用，那就是通過聖誕咭來告訴家人和朋友自己還健在。這對於那些在外工作的人來說，無疑是一種非常實用的方法。

碧麗宮戲院計劃 明年放成人電影

碧麗宮戲院最近宣佈，計劃於明年開始放映成人電影。這一消息引起了社會各界的廣泛關注。有人認為，這將有助於提高電影藝術水平，也有人認為，這將對青少年產生不良影響。

障路查檢設加方警 效收動活案罪止遏

警方最近加強了對道路檢查的力度，以遏止犯罪活動。通過加強檢查，警方成功打擊了多起犯罪案件，有效維護了社會治安。市民們紛紛表示，警方的行動非常及時，對維護社會治安起到了積極作用。

英發牌聆訊 將需時甚久

關於英發牌的聆訊，預計將需要很長一段時間。由於案件涉及面廣，證據繁多，因此聆訊過程將會非常複雜。各方人士均表示，將耐心等待聆訊結果。

場外彩池派彩表

場外彩池派彩表如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

戴萊陸馬送院觀察 高着撞傷人道毀滅

一名騎馬者因高着撞傷人道，被送往醫院觀察。事故發生後，警方已展開調查，以確定事故原因。目前，傷者情況穩定，正在接受治療。

特別彩池派彩表

特別彩池派彩表如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

四重彩熱頭冷腳

四重彩熱頭冷腳，今日開彩結果如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

華僑馬經

華僑馬經，今日開彩結果如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

本港新聞

本港新聞摘要：
1. 警方加強道路檢查，遏止犯罪活動。
2. 英發牌聆訊，預計將需時甚久。
3. 場外彩池派彩表，今日開彩結果如下。

金山神童爆冷贏馬

金山神童在昨日馬賽中爆冷贏馬，成為全場焦點。這一消息引起了社會各界的廣泛關注。許多馬迷紛紛表示，金山神童的表現非常出色，值得嘉獎。

畢奇策凱旋門捧盃

畢奇策在昨日馬賽中凱旋門捧盃，成為全場焦點。這一消息引起了社會各界的廣泛關注。許多馬迷紛紛表示，畢奇策的表現非常出色，值得嘉獎。

華僑馬經

華僑馬經，今日開彩結果如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

華僑馬經

華僑馬經，今日開彩結果如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

華僑馬經

華僑馬經，今日開彩結果如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

華僑馬經

華僑馬經，今日開彩結果如下：
第一場：(一) 二四六六六 (二) 二四六六六 (三) 二四六六六 (四) 二四六六六 (五) 二四六六六 (六) 二四六六六 (七) 二四六六六 (八) 二四六六六 (九) 二四六六六 (十) 二四六六六

龍騰相機 確確鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑口報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH XR-IS SLR CAMERA
贈送最新單鏡反光相機
TAMRON F-SYSTEM BBAR
135 MM F2.8 TELEPHOTO LENS


 特別獎別名：
 各得 RICOH AUTO HALF E-2
 顯像35半連之自動
 半格相機一部
 每部價值：HK\$340.00

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一月五日

出動明匠 建築大屋
 紅磡新街 天南別墅
 新裝修 特價平售
 紅磡灣中心
 紅磡灣中心 豪華新洋樓
 500呎 現售大銀價
 62522828
 即買即住
 大銀價
 62522828
 環境一流
 大銀價
 62522828
 大同新村
 大銀價
 62522828
 臺灣觀洋樓

木屋出讓
二三間有大中小大小
吹小三風一水電齊足
價只 \$2800 欲購從速
七寶號啟

德福 U 07 加
7 萬 高層 316 呎
望海 92927 呎

尖沙咀

樓宇招租
地段約 19 呎 x 119 呎
適合開店或住宅 300 呎
每月租金 \$3000 起
有意者請向 81-811 洽談
二樓

車房平議
紅磡佐治道舊中四座
磚造工具房四線電齊

威利商業大
 環球商場
 唐樓
 昌寧大廈
 家昌代名

方地產 荳灣沙咀道 337號地下
 灣中心 荳灣花園
 威花屋 德福花園
 豐葵涌 住宅廠舖
物業
 交易公司

欄專 我哋幫你 責任你到好
 貴賓租樓 唐樓洋樓

誠徵女友

男中 華裔 外埠 有
 學歷 46 左右 文雅
 居住 本地 報 信 徵

誠徵女友

體健 有 結 實 誠 實
 左右 亦 可 本 報 有 好 女
 友 亦 可 本 報 有 好 女

鋼琴

鋼琴 可 租 買 公 益
 H423 96 報 信 徵 信 徵

收彩色

高 電 視 好 機 89 分
 特 電 視 好 機 89 分

徵求石屋

屋 各 間 近 不
 話 各 間 近 不

誠徵女友

誠 徵 境 內 向 身 身

急求 徵求新成
不婚男女均可
鋼琴 最好能彈
八二一四三三

誠徵女友
男34歲未婚經濟
面談 會來往者
照像 本報代為
面議 地址：信

徵女友 專學
熟諳上海安定
厚道有文化年
輕漂亮地址：本
報轉址：信

誠徵課室
在開學前請刊列有
科及電話四七九
校局信箱七九九

誠徵女友

華僑徵婚

某君有妻正國籍壯與歐
美失和於前年三十五以
善長女之女士為伴孀
MR. CHUNG.
莊明持佈。

知女徵音友男

業經國內向重慶場

[illegible]

學堂任
學英文現文
七英中
國中 中年
有以 穩中
爲各生

樓字寫級高冷夜
沽平

全新高
面大延
班特裝
乳膠高
玻璃地
被單地
角鏡氣
符發
岩釘工
高打工
樓上二
樓上二

農場頂讓
士多頂約二萬六千餘畝
手工業水電俱全
◎七六九四三三七七

公行舖六號新
上庫平沽
一庫平沽
密匿

六字天豐盛	大新公	牛年	對數文	花楷大	石松茂	陶治	入盤	字號工

遺失啟事	王	遺失聲明	登通明生
茲遺失花旗銀行大坑西分美元活期儲蓄存摺第17—20—00126—9	王	茲因本人遺失花旗銀行美利堅A10—00696—5特行聲明作廢	

MISS WINNIE
HONGINDAKET 華

職：平日五
失X的期期七

慶 慶
慶 慶

東坑大

有限公司
會總商工

九龍持牌小販互助社

有限公司通告

本社定於本年十月廿八日下午六時在本
社舉行週年大會歡迎各界人士踴躍參加
地點：石硤本會辦事處（即石硤會館對面）

告 通
 本報社全體社員 主編：張成組
 一九七九年十月十五日
 轉讓聲明
 世光園橋南店位於尖
 沙咀大馬路二十五號G
 一尚由 MRS. LAY AH ELIOTT 經營，但由於 G
 一九七九年一月起，全部店舖轉讓與先生，經營權已轉入
 一九七九年一月一日之前世光園橋南店無涉。另於一九七九年
 一月一日前，世光園橋南店無涉。MRS. LAY AH
 聲明
 一九七九年一月一日前，世光園橋南店無涉。MRS. LAY AH
 一九七九年一月一日前，世光園橋南店無涉。MRS. LAY AH

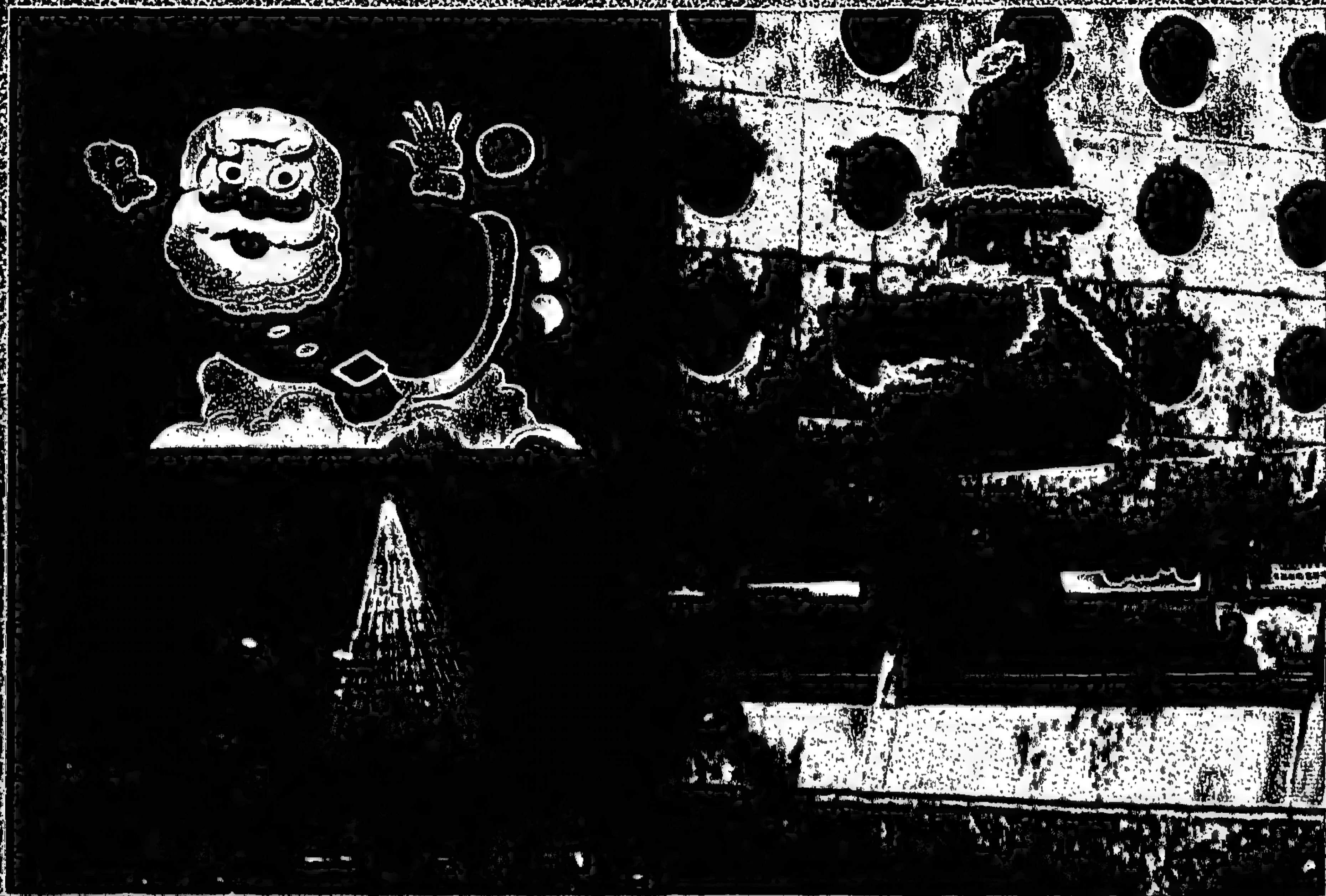
承頂人：湯 棟
承讓入：LAY AH ELLIOTT 啓 1979 年 12 月 20 日

<p>廣告處</p> <p>5-87163 5-74706 5-53315 3-03795 3-62166 3-71832 12-02931 12-61265 12-67180 12-70563</p>	<p>服務</p> <p>1100年十二月六號 海濱道四十一號樓下 電話：四一七六號</p>	<p>廣告</p> <p>因本局一個位 算長租計。不 限。有意者請向 本局洽。地址：下 海濱道四十一號樓下</p>	<p>珠寶光寶</p> <p>大道中82號 電話：453101 H 453111</p>	<p>何以強利非 僱受僱最多</p> <p>于號老信實好家技商校誠誠 信信萬性不滿意換數迎比 中國字行6012604號</p>	<p>謝的事實 富遠非女備 買業冠港九</p> <p>中國廣東大馬路731號廣泰隆公司</p>	<p>待聘</p>
--	---	--	---	--	--	------------------

彩色世界

World's Largest
Color Weekly
隨華僑日報附送
一九八二年十二月二十二日

本期印送：125,500本

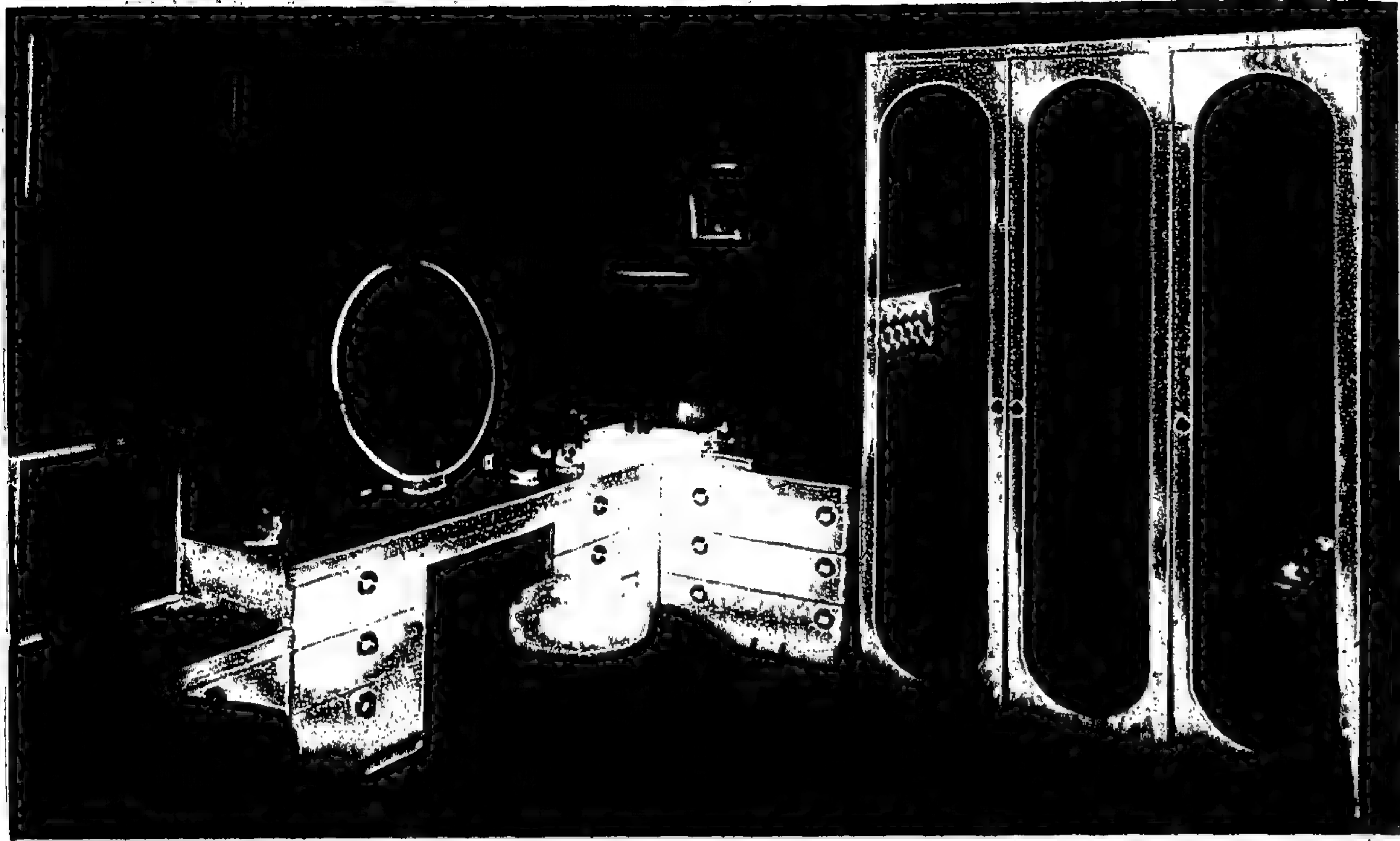


精密準確
款式新穎 優雅悅目



Ω
OMEGA

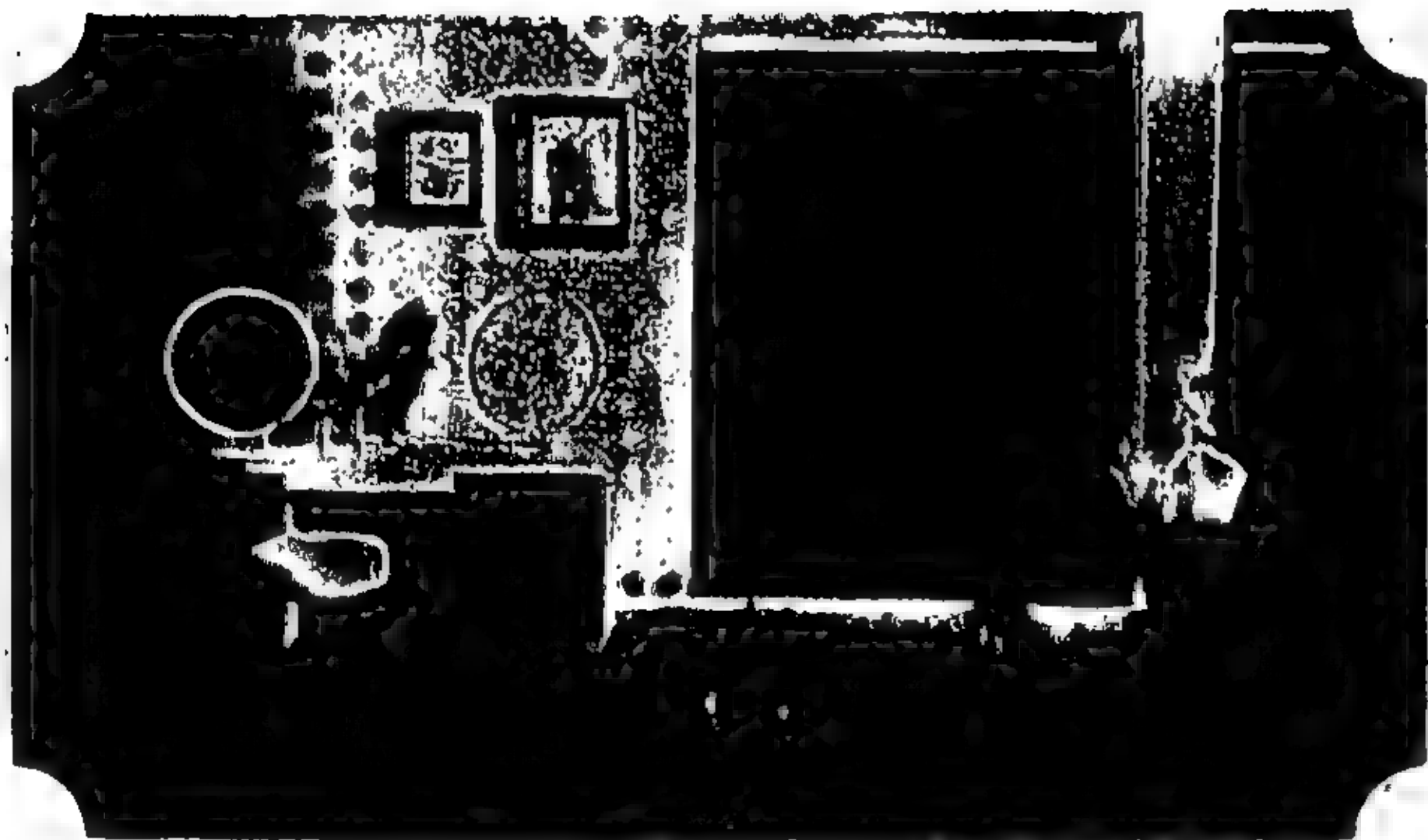
訂購 CONSORT 康適牌 傢俬·節省 $\frac{1}{3}$ 金錢



特價六至七折

訂購高級入口傢俬的好處：

1. 直接與廠家訂購，不須支付經銷商、零售利潤，陳列室及倉租費用，故可節省三分之一以上金錢。
2. 若能自己安裝，再可節省百分之五金錢（每份均附有安裝說明書，安裝容易）。
3. 訂購時，一次過付清現金訂購，照折實價九五折計算。（再可節省百分之五金錢）
4. 保證全部英國製造，全新運到。
5. 款色獨特，高貴、實用美觀，品質優良，為同類傢俬之冠。
6. 鍍真金手抽及椅座，在各類傢俬中絕無僅有。
7. 百多種款色，自由組合，尺碼齊備，合大小房間。
8. 不論數量多少，一律接受訂購。
9. 只須八至十個星期時間。
10. 若傢俬到港，還未能入伙送貨者，本公司可代儲存，不收任何費用。（最久可儲存三個月）
11. 訂購之傢俬，送到府上時，若發現有任何損壞破爛，本公司保證免費轉換。
12. 本公司備有專人替閣下安裝或上門量度地方。



遠東區總代理：西南貿易公司 K852420
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（敦煌酒樓樓上）
營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時



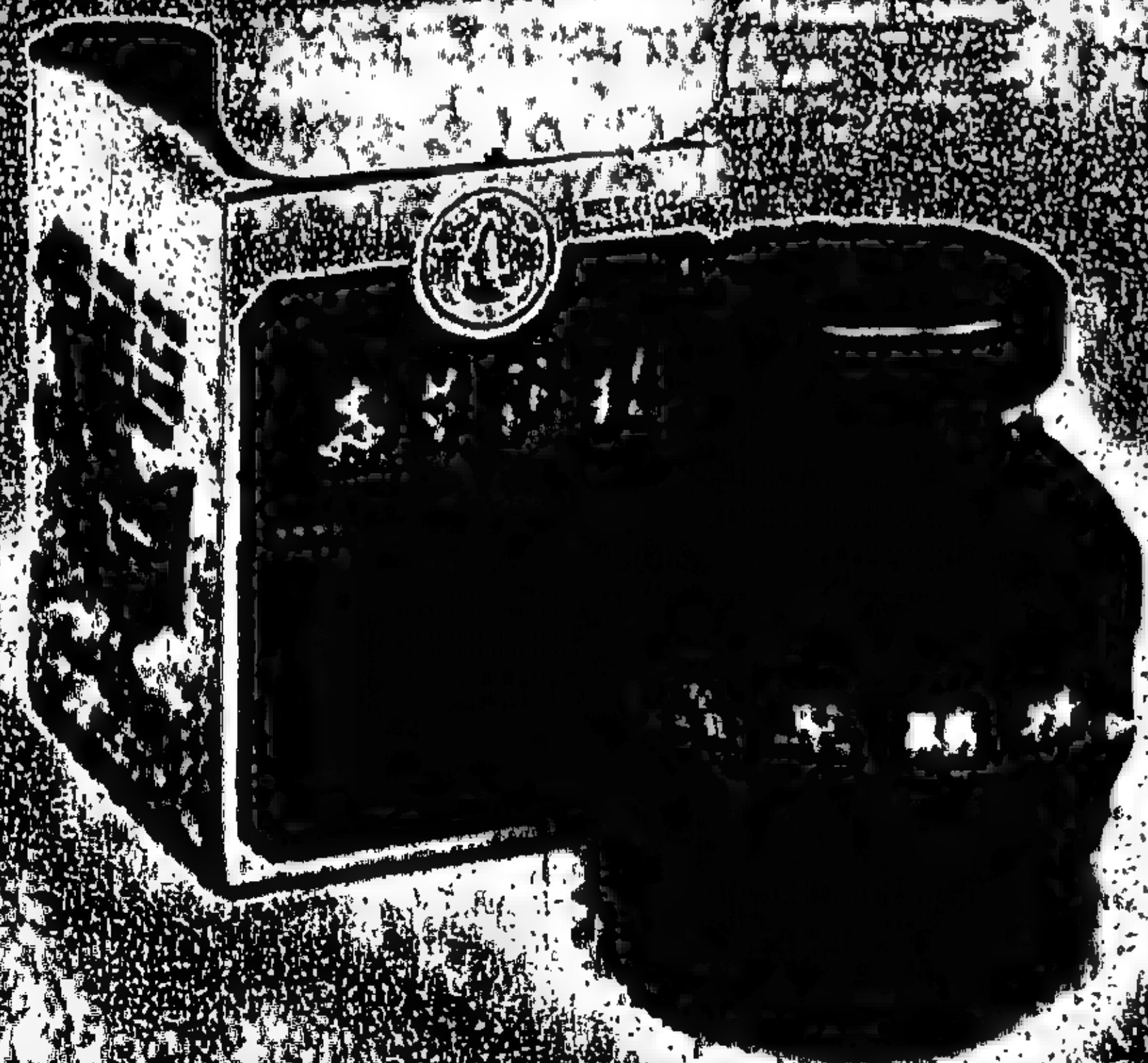
蝴蝶面霜
令您更加嬌艷動人





精鷄草蟲

真材實料
補而不燥



廣州聯合製藥廠出品
經銷處：德盛行
電話：5-783721-4

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

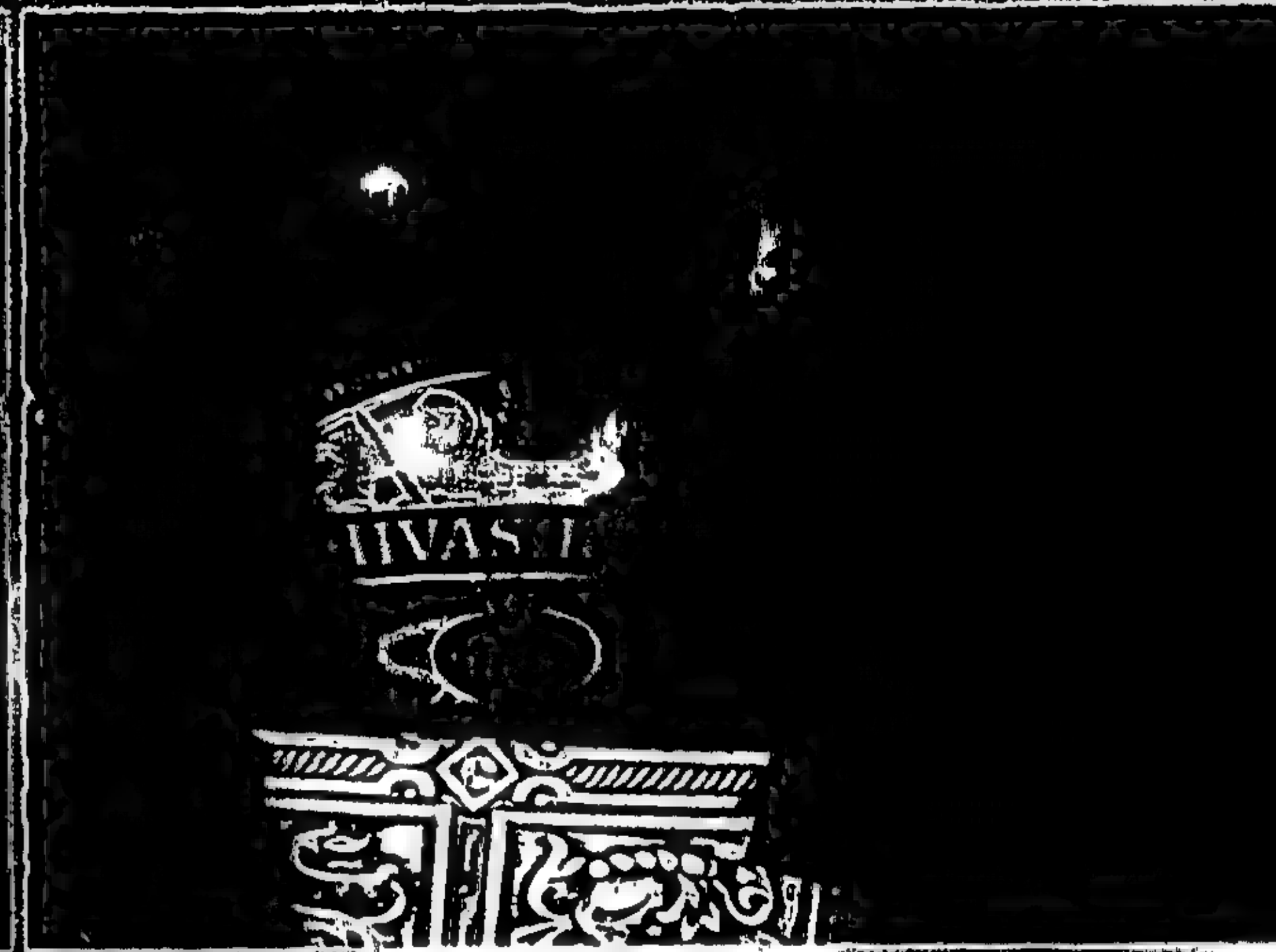
第169期
一九七九年十二月廿三日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
享受你的聖誕假期.....	9
女兒長大變漂亮.....	2
有禮貌的丈夫.....	3
本港鑽石珠寶設計	
湖濱樓巧奪天工.....	4
聖誕節火鍋：助興暖爐(食經)	6
聖誕——新年.....	10
聖誕節下廚.....	10
聖誕節的禮物.....	12
聖誕節的裝飾.....	17
聖誕節的音樂(聖誕歌集).....	20
聖誕節的習俗.....	31
聖誕節的衛生.....	32
聖誕節的遊戲.....	39
聖誕節的門外小聞(聖誕節特輯).....	40
十二月曆.....	42



欣逢好

知華士威士忌，
醞藏十二年，特別香醇，
用知華士蘇格蘭威士忌，最



新

精場用大 款款皆 四射光芒 隨時隨地

NISIN

多明尼加共和國有十八個孩子，出世的時候，是女孩子模樣，也是作為女孩子的來教養的，她們做家務，照顧弟妹，總是在母親身旁，而她們的哥哥就去種田，在河裏釣魚，邊門門。

她們完全是女孩子，但到了青春發育期，她們的性徵被粉碎了。由於她們體內的男性荷爾蒙過多，她們的體格變沉，肌肉發達，外陰部變成男性化，這些「女孩子」變了男人。

這些孩子患的是荷爾蒙嚴重不足症，但他們的悲劇情況給予科學家一個罕有的機會，以知道男人和女人怎樣得到性徵。這些孩子是家族之內通婚所產生的罕見的基因病的受害者。這個病於一九七二年在多明尼加共和國的兩條鄉村被初次查悉。由那個時候起，有關方面一直在那裏研究這個病。

美國與歐洲亦有同樣的病出現，由於病人是給作為女性來養大的男性，研究人員就必須把遺傳和環境的影響區分開來，以便斷定荷爾蒙怎樣對腦部發生作用，授予性徵的感覺和影響到行為。他們希望這會答覆心理學上的一個大問題：腦以什麼方式來表現出它是一個性器官。

有暴露狂丈夫

(本報專訊)新聞週刊中大文藝專欄

我覺得警方要盤問他有關係車失事的原因。他的路邊遺棄着石膏，是我開車送到警署去的。

他被盤問了一小時半，他們不讓我見他。我按捺不住，就衝進去。一個警官把我帶到一旁，告訴了我。一個女警官在數哩外一個市鎮見到科林，他當時正在暴發不文之物。

我沒有辦法相信這是事實，科林是我的孩子的父親，我嫁了他已有十一年了，我沒想到他有這個問題。

他原來已不是第一次被捕，在我們結婚後一年，他就為暴露狂而致被定罪，事後獲得有條件的釋放。那一次，他問我的父親怎樣，父親請了一個律師陪他上法庭。

我至今還覺得父親應該早把這件事

對我的說，但我認為這是偶一事件，以後不會有了。這一次警方沒有起訴他，但要他接受精神治療。

科林不知道為什麼他做出這樣下流的事，但他只是覺得他非要做不可，他覺得做了之後就渾身舒服。

他開車到數哩外的地方去，這樣就不會遇上熟人了。他明知暴露狂是不對的，但他對我說，他覺得這是一個可怕的罪咎，並且對受過他困擾的女人致歉，但他不能自我克制。我為此想到自殺，我為他的問題翻遍了書籍，可是我至今還不明白。

我覺得他的家庭背景也許與他們心理不正常人有關係，他的父母是非常保守的。

當我勸我的父親的時候，他的母親

顯然大驚。在聖誕節，我們曾經發生過一次家庭大爭吵，因為我的四歲大女兒在牀上撒尿，我把她抱起來，放在我的膝頭上，緊緊的擁抱她，他們說我給她怪念頭，我永遠不能夠把這件事對他們說。他們會覺得那是我的過失。

你們以為暴露狂是瘋子，是個衣冠楚楚的矮小的人，頭髮是油膩膩的，穿着航的雨衣，但科林是高大的魁梧的，相貌英俊，可以想像得到他追求女人易如反掌。不過，他長着，我們寄養馬匹所上他。我用她來取笑他，他也不敢跟搭。

他連做夢也不敢想到在大庭廣眾中，我也不會擁抱孩子。我知道他很愛我，我從來沒有想到要離開他。

我不敢對我的朋友說什麼，我怕人家知道，我們住的是三條小巷，最多開着門窗，事情傳出去就不得了。

他化官對我說，去年在我們的地區，有三十三人因為暴露狂而被判罪。

這傳和環境的相對重要性，久已在科學家當中引起辯論。多年來，心理學家一直力言，基因使到女孩子長着，愛玩娃娃，同時使到男孩子敢於放蕩，有野心。然而，有女孩子愛爬樹，男孩子愛假扮大人做家務。變性者則覺得他們受上着作弄，搞錯了他們的性別，所以就要動手術，把手術改變，以符合自己的願望。心理學家仍然相信，大多數的行為，是從父母怎樣教養他們的孩子所產生的結果——這也就是說，那是社會訓練得來的，與基因遺傳無關。但最近

的研究顯示，性荷爾蒙——不一定是基因——影響到人的行為，用動物來進行實驗顯示，荷爾蒙是藉着形成腦的結構來發生作用的。

在多明尼加共和國的研究顯示，荷爾蒙做出許多工作以形成一個人的個性，幫助斷定一個人覺得他擁有的性別。幫助他的意。在這十八個多明尼加共和國孩子當中，有兩個因為荷爾蒙與他們的家族教養之間有矛盾，致使他們陷於窘困之中，無所適從。有一個知道他是個男性，但作女人裝扮。其餘三個給一個男人，但欲動動變性手術。

具有基因病的男性，一般而論是不能分解舉丸激素，所以他們出世的時候，樣子看來似女性。舉丸激素雖然以性徵印在胚胎的腦上，到了他的青春發育期就促進這個特徵，使到身體變成男性化。孩子們接受他們的家庭給他們的性，一直到青春發育期確定他們的性徵為止。變性者的結論是：「在出生前和青春發育期，荷爾蒙的揭開是在形成男性性徵中的主要貢獻因素。」

行為比性徵更難捉摸，但荷爾蒙似乎確定人的一舉一動。兩位心理學家研究了在出生之前他們的腦髓地產生大量男性荷爾蒙的女孩子。這些女孩子看來略略地或者十分男性化，程度需視乎基因錯誤嚴重與否而定。胚胎荷爾蒙影響到她們的行為。這些女孩子甚少玩娃娃，而喜歡舞刀弄槍，十分頑皮。她們較遲與異性談戀愛，即使在接受過女性荷爾蒙治療後，也是這個樣子。一位心理學家說：「暴露於男性荷爾蒙的女孩子有更大程度傾向於男性行為。最後行為的彩色出生前發生作用的荷爾蒙所影響的。」

美國琴王 Baldwin Pianos & Organs

聖誕大特價

獨家代理 BALDWIN 鋼琴、電子琴、風琴、各名廠樂器、琴譜、唱片、金帶及鋼琴零件、正、副、修理及買賣、鋼琴、附設音樂學院、由專師教授鋼琴、電子琴、風琴、樂樂和小提琴、保證滿意及學院考試

總代理：佳聲琴行有限公司 KARLSEN PIANO CO. LTD.

寫字樓：新加坡 64 號地下 (近維多利亞碼頭)

電話：5-754233, 5-746587

旺角太子道西 (31 號地下) (近彌敦道)

電話：3-800898, 3-808030

名家設計 出口價錢

港製高級男女時裝總匯

真皮·茄士咩·針織·絲綢應有盡有

兼利有限公司

九龍紅磡民裕街五十一號

興隆工商中心四樓 G 二座

電話：3-634302

營業時間：星期一至星期六 上午 9:30—下午 7:00

(午膳時間及公眾假期照常營業)

兼利 CAMBERLEY

如非品質特佳，豈敢 提供兩年免費保養

樂聲牌更清晰彩色電視機，優點特多：
 • 更清晰彩色電視機，優點特多：
 • Quintrix 更清晰成列電子槍顯像管，即開快現，色彩鮮麗，畫面逼真。
 • 神奇綠色電子線，選台快捷準確。
 • 自動電壓調節器 (AVR)，畫面接收穩定。
 • 大小尺寸，款式俱備。

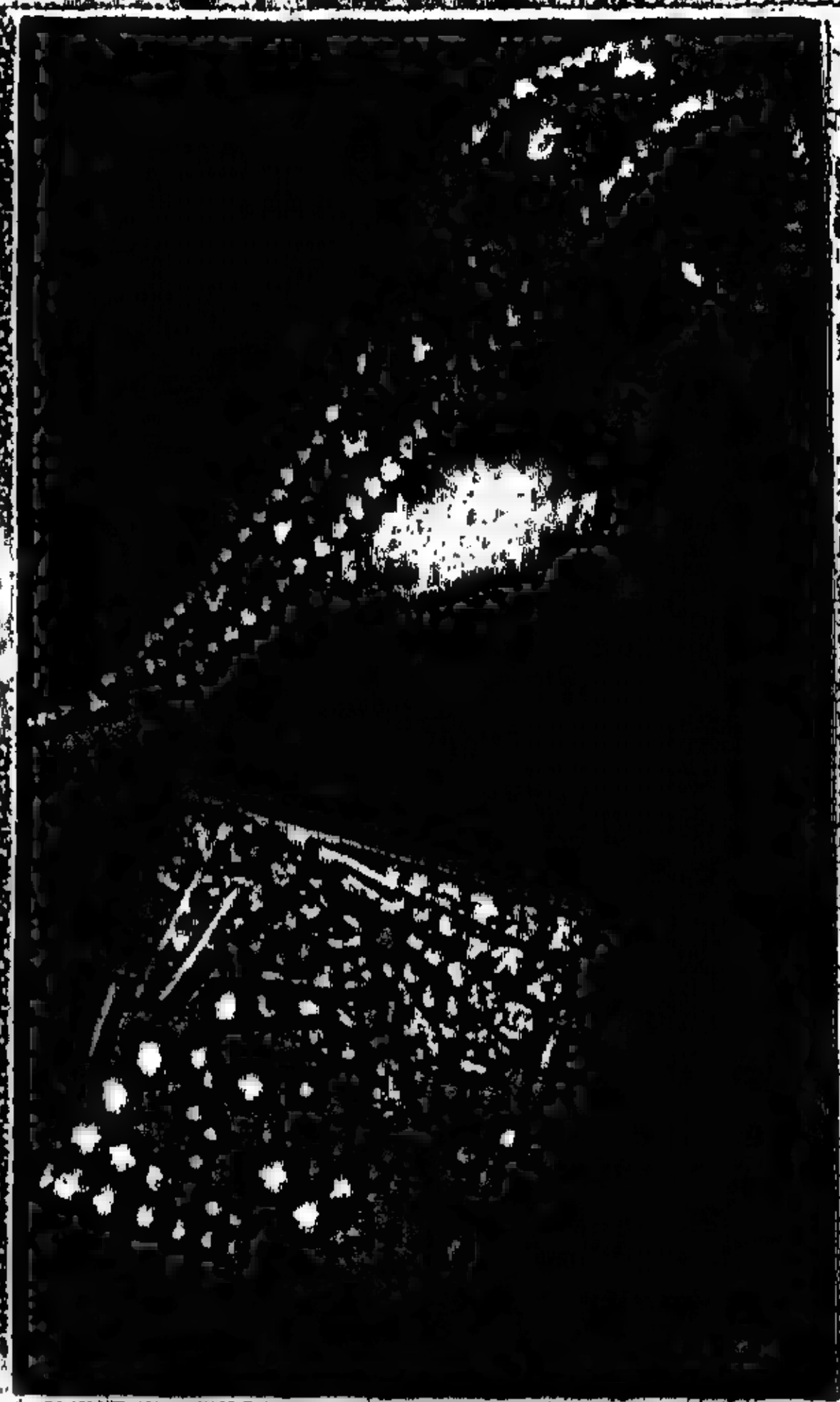
樂聲牌更清晰彩色電視機，品質優良，可靠耐用，是本港唯一提供兩年免費保養服務的電視機。用戶除了時刻有完美的視覺享受之外，更可節省三百元。



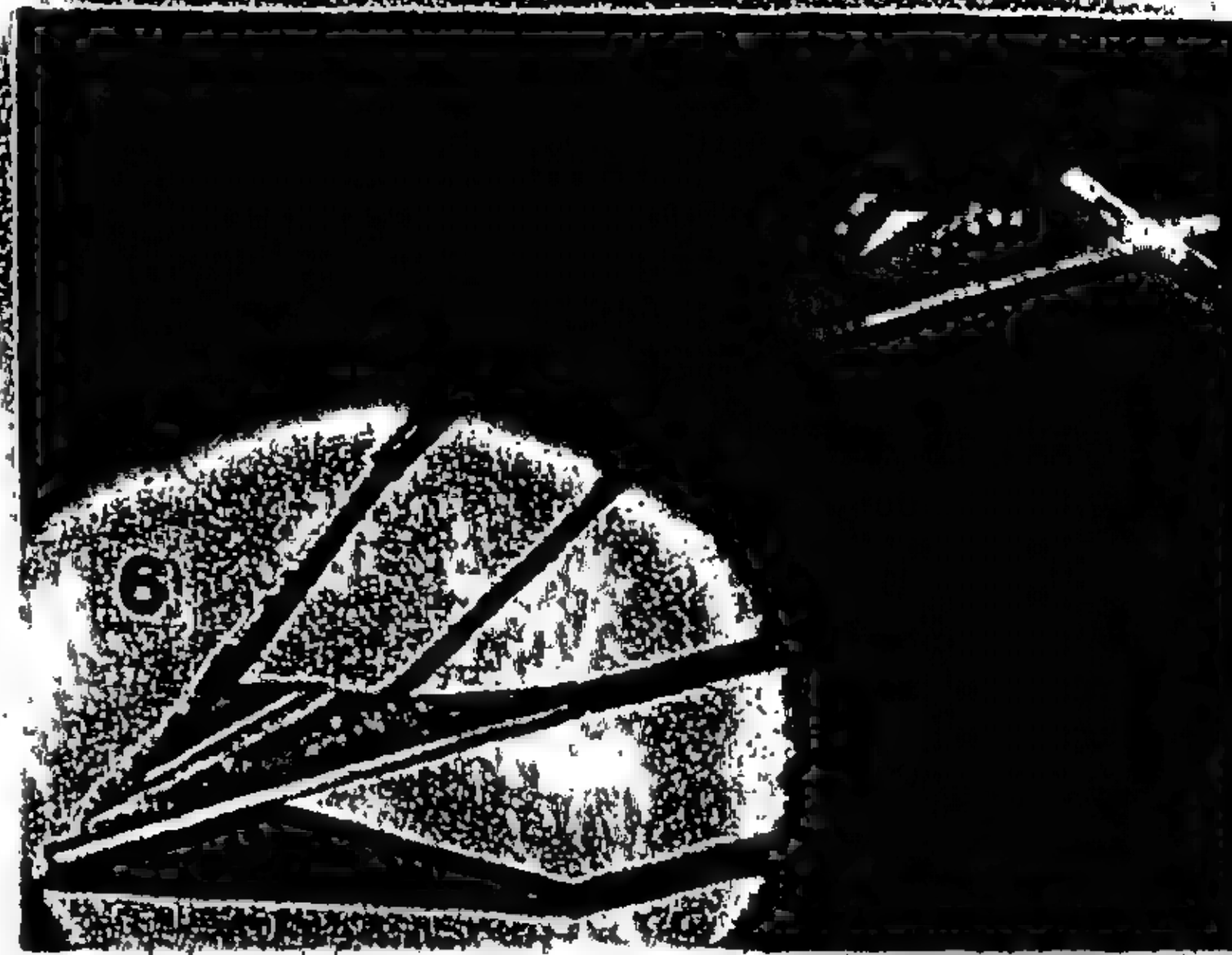
TC-295
20"輕按選台
更清晰彩色

樂聲牌

計設飾首石鑽港本 工天專巧變改流潮



如果你有一顆屬於自己的鑽石，你可能覺得它是世界上最可愛、最可愛的。所以，當你有機會在珠寶公司考慮購買鑽石首飾時，這種鑽石的心情，正如小孩子們獲得他心愛的玩具一樣，既興奮又難忘。



鑽石之所以能夠深深吸引婦女，因它是寶石之王，名貴非凡。那種耀耀奪目的美麗光輝，有如一道無形的魔力，令人愛不釋手。它比起玉、翡翠、金飾、瑪瑙、珊瑚等飾物，尤具吸引力。而且今天不但用來作飾物，還可作為財產保值。每逢發生貨幣波動浪潮，手上有餘錢的人，不是買黃金，就是買鑽石，因為這兩種東西的身價在步步高升中，所以難怪太太、小姐們對選購鑽石飾物，趨之若鶩。

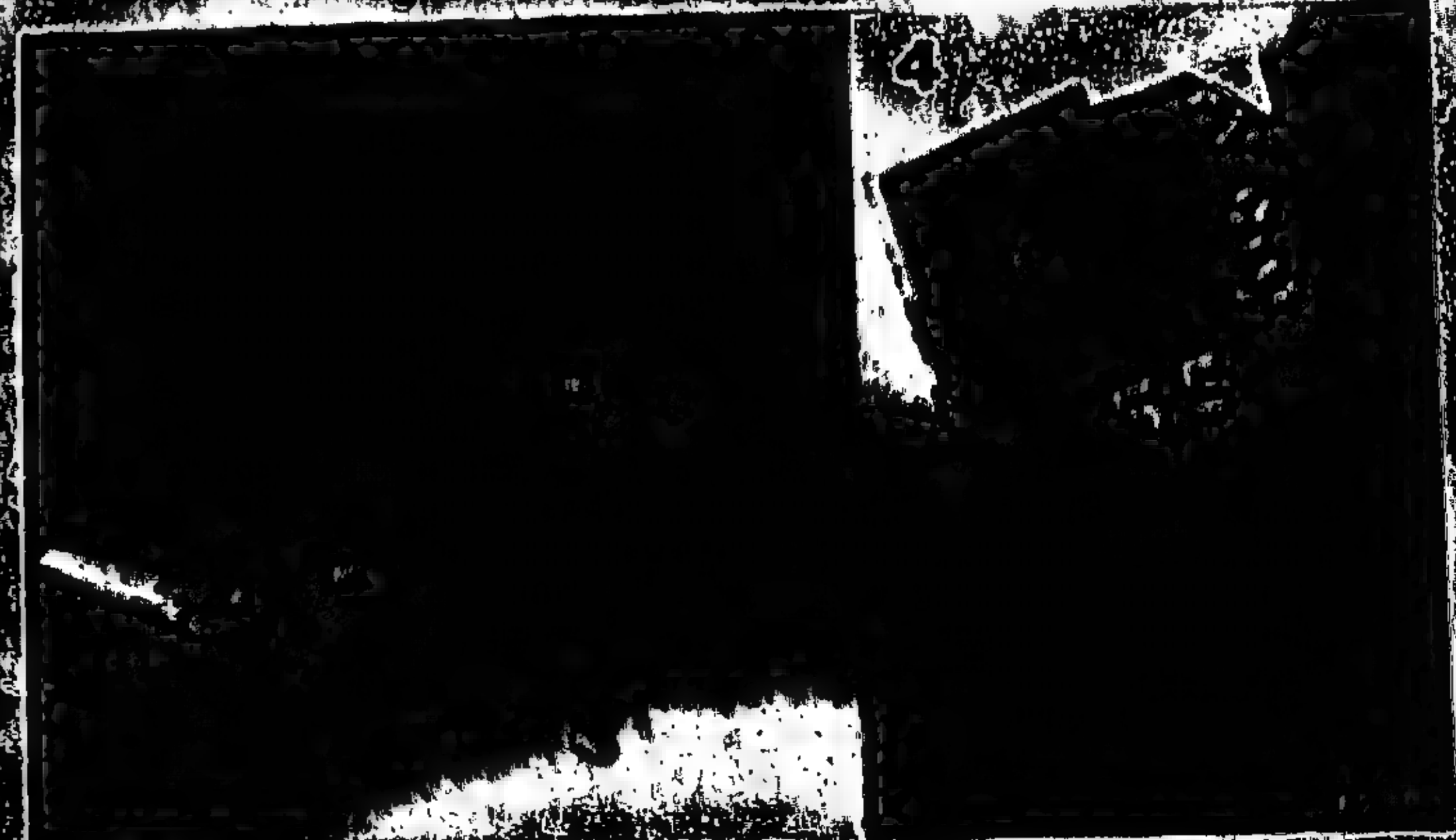
近年來，人們欣賞鑽石首飾的水準大大提高，一件設計別緻的首飾，往往受到顧客之歡迎。目前本港首飾的出口，每年亦佔了很高數字，經銷國家包括美國、歐洲、日本、星加坡、泰國等地。而且出口的增长率還不斷地增長。主要原因，是因為港製鑽石款式設計之美，用料之精，價錢之廉，品質之高，深受國際間所重視。

港製鑽石之所以令到海外買家之注意，皆由於香港的鑽石首飾設計近年來有突破性的發展，年青一輩的設計者，人材輩出，這點可以從一九七九年全港公開鑽石首飾設計比賽中得到答案。是次比賽共有五十八位設計家參加，提交二百一十二份鑽石設計，結果有十二件獲得本屆最佳設計獎。

從十二件得獎作品中，不單只欣賞到設計者新穎獨特的設計，那種富創作性，和材料運用的技巧，實在高明完善。同時更可以看到鑽石潮流有極大的改變。首先，它不再是女士們的專利品，男士可以利用鑽石點綴袖口夾、夾夾、鱷魚皮名片套，甚至造成戒指配戴，不讓女士專美。

其次鑽石首飾趨向大衆化，再不是闊太太才可擁有的財產，三五千已可以買到一件心愛首飾，不像以前要花好幾萬元才可問鼎。

在款式設計上，趨向於輕盈小巧，碎鑽設計遠勝大型的一枚鑽石，着重實用大方為主。美重大堆頭的鑽石首飾已不甚流行。



附圖所介紹的乃是今年全港公開鑽石首飾設計比賽得獎之部份作品。

圖1：日常佩戴之女士鑽石。上圖是鑲有二百四十三粒圓形鑽石的十四K黃白金手鐲。下圖是兩粒圓形及近圓的十八K黃金方形鑽戒，鑲有一百一十三粒碎鑽。

圖2：男士用鑽石。左是一對高雅的男女裝袖口夾，配以方形鑽石。右是一設計別緻，鑲有兩粒圓形及近圓的鱷魚皮名片套。

圖3：最高價值價格不超過五千元之男士或女士鑽石。上圖是波紋形的銀針與雙管兩用女士鑽石。下圖是鑽石金釵。

：日常佩戴之女士鑽石，別針與頸鍊二合為一的設計。(武)

聖誕燒釀火雞

材料：美國火雞一隻（約八磅），
芹菜，洋蔥共半杯（切粒），麵粉湯
汁兩湯匙，鹽一湯匙半，古月粉少許，
士批治粉少許，丁香數粒，香葉兩片，
豬肉四安士，烟肉四安士，雞蛋兩隻，
油兩湯匙，蒜酒兩湯匙，鮮粟子或雞飽
半磅，（此料釀火雞用，如果釀火雞
肚，用多兩倍）。

製法：①將栗子肉一小時，攪碎候
用，洋蔥、芹菜炒香待涼，免治豬肉調
味攪至滑，加蛋和烟肉、芹菜、葱等混
合栗子待用，鹽、酒、湯汁調和抹在
內外，醃五小時。

②釀以上栗子料，肚內加香葉什菜
等，用綫縫扎。

③入焗爐四百五十度焗二十分鐘至
金黃色，加蓋勻焗，合計焗一小時即成
，再加工聖誕裝飾便可。



聖誕蛋糕

材料：①蛋糕 牛油四安士，糖
四安士，什菓乾半杯，麵粉四份三杯，
蛋四隻，牛奶二湯匙，黑糖膠三安士，
玉桂粉半茶匙。

②蛋糕面 杏仁膏一磅，糖膠
半杯，糖粉一磅一份。

製法：①蛋糕 ①先將牛油與沙糖同
攪拌至奶白色，然後再落雞蛋，②加入
糖膠，③什菓乾與麵粉混合加進玉桂粉
，傾入牛油，④用七吋焗盆搽油，用
紙舖在底部與盆邊，⑤將攪好的成份倒
進盆內，⑥焗氣焗爐開三三，電焗爐開
三百五十度焗二小時取出，以便紙將之
托起。

②蛋糕面 ①杏仁糕麵平，一
成長條狀，另一條成圓形，②將麵膠塗
於餅面與圓面，③杏仁糕麵貼於餅側
，圓形貼於餅面，④將麵膠塗於餅面
面，⑤餘下之麵膠塗於圓面上，使成
凹凸不平，有如下雪狀般，⑥裝飾以紙
裙聖誕樹、花、雪屋、公仔等即成。



在新的一年 學點新知識

家政中心一月課程
現已接受報名



香港家政中心為香
港電燈集團成員，設備
完善，師資優良，學員
可選擇早、午、晚三班
上課，修畢課程時將獲
頒發證書。

家政中心一月份課
程共廿六項，請即報名
參加，增廣知識，活學
活用。歡迎致電垂詢詳
情。

烹飪科課程

- ☐ 初級中英班
- ☐ 高級中英班
- ☐ 家常小菜(二)
- ☐ 春節宴客食譜
- ☐ 新年糕點
- ☐ 合時煲仔菜速成班
- ☐ 中式點心速成班
- ☐ 西菜精選班(一)

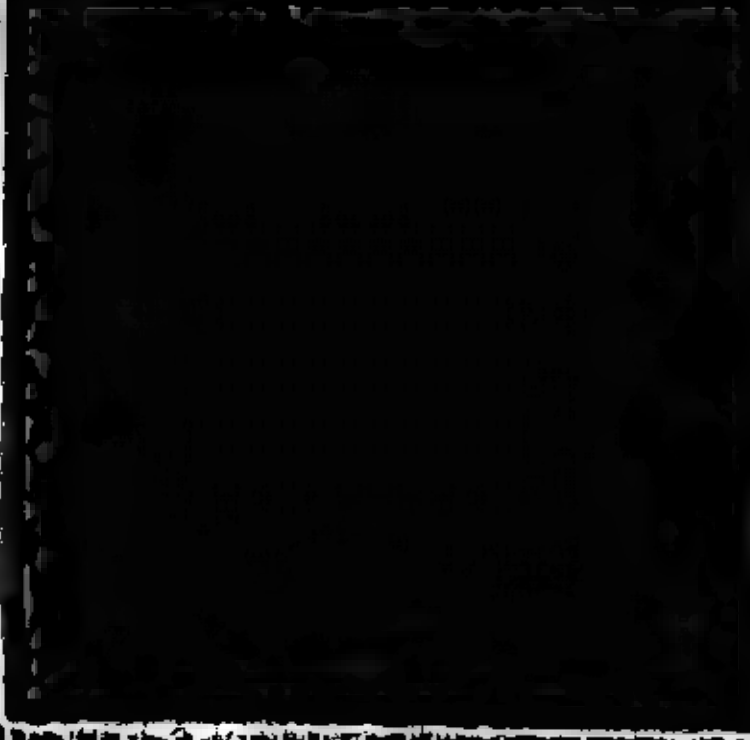
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 巴黎佳餚精選(二)
- ☐ 三小時精選班
- ☐ 家事管理科課程
- ☐ 儀容科
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 室內設計入門



特別興趣科課程

- ☐ 園藝
- ☐ 陶器實習班

- ☐ 裁縫初級班
- ☐ 時裝設計入門
- ☐ 新春節日插花藝術
- ☐ 絲綢年花



- ☐ 針織班
- ☐ 生果蔬菜切花班

兒童興趣科課程

- ☐ 兒童繪畫班
- ☐ 兒童主講課程
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巴黎佳餚精選(三)

請在所選課程之空
格內填上☑號，連同填
妥表格，寄回香港銅鑼
灣希慎道一號二樓香港
家政中心索取「課程手
冊」。

姓名：_____

地址：_____

電話：_____



香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(原國泰戲院)
電話：25-7906535

「彩色華僑與麥氏即溶咖啡聯合主
辦問卷遊戲」於十二月十四日在美商
吉時洋行辦事處舉行抽獎，由美商吉
時洋行產品部經理尹漢棠先生、伙食
部經理黃少騰先生、東興廣告公司代
表游德志先生、彩色華僑代表陳淑貞
小姐聯合主持，抽獎結果如下：

頭獎一名：獨得吉時洋行禮券1,000
元，及美國飛利純銀10
06型原子筆一支
(價值\$1200)

W.K.Lai
120, Temple st. 7 / F. Yaumati
Kln

式獎一名：獨得美國飛利純「特佳」
法國金筆一支
(價值\$450)

Leung Sui Fai
813, Valley Rd. 7 / F Block 5.
Hung Hom, Kowloon
叁獎四名：各得RUSSEL HOBBS
熱水瓶一個
(價值\$125)

郭品豪
香港灣仔電氣街一號八樓C座
何美珍

長洲天新街 143號三樓
嚴永昌
九龍深水埗保安道蘇屋村海榮樓一樓
137號
劉妙珍
香港灣仔柯布連道常安大廈十三樓C
座
肆獎十名：各得金裝蠶絲綢一條及名
貴座枱金表一個(共值\$60)



左圖為彩色華僑代表陳淑貞小姐、
中為美商吉時洋行伙食部經理黃少騰
先生、右中為美商吉時洋行產品部經
理尹漢棠先生、左為東興廣告公司代
表游德志先生。

圖為抽獎結果及圖片

TO Tak Yuen 許楚明
黃錦棠 盧敬文 余瑞顯
馮元榮 李香虹 Robert Lai
Chan sin man 蔣永剛
安慰獎五十名：各得麥氏即溶咖啡250
公克裝一樽，及太古
方糖壹磅裝兩盒
(共值\$32)

霍玉卿 葉韻深 馬承燦 黎悅頤
曾景星 羅保榮 陳權 劉伯榮
鄧玉輝 龔國權 高長 李青蓮
黃本操 劉榮榮 羅汝強 何國樑
曾毓明 傅翠嫻 李桂玉
Sung Tsan Wing Tin Ay Ling
張朝光 李孟晉 郭鏡珍 楊文峯
顏玉玲 梁焯林 程笑雲 王鍾曼莉
方美嫻 吳國英 朱靜宜 朱伯榮
李寶珠 蘇美意 湯朝欣 蕭玉儀
C K Yiu Stella Leung
周 易 姚婉文 蔡華強 劉漢松
Hu Wai Kwan K.B. Yan
鄺潔儀

以上各中獎者，將分別專函通知
領獎。



此外，在風雪紛飛的古城漫步，已是古意盎然，還有望遠望雪嶺，振臂高呼……想領略大漠風光嗎？最好到北方去，在廣闊無垠，天地共一色的原野上，遙想遠處繁華熱鬧，歌舞昇平的香港，豈非是聖誕聖誕的另一種體驗？



年青好動的朋友們，或是成天在紅塵的都市生活，也可乘假日之機，逃往深山海濱去。爬山、釣魚、游泳……也許，這山野的風光，能讓你暫時忘掉都市的煩惱，忘掉那無窮的壓力，忘掉那無盡的競爭。在大自然的懷抱中，你會感到一種前所未有的輕鬆和愉悅。這也許就是聖誕節的真正意義吧！

封面專題

享受你的聖誕假期

文：圖 蘇曉容

當你收到第一張的聖誕新年賀帖後，走過鬧市，看到街頭各樣的聖誕裝飾，在穿後的渡輪間，睇起眼睛，欣賞對岸耀眼光輝的聖誕燈飾，一盞盞歡慶聖誕佳節的如意計劃，肯定已在你的心頭打好了腹稿。

也許你會不知道冬節、端午甚至中秋，也許你並非基督教或天主教的虔誠信仰者，不過，「普世歡騰」的聖誕節，却肯定是大家的節日了！

參加狂歡達旦的舞會，吃聖誕大餐，參加彌撒甚至打點行裝，到外地歡渡一個白色的聖誕……各適其適，任君選擇！

說真的，短短數日的假期，要着實的籌劃起來，準備功夫還真的不少呢！已婚的標準丈夫，聖誕佳節，臂彎裏少不了要搭着太太的玉手，拖兒帶女去吃個聖誕大餐，樂也融融。却苦了那

製造微型電視機遠較一般電視機困難 日本、德國及美國仍在努力研究中

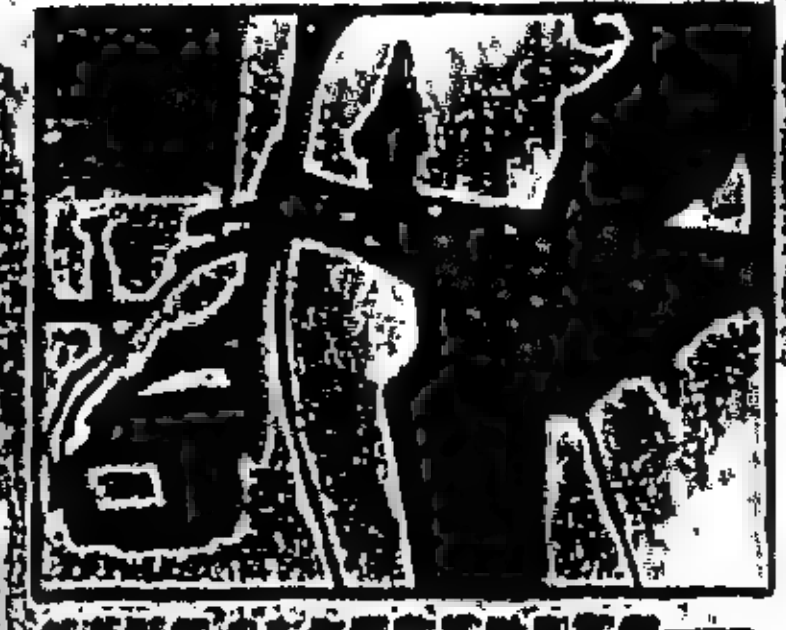
小巧、輕盈，可以隨意放入衣袋，而畫面之清晰，音響之宏亮，却毫不遜於大其十倍以上的一般電視機！
辛克萊-賓納頓 (Sinclair-Binastone) 微型電視機，是英國近年電子科技的傑作！
只需極小電源，即可供給辛克萊-賓納頓微型電視機使用十小時之久——迄今尚無其他電視製造商研究成功。以一般所謂「手提式」電視機而言，單是所需電池，其重量即達於整套辛克萊-賓納頓微型電視機，可供使用時間則僅及一半而已。

最新設計，耐用可靠。
辛克萊-賓納頓微型電視機，外殼堅固美觀；機內整體設計集成電路，結構精密穩當；應敵式按鈕，天線及座架；內置式揚聲器，音響絕佳；顯像管雖小而效果極理想……最新設計，畫質優美，有時，你會特別欣賞微型電視。
現代生活繁忙，微型電視最能配合你的生活節奏，無論在本港，或在英國，辛克萊-賓納頓微型電視機都能收看當地所有電視台節目。在辦公室、戶外或是在汽車內，扭開辛克萊-賓納頓微型電視機即可隨意欣賞，甚至深夜

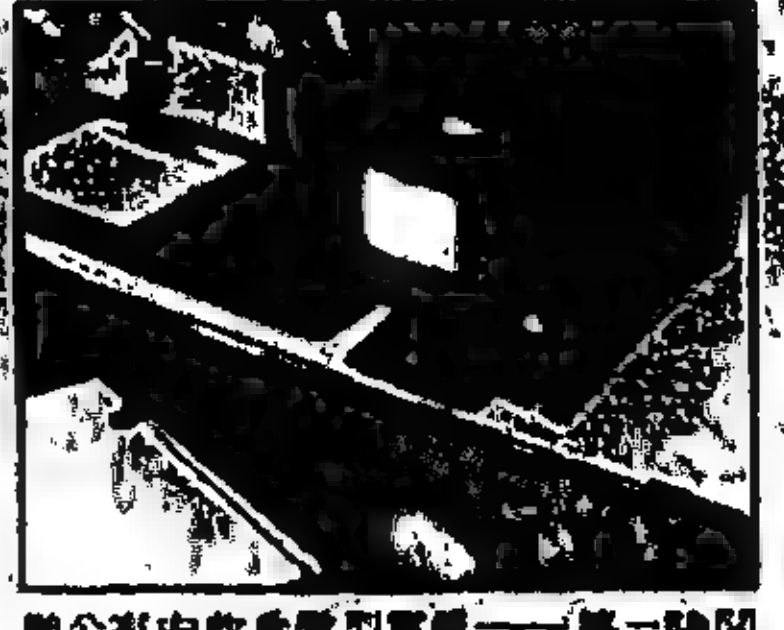
躺在床上收看，也不致吵醒枕邊人！
全套配件，售價不逾兩千元。
辛克萊-賓納頓微型電視機連精美人造皮套、耳塞及遮光罩，售價不逾港幣1,000元，祇需四枚1.5V電池，即可使用十小時之久。
全五通電芯在內，總重量僅21安士(600克)，體積為2吋×7吋×3吋，允稱世界上唯一真正微型電視機。論輕盈小巧，其他所謂小型電視機實在相去甚遠。
請駕臨各大電器行參觀選購辛克萊-賓納頓微型電視機。



汽車內欣賞微型電視——既靜又舒適，既省電又省錢。



郊遊野遊或在碼頭欣賞微型電視——享受戶外活動樂趣，欣賞精彩節目。



辦公室中欣賞微型電視——第一時間得知世界大事及各地經濟動向。



晚上欣賞微型電視——體積小巧(約20吋)欣賞，辛克萊-賓納頓微型電視機，絕不小於一般電視機。



sinclair
microvision
BY BINASTONE
World leaders in finger-tip television

總代理
怡和有限公司
詳情請致電
5-7904756, 5-234424, 3-806359 垂詢

是「楚留香」中一個可愛人物

胡蝶花嗜酒，嗜酒如命，難以自制。在整篇「楚留香」，他是一位最有性格，最有血性的人。他比楚留香可愛得太多了。他對人對事都光明磊落，不施詭計。要打就打，要罵就罵，絕不拖泥帶水，他的可愛處在此。

與孟達本人和片集所見大有出入。他平日待人處事極有分寸，有男子氣概。對於演出，他屬於發燒友，對任何角色都願意演，他認為做一個藝員，應該多方面去嘗試，不宜太早定型，那等於自己劃定一個圈子圍住自己，是不智的。

（小古）



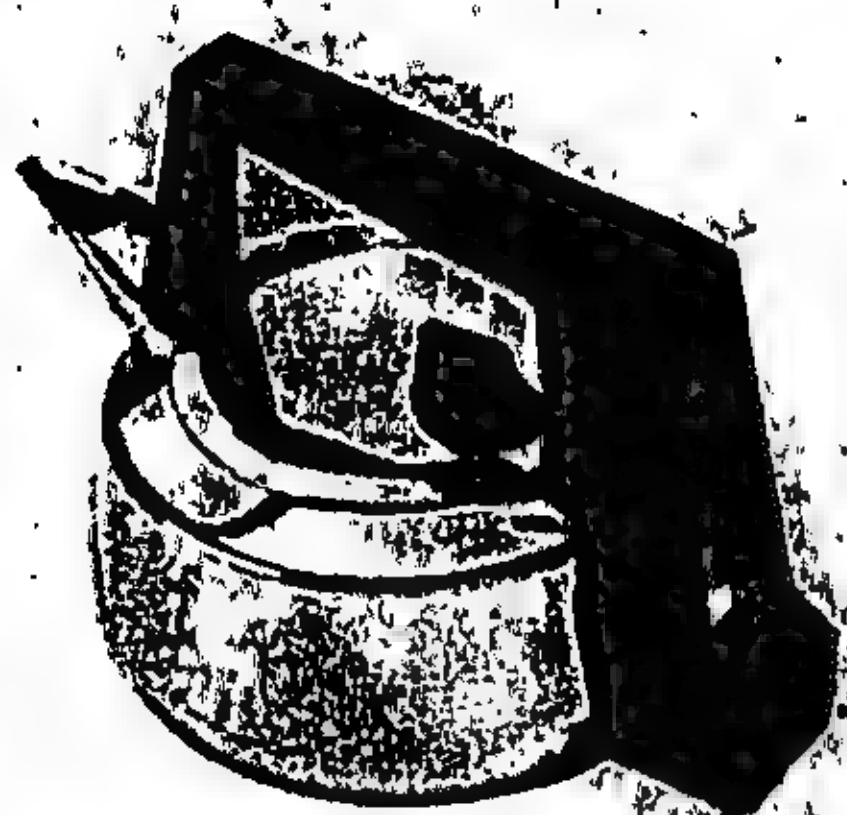
A complex, high-contrast black and white illustration, possibly a woodcut or linocut, featuring a variety of elements. At the top, a large, stylized arch or rainbow spans the width of the scene. Below it, a mountain range is depicted with jagged peaks. In the center-left, a person with a large, expressive face and a wide-open mouth is shown, seemingly shouting or singing. To their right, a train engine is visible, emitting smoke. Further right, a vintage car is shown from a front-three-quarter view. In the bottom left corner, there is a large, detailed keyboard, likely a piano. In the bottom center, a small, boxy vehicle, possibly a bus or a truck, is shown. On the right side, a large, stylized eye or face is integrated into the design. The entire scene is framed by a thick, irregular black border, and the background is filled with various abstract shapes, lines, and patterns, creating a dense and chaotic visual field.

運旅通恒
造鄉君助

歡迎查詢各地旅遊資料



恒生銀行屬下機構
恒通旅遊有限公司
地址：香港德輔道中77號恒生銀行大廈十一樓
電話：5-255011



SWAN BRAND

鵝嘜
電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

工廠酒樓學校公共場所適用

總經銷：中原電器行有限公司

香港德輔道中105號 電話：5-445188 3-300311 3-642276

星期日 SUNDAY 23 DECEMBER

常飲

禾花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 魔的中央

RTV 新闻头条

8.00 伏魔三劍俠
8.30 老鼠歷險記
9.00 宇宙衛隊
9.30 神奇小丫頭
10.00 快活谷
10.30 海濱英豪
11.30 香港足球雜誌
12.30 動物生態奇觀
12.55 少年雪情
1.10 午間新聞
1.25 粵語長片：
青春玫瑰
3.00 英國足球大賽
4.00 三洋美會
5.00 鐵騎巡警
6.00 初出茅廬
6.30 新聞及天氣報導
7.00 煙霧集
7.30 音樂十八口
8.00 麗寶多歡笑
8.30 BANG BANG
咁嘅聲
9.00 獅子山下
10.00 一代橫王
10.30 星辰女傑俏嬌娃
11.30 新聞簡報
11.35 英語長片
1.35 國語長片：
獅子姑娘
3.0 5全日播映完畢

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 CAPTAIN CAVEMAN
& THE MYSTERY
ISLAND
9.45 THE MAGIC OF
MARK WILSON
10.10 邪惡紅星
11.00 霹靂星
12.00 雪
12.45 開心黨
1.10 愛島麗史
1.35 HARD TIMES
2.30 卡邊片
2.40 笑話長片
4.1 10STAGE BACKS-
TAGE
4.40 JOE AND MARY
5.35 新聞簡報
5.40 CHRISTMAS MUSIC
FROM YORK MI-
NSTER
6.30 籃球聯賽
7.00 新聞及天氣簡報
7.30 ELX COUNTRY
8.00 VICTOR BORGE
SPECIAL
9.30 明奇九點半
冰高爾夫比脫麗特獎
10.30 CITIES
11.30 最後新聞簡報
11.53 ALL IN THE FA-
MILY 20th ANN-
IVERSARY SPECIAL
12.55 有網實家
1.45 全日精彩光碟
2.15 PRINCE AUSTRALIA
3.15 40th ANNIVERSARY OF ROCK
N ROLL
6.00 NEWS HEADLINES
6.00 THE AMAZING YEAR OF GLENDA
KORSGAARD & WISS N'HAAS
SPECIAL
7.30

7.00 兒童節目
8.00 節目介紹
8.02 陰陽電磁俠
8.30 巨靈神
9.00 太空三俠
9.30 大力水手
10.00 太空奇艦
10.30 神奇六金剛
11.00 荔園小天地
11.30 新聞一週
12.15 節目介紹
12.17 午間新聞
12.30 賽馬結果
1.25 德國足球賽
2.10 粵語長片
鐵娘子
3.20 泰山
3.35 蠟燭俠
5.00 虎胆超羣
5.30 少年雷記
5.45 社會透視錄
6.13 節目介紹
6.35 家和萬事興
7.00 亡命表演錄
8.00 聖誕特備節目
9.55 當頭炮時間
10.28 當年今日
10.28 新聞及天氣報導
10.45 香港一二三
11.30 假日電影
1.00 完播曲

9.00 BALLAD OF SAM
OKEY, THE BEAR
9.50 RETURN TO 'OZ'
10.40 占美溫醫生
11.05 占美溫醫生
11.30 日惹劇場
12.30 酒日劇場
小童遊藝記
2-10 泰山
3.00 一九七八年世界網球
美國網球
4.15 廣州電影
5.15 藍龍樂新演陣
6.00 新聞摘要
6.05 電影發展局特輯
6.30 龍廿四與地七聖特輯
7.25 當年今日
7.30 新報及天氣預報
7.50 香港新報
8.00 七十年代世界大事
8.30 上合電聲(黃龍龍)
9.30 網球賽
11.35 新聞摘要
11.45 新聞摘要
12.35 全日播映完畢
9.00 A QUIET EVENING
CAPTAIN JAYME AND THE
ISLAND
9.30 THE HAIR OF MARY WILSON
10.10 THE FIFTH OF SEPTEMBER
11.00 BAPTIST HOUSE PRESENTS BAPTIST
THE WALKERS
11.45 LEAVE IT TO CHARLIE
12.30 THE FIFTH OF SEPTEMBER
1.15 MADONNETTES
2.30 CARPOON
3.40 BURMAN FIGHTING BRON
4.30 THE FIFTH OF SEPTEMBER
5.40 JOE & MARY
6.35 KEBERON
7.40 CHRISTMAS MUSIC FROM TOR
8.30 PAN AM THE GAME OF THE
7.00 RAIN
7.30 THE COURT
8.40 VICTOR BOUCE SPECIAL
9.30 STUDIO 9430
10.30 DINO CROSBY'S WEEKLY
11.40

近日常市面上大都爲聖誕而忙碌起來。有些在購買禮物贈送親友。有些則買各種裝飾用品以備將來佈置一番。大家都知道，欲顯示聖誕的特色，最主要的是佈置方面，而家庭佈置的重點則在聖誕樹。所以，一般人總喜歡以聖誕樹作爲佈置主題。

以前聖誕樹大多數是從郊外砍伐於樹製造，但自從人造塑膠聖誕樹流行以後，心那種實樹已漸落後，因爲塑膠樹可多年使用，又常保青綠美觀，還可以洗擦不會走樣。收藏時也方便，所以每年聖誕節，塑膠聖誕樹的銷路奇佳。

今年由於本港物價高漲，塑膠聖誕樹的售價也提高，一棵八呎高的要賣到一百四十元以上，如果再加上各種樹上的裝飾點綴，非要花二、三百元不可，實在不符合經濟原則。

所以在這裏來教大家自製聖誕樹，附圖所介紹的，相信已一目了然。

圖一 往山野間拾取樹根枯枝

其修剪妥當。用花針把枝枝都扎在花圈內，而樹枝的擺佈角度，幾何設計以條的藝術眼光鑑定，達到五金店買一罐銀色噴漆，噴在樹枝上，便成閃耀生輝的銀色。樹枝的再買幾個五彩繽紛的聖誕玻璃球，懸掛於樹叉上，以旁邊擺上禮物，使成最一棵別緻而特式的聖誕樹。既經濟又美觀。

圖二：買一張金色或銀色的咭紙，剪成聖誕樹形狀，背面用三硬紙板或木條將其豎立，插於穩固的木座上，木座要包裹得美觀藝術一點，然後分別在樹上加上裝飾品，如七彩球、聖誕燈、金銀花串、明星、天使等。這些裝飾品可用膠水黏貼，較重的，可用大頭釘釘於樹上。

以上兩款聖誕樹都是相當容易製作，如果你能以最經濟的原則使家庭充滿聖誕氣氛，不妨嘗試製造一個個孩子們對這別出心裁的聖誕樹，一定會高興起來呢！

(武)

一年一度、香港最盛大之傢俬及
家庭用品展覽會！設計2000舉辦

家具博覽 80



展覽期間，
特惠大減價

2大料FOREVER(寶真)護化粧
 舒適結構,專為單AU
 簡單方便!
 五種顏色,
 隨意選擇

原價\$1,350
 現販售\$998

美國純羊毛地毯，
張富時代感的
設計，色彩繽紛，
大小尺碼齊備，
以供選擇。

F4
售價祇由
\$395起

意大利
SOMBRENO
(深寶藍) 雙車
鐘有48吋、54吋
或60吋，大小不
同的圓形茶色
玻璃拍面，一流
設計！
原價：\$2,500
現祇售：\$2,125

美國 Rest. Assured (保證) 睡床
 面積特大，男白 "Restapad" 或
 "Viceroy" 樣式，耐用堅固，
 睡床保平安。 原價：\$4,650
 現販價：\$3,698

英國 LORRAINE

(防軍) 護化片

英國大方的護化片
是最高質量的
能入床, 實實地
處理, 四種質料
供選擇, 有
C 同時備有
能入護化片

原價: \$54.980
現販: \$33.988



美國 MOORE STYLE
(摩爾式) 睡房傢俬
牀、書架、衣櫃、
化妝台及抽屜—
全套睡房傢具

八五折出售

意大利
CARMENCITA
(嘉汶蘇提) 鑲鑽
精美鑲鑽, 配用
仿皮繩墊。並有
其他款式六十
種, 以供選擇。
原價: \$595
現祇售: \$495

意大利茶几 原價: \$11550
厚實柚木製造; 售價祇由
有紅色或黑色兩款, \$ 390起
現代意大利式簡便設計!



- Alpago (奧柏斯) 涼皮, 硫化全蛋, 半價出售!
- Caszard (卡沙奴) 雲蛋, 祇售 \$1.755!
- 富士椅椅, 大特價出售!
- 真絲咕咀, 每4個只售3個價錢!
- 另有特價雲蛋百餘款!
- 包括硫化, 雲柏椅全蛋, 隔床, 硫化膠, 雲乳, 及其他種類傢俬, 請向光臨選購。

國計 2000

九龍海運中心三樓303室
每日上午九時半至下午六時半
(假日照常) 電話: 33-605161
九龍海運中心及灣仔大廈
樓上展覽廳均有免費取閱



勁出越到

Series
Beat '80

DENON

PRODUCT OF NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

七十年前，「天龍」留聲機在日本面世，轟動一時。此後，經不斷改良及創新，憑着其豐富經驗及先進科技，於1977年4月推出Beat Series「勁」的組合，短短兩年間，款式層出不窮，全皆無瑕配搭，錄音重播，均臻專業水平。「天龍」繼Beat11, 22, Beat12, 23及Beat15, 25之後，又貢獻全新Beat16V, 16H及Beat 26V, 26H「勁」的組合，已於日前抵港，隆重推出，為本港Hi Fi迷一新耳目。好評如潮。身為Hi Fi迷的你，豈能錯過全新的「天龍」勁的組合。

總代理：寒林無線電行 營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：3-215191 3-262689

星期二 TUESDAY 25 DECEMBER 十二月廿五日 星期一 MONDAY 24 DECEMBER 十二月廿四日

常飲 永花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

常飲 永花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 45

TVB 明珠

RTV 45

RTV 明珠

8.00 小妖精
8.30 馬戲精華
9.30 狂歌熱舞
10.00 格連甘保特輯
11.00 戰地風情
12.00 神行太保
12.30 香港風情畫
12.55 午間新聞
1.10 小人物
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
太平山下
4.35 無敵巴拉達
5.00 世界畫話集
5.30 淘氣小仙女
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 粵語長片：
網中人
8.00 名劍風流
9.00 歡樂今宵
10.30 刀神
11.30 新聞簡報
11.40 豪門恩怨
12.40 粵語長片：
歌王歌后
2.10 全日播映完畢

9.00 ONCE UPON A BROTHERS' GRIMM
10.50 CHRISTMAS IN BETHLEHEM WITH PAT BOONE AND HIS FAMILY
11.25 THE CROWNING MASS
12.30 HOME BOX OFF-ICE MAGIC SHOW WITH DICK CAVETT
2.00 假日特備西片
3.35 ROMEO AND JULIET
3.35 新聞簡報
5.30 H.M. QUEEN'S CHRISTMAS MESSAGE
5.45 FESTIVAL OF FAMILY CLASSICS
6.10 YULE CHILDREN'S CONCERT FROM HELSINKI
7.00 新聞簡報
7.30 PERRY COMO'S CHRISTMAS IN EARLY AMERICA
8.30 粵語長片：
瘋狂大鬧
11.40 粵語長片：
瘋狂大鬧
11.50 粵語長片：
瘋狂大鬧
12.20 全日播映完畢
9.00 ONCE UPON A BROTHERS' GRIMM
10.50 CHRISTMAS IN BETHLEHEM WITH PAT BOONE AND HIS FAMILY
11.25 THE CROWNING MASS
12.30 HOME BOX OFF-ICE MAGIC SHOW WITH DICK CAVETT
2.00 假日特備西片
3.35 ROMEO AND JULIET
3.35 新聞簡報
5.30 H.M. QUEEN'S CHRISTMAS MESSAGE
5.45 FESTIVAL OF FAMILY CLASSICS
6.10 YULE CHILDREN'S CONCERT FROM HELSINKI
7.00 新聞簡報
7.30 PERRY COMO'S CHRISTMAS IN EARLY AMERICA
8.30 粵語長片：
瘋狂大鬧
11.40 粵語長片：
瘋狂大鬧
11.50 粵語長片：
瘋狂大鬧
12.20 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 海底三萬里
10.10 天使的祝福
12.00 節目介紹
12.02 新聞簡報
12.15 洛福探案
1.05 動物世界
1.30 美女紅玫瑰
2.00 粵語長片：
雄雄妙賊
4.00 下午茶賀聖誕
4.55 電腦奇俠
5.20 太空小五號
5.45 天地雙龍
6.07 節目介紹
6.10 新聞簡報
6.20 粵語長片：
網中人
6.30 節目介紹
7.00 銀河鐵道999
7.25 太空小五號
8.00 怒劍鳴
9.00 大白鯊
10.00 節慶慶時間
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 馬戲精華
12.20 粵語長片：
網中人
2.00 完播曲

9.00 THE WHITE SEAL
9.25 YANKEE DOODLE CRICKET
9.50 小妖精
10.10 小妖精
10.35 新聞簡報
11.35 粵語長片：
網中人
1.15 下午茶
2.30 仙童奇遇記
4.20 美女紅玫瑰
5.45 美女紅玫瑰
6.00 新聞簡報
6.05 粵語長片：
網中人
7.00 太空小五號
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 電腦奇俠
8.30 電腦奇俠
11.30 新聞簡報
11.40 粵語長片：
網中人
12.40 粵語長片：
網中人
2.30 全日播映完畢
9.00 THE WHITE SEAL
9.25 YANKEE DOODLE CRICKET
9.50 小妖精
10.10 小妖精
10.35 新聞簡報
11.35 粵語長片：
網中人
1.15 下午茶
2.30 仙童奇遇記
4.20 美女紅玫瑰
5.45 美女紅玫瑰
6.00 新聞簡報
6.05 粵語長片：
網中人
7.00 太空小五號
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 電腦奇俠
8.30 電腦奇俠
11.30 新聞簡報
11.40 粵語長片：
網中人
12.40 粵語長片：
網中人
2.30 全日播映完畢

TVB 45

TVB 明珠

RTV 45

RTV 明珠

8.00 小妖精
8.30 馬戲精華
9.30 狂歌熱舞
10.00 格連甘保特輯
11.00 戰地風情
12.00 神行太保
12.30 香港風情畫
12.55 午間新聞
1.10 小人物
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
太平山下
4.35 無敵巴拉達
5.00 世界畫話集
5.30 淘氣小仙女
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 粵語長片：
網中人
8.00 名劍風流
9.00 歡樂今宵
10.30 刀神
11.30 新聞簡報
11.40 豪門恩怨
12.40 粵語長片：
網中人
2.10 全日播映完畢

2.00 假日特備西片
3.45 CRAFTY ANIMAL CAPER
4.00 芝蘭街
5.00 新聞簡報
5.05 粵語長片：
網中人
5.30 RAGGEDY ANN & ANDY IN THE GREAT SANTA CLAUS CAPER
6.00 MAGIC OF DAVID COPPERFIELD
7.00 新聞及天氣報導
7.30 粵語長片：
網中人
8.00 A CHRISTMAS CHILD
8.30 網中人
9.30 粵語長片：
網中人
11.30 粵語長片：
網中人
11.40 AMAHI AND THE NIGHT VISITORS
12.35 粵語長片：
網中人
2.20 全日播映完畢
2.00 HOLIDAY SPECIAL MATINEE
3.45 CRAFTY ANIMAL CAPER
4.00 芝蘭街
5.00 新聞簡報
5.05 粵語長片：
網中人
5.30 RAGGEDY ANN & ANDY IN THE GREAT SANTA CLAUS CAPER
6.00 MAGIC OF DAVID COPPERFIELD
7.00 新聞及天氣報導
7.30 粵語長片：
網中人
8.00 A CHRISTMAS CHILD
8.30 網中人
9.30 粵語長片：
網中人
11.30 粵語長片：
網中人
11.40 AMAHI AND THE NIGHT VISITORS
12.35 粵語長片：
網中人
2.20 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 假日特備卡通
環遊世界八十日
10.15 粵語長片：
網中人
12.00 節目介紹
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片：
網中人
1.05 網中人
1.30 粵語長片：
網中人
2.00 粵語長片：
網中人
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 電腦奇俠
5.20 太空小五號
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞簡報
6.25 粵語長片：
網中人
6.30 節目介紹
7.00 銀河鐵道999
7.25 太空小五號
8.00 天龍訣
9.00 大白鯊
10.00 節慶慶時間
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 英女皇聖誕賀詞
11.14 假日精選
12.40 粵語長片：
網中人

9.00 RUDOLPH THE RED NOSED REINDEER
9.55 MISTER MAGOO'S CHRISTMAS CAROL
10.50 粵語長片：
網中人
11.15 左鄰右里
11.40 粵語長片：
網中人
12.35 粵語長片：
網中人
1.25 平安夜
1.50 粵語長片：
網中人
3.20 粵語長片：
網中人
3.45 ENERGY-A NATIONAL ISSUE
4.10 粵語長片：
網中人
6.00 新聞簡報
6.05 粵語長片：
網中人
6.30 的士的士
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 粵語長片：
網中人
8.30 粵語長片：
網中人
9.30 粵語長片：
網中人
10.30 粵語長片：
網中人
12.25 新聞簡報
12.35 HEAVENLY PEACE
1.30 全日播映完畢
10.30 "T'WAS THE NIGHT WHEN A MAN
11.15 KING OF KENTON
11.40 ROYAL GUNDOG CIRCUS
12.35 IT WAS THE NIGHT WHEN A MAN
1.25 粵語長片：
網中人
1.50 粵語長片：
網中人
3.20 粵語長片：
網中人
3.45 粵語長片：
網中人
4.10 粵語長片：
網中人
6.00 新聞簡報
6.05 粵語長片：
網中人
6.30 的士的士
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 粵語長片：
網中人
8.30 粵語長片：
網中人
9.30 粵語長片：
網中人
10.30 粵語長片：
網中人
12.25 新聞簡報
12.35 HEAVENLY PEACE
1.30 全日播映完畢

新力最新盒帶
獨有SP MECHANISM 創新設計
走帶特別暢順
音色更完美
新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分五類
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 磁帶
Ferri-Chrome 鐵磁帶
有30、46、60、90、120分鐘五種

SONY

CHF高級原音帶

SONY

BHF特級原音帶

SONY

AHF超級原音帶

Chrome磁帶

SONY

Ferri-Chrome鐵磁帶

Micro微型帶

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站

永安旅行團

日本本州豪華八天\$3580·七天\$3150

12月24、25日、1月12、26日、2月9、14、15日

全日本九州·本州八天\$3780

12月25日、1月5、19日、2月2、15、16、17、18、23日

韓國日本本州九天\$4080

1月19日、2月16、18日

韓國釜山·慶州六天\$2650

2月16日、4月3日

美加十天探親團\$5590

1月17日、2月14日

美加十四天豪華團\$7990

12月24日、1月26日、2月14日

美加豪華十三天\$7290

2月14日

印度尼泊爾十一天\$5780

2月17日、4月30日

台灣豪華九天\$1980

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1780

(全年逢星期六出發)

菲律賓豪華七天\$1650

(全年逢星期六出發) 早機出發·晚機返港

星加坡·聖淘沙島五天\$1980

(逢星期六早機出發)

馬星泰十天豪華\$3580

12月21、23、25日、1月19日、2月15日

泰馬星十二天渡假\$3080

1月16日、2月14、16、17日

星馬泰十二天渡假\$3080

12月24日、1月20日、2月15、17、18日

馬星豪華六天\$2580

12月24日、1月19日、2月15、16日

曼谷芭堤雅五天豪華\$1650

逢星期六早機出發·晚機返港

曼谷芭堤雅六天豪華\$1750

逢星期三出發

WEDNESDAY 26 DECEMBER 十二月廿六日

常飲 永花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

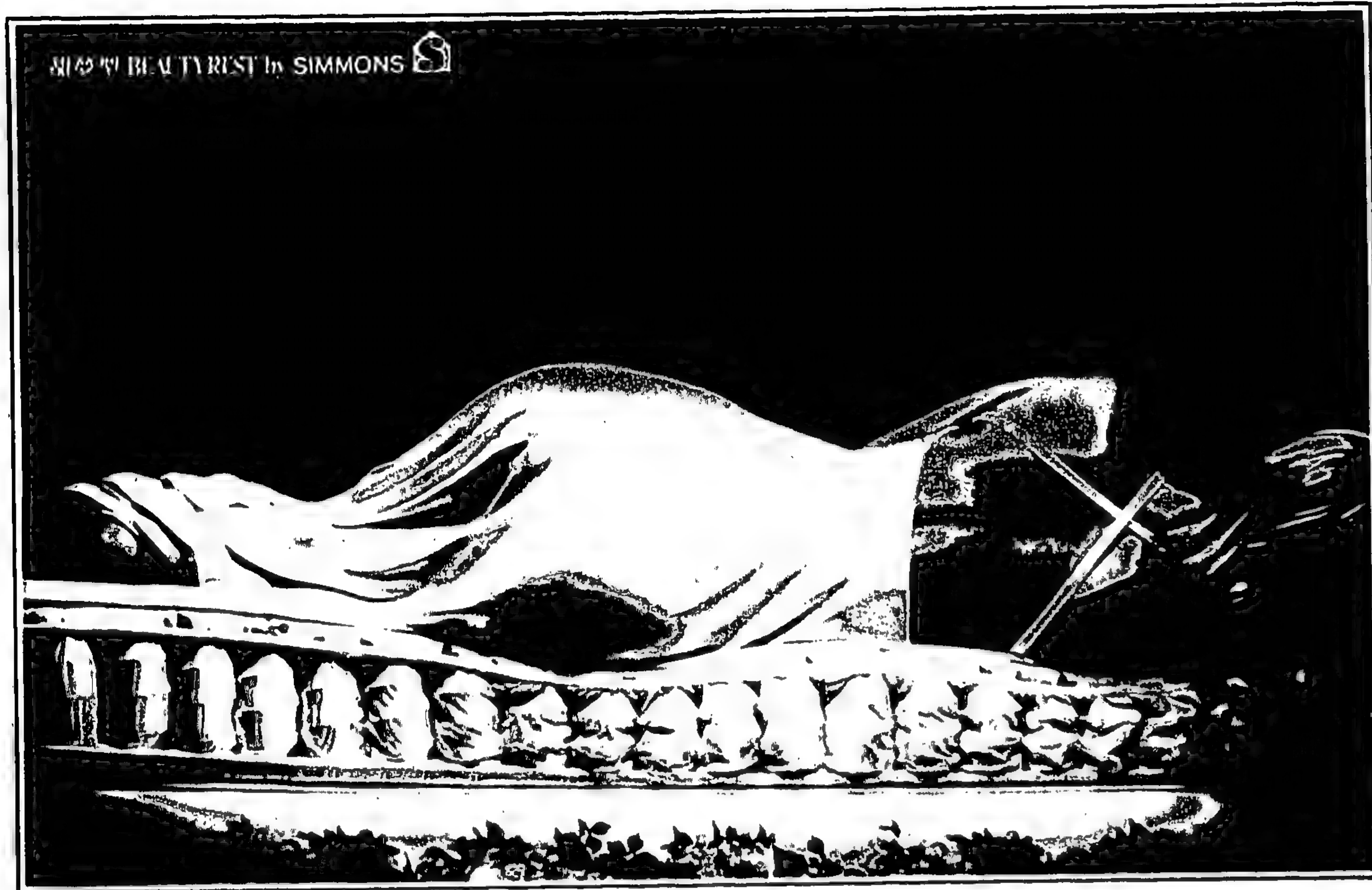
8:00 粵語長片
8:15 無敵初哥老屋骨
10:00 馬戲精華
11:00 戰地風雲
12:00 神行太保
12:30 香港風情畫
12:55 午間新聞
1:10 父子樂
1:40 師姐出馬
2:10 民間傳奇
3:10 國際羽毛球友好邀請賽
4:35 無敵巴拉達
5:00 世界最奇案
5:30 跳飛機
6:00 排球女將
6:30 新聞及天氣報導
7:00 廣告
7:05 網中人
8:00 名劍風流
9:00 歡樂今宵
10:30 刀神
11:30 新聞簡報
11:40 機壇特警隊
12:40 國語長片：海龍
2:10 全日播映完畢

9:00 SNOW WHITE AND THE THREE STOOGES
10:45 AIN'T NOTHIN LI-KE IT
11:40 深夜劇場
12:30 DICK CAVETT-HOCUS FOCUS, IT'S MAGIC
2:00 假日特備長片
3:50 BILLY SMART'S CIRCUS
5:05 新聞簡報
5:10 ROCK 'N' ROLL SPORTS CLASSIC
7:00 新聞及天氣報導
7:30 DONNY & MARIE OSMOND'S CHRISTMAS SPECIAL
8:30 體育足壇大賽
9:30 一九七九年世界小姐競選
10:30 假日特備長片
12:30 最後新聞報導
12:40 CHARLES AZNAVOUR A L'OLYMPIA
1:40 全日播映完畢
9:00 SNOW WHITE & THE THREE STOOGES
10:45 AIN'T NOTHIN LI-KE IT
11:40 DICK CAVETT-HOCUS FOCUS, IT'S MAGIC
2:00 HOLIDAY SPECIAL MATINES
3:50 BILLY SMART'S CIRCUS
5:05 新聞簡報
5:10 ROCK 'N' ROLL SPORTS CLASSIC
7:00 DONNY & MARIE OSMOND'S X'MAS SPECIAL
8:30 VICTORY SIX LEAGUE SCORER
9:30 STUDIO 9:30
10:30 NEWS WORLD 1979
12:30 LATE NEWS
12:40 CHARLES AZNAVOUR A L'OLYMPIA

7:00 兒童節目
9:00 節目介紹
9:02 假日特備卡通
9:25 精靈貓西城漫遊
9:50 INCREDIBLE TRIP
10:40 小威龍
11:30 瑞典皇家大馬戲團
12:25 彼得斯與李伊
12:55 聖誕影院：飛天老樹車
3:05 如何編制足球大戰
4:00 假日特備時間
黎明茶館
小白鯊
飛天大英雄
奪冠車沙
實驗室
6:00 新聞簡報
6:05 生活的旋律
6:30 太太要結婚
7:00 SOAP FACTORY
7:25 當年今日
7:30 新聞及天氣報告
8:00 世界政壇巨人錄
8:30 大丈夫小神探
9:30 週三名片：其實花月月
11:35 新聞簡報
11:45 家庭樂
12:35 全日播映完畢
11:30 MYTEL GINK AND GINGUS
12:25 FETTER & LEE
12:35 X'MAS FEATURE
2:05 CARING OF STAR WARS
3:05 NEW TV HISTORY OF MEDIEVAL SHOW
4:00 MUDY DICH & SIX NIGHT NIGHT
DASTARDLY & KUTTLEY
JOHNNY CYPRER
PROFESSOR POPPETT'S SCIENCE WORKSHOP
6:00 NEWS HEADLINES
6:05 DAYS OF OUR LIVES
6:30 DAILY 3:15 DANCE
7:00 SOAP FACTORY
7:25 ONE DAY
7:30 NEWS & WEATHER REPORT
8:00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8:30 DIO SHIHUS LITTLE SHANUS
9:30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
11:15 HANLEY

7:00 兒童節目
9:00 節目介紹
9:02 假日特備卡通
9:25 精靈貓西城漫遊
9:50 INCREDIBLE TRIP
10:40 小威龍
11:30 瑞典皇家大馬戲團
12:25 彼得斯與李伊
12:55 聖誕影院：飛天老樹車
3:05 如何編制足球大戰
4:00 假日特備時間
黎明茶館
小白鯊
飛天大英雄
奪冠車沙
實驗室
6:00 新聞簡報
6:05 生活的旋律
6:30 太太要結婚
7:00 SOAP FACTORY
7:25 當年今日
7:30 新聞及天氣報告
8:00 世界政壇巨人錄
8:30 大丈夫小神探
9:30 週三名片：其實花月月
11:35 新聞簡報
11:45 家庭樂
12:35 全日播映完畢
11:30 MYTEL GINK AND GINGUS
12:25 FETTER & LEE
12:35 X'MAS FEATURE
2:05 CARING OF STAR WARS
3:05 NEW TV HISTORY OF MEDIEVAL SHOW
4:00 MUDY DICH & SIX NIGHT NIGHT
DASTARDLY & KUTTLEY
JOHNNY CYPRER
PROFESSOR POPPETT'S SCIENCE WORKSHOP
6:00 NEWS HEADLINES
6:05 DAYS OF OUR LIVES
6:30 DAILY 3:15 DANCE
7:00 SOAP FACTORY
7:25 ONE DAY
7:30 NEWS & WEATHER REPORT
8:00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8:30 DIO SHIHUS LITTLE SHANUS
9:30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
11:15 HANLEY

揭開甜夢的秘密



獨立彈簧,獨立負重...帶給您睡眠最高享受



席夢思「甜夢」型 **BEAUTYREST**, 內藏數百個獨立袋裝彈簧, 每個獨立伸縮, 獨立負重, 適當地承托着您身體每一部份, 令您獲得舒適健康之睡眠。為您的健康着想, 「甜夢」型是最精明之選擇。



席夢思

甜夢與健康的保障

請寄美商吉時洋行有限公司總郵政信箱532號
請免費寄給我一份
「怎樣選購及保養床褥」精美小冊一本。
姓名: _____
地址: _____



“搽啲夏士蓮雪花膏先至返學, 就唔會爆拆嘞!”

由細搽到大 肌膚嫩滑身心愉快

今天, 當你為孩子搽夏士蓮雪花膏的時候, 你一定會記得, 小時候母親對你同樣呵護備至, 用的同樣是英國夏士蓮雪花膏...

多年以來, 夏士蓮雪花膏一直是家庭潤膚珍品。夏士蓮雪花膏適合所有性質皮膚, 潤而不膩, 作化粧品粉底尤為理想。

冬天天氣乾燥, 皮膚更需要夏士蓮雪花膏的滋養和保護。早上出門之前, 晚上臨睡前... 都應該搽夏士蓮雪花膏, 使皮膚經常保持柔潤。

夏士蓮雪花膏的好處, 你當然比誰都更清楚。今天, 你一身保養得宜的嫩滑肌膚, 使你整日容光煥發, 身心愉快, 夏士蓮雪花膏大有功勞!

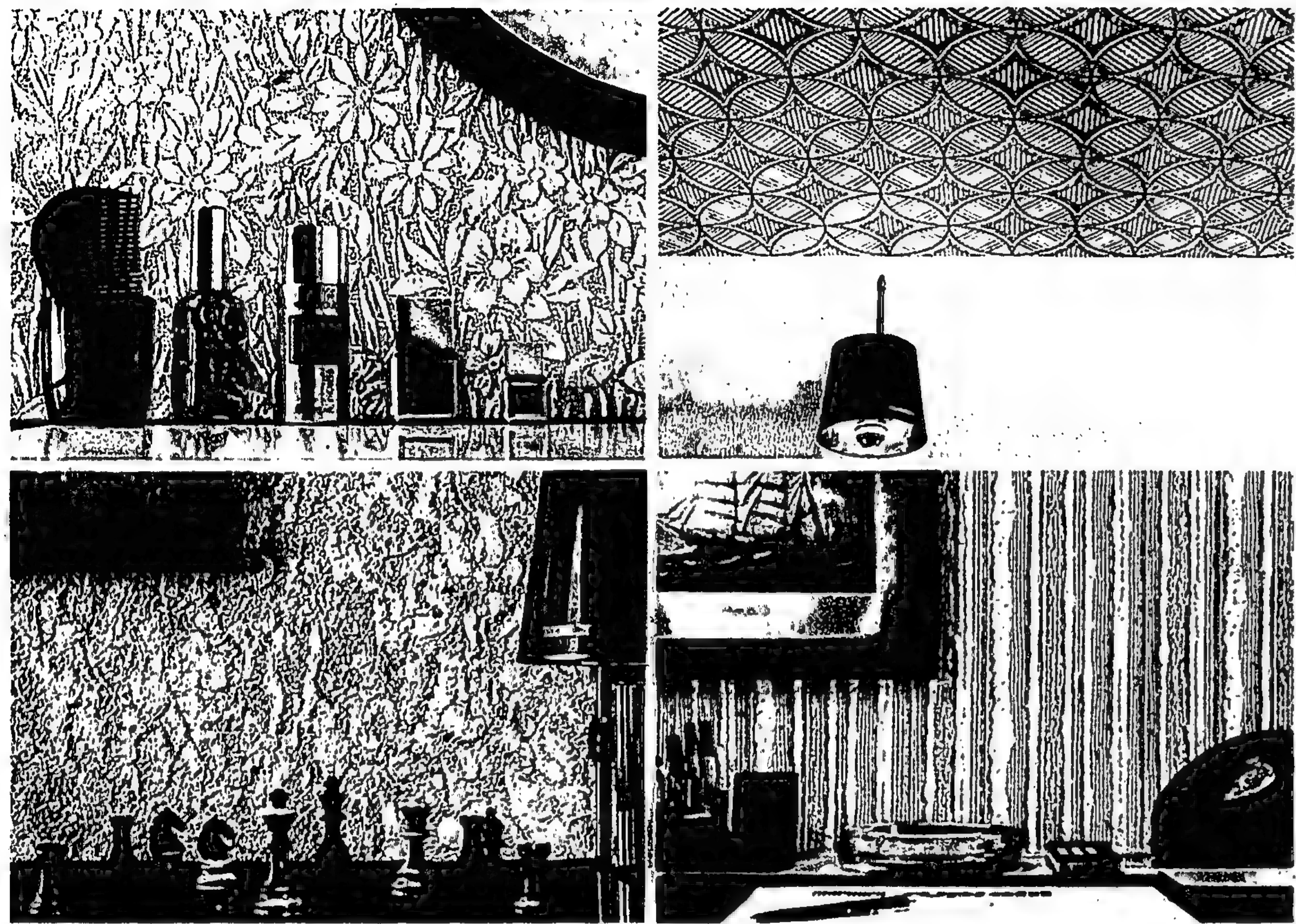
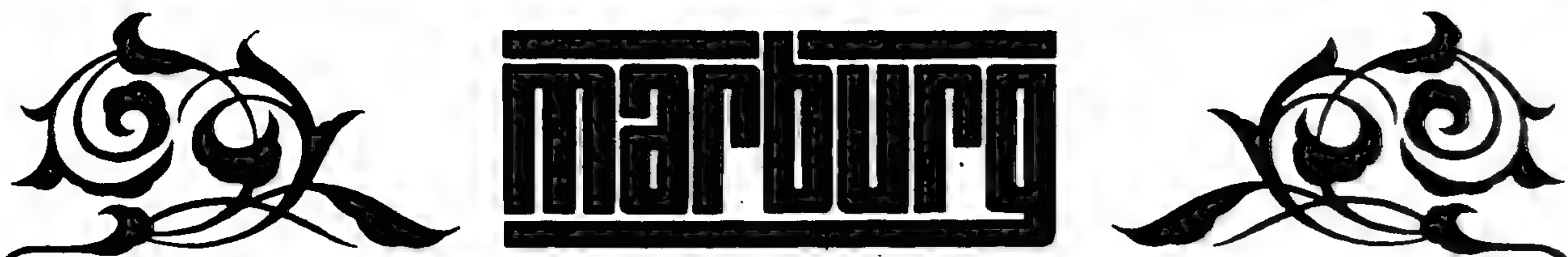
各大藥房及超級市場均售。



英國夏士蓮雪花膏
代代相傳 潤膚珍品



寶威大藥廠(香港)有限公司 電話: 5-706364/6



西德馬寶膠面凸花牆紙

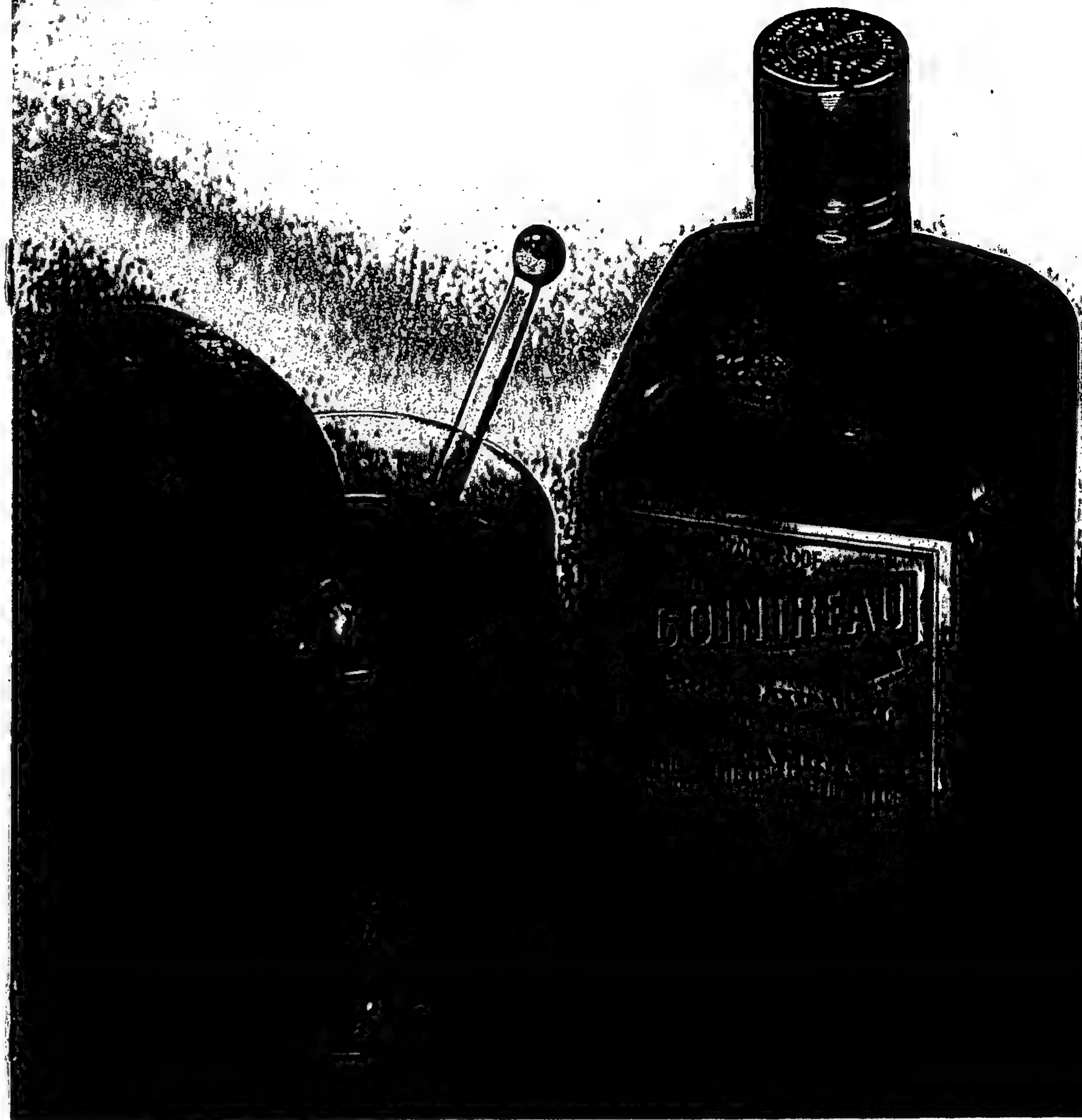
西德 MARBURG 馬寶膠面凸花牆紙，是唯一可任意加漆油，洗滌及可作隔音用途的牆紙，凸花款式多種，圖案美觀大方，容易裱貼，富有立體感和裝飾性。今年西德 MARBURG 馬寶膠面凸花牆紙，再創新穎，除了加添多款圖案之外，還製造多種不同顏色，柔和悅目，為同類牆紙之首創。本公司領先把包括有品質佳、圖案新、顏色美，三大特點的西德 MARBURG 膠面凸花牆紙帶入本港牆紙市場中，令你有更多的選擇。



新麗牆紙顯特式

寫字樓：香港軒尼詩道 393 號 1302 室 電話：5-720372-5 (四綫)
香港陳列室：灣仔軒尼詩道 153 號 電話：5-734311-3 (三綫)
九龍陳列室：旺角洗衣街 155 號 電話：3-934111-3 (三綫)

為甚麼越來越多人飲君度？



君度加橙汁，就是原因之一。

很多人喜歡君度加橙汁；
加入君度，更能顯出鮮橙的清香。
因為法國君度香橙拔蘭地，有
鮮橙的香甜及拔蘭地的醇香，



最具特色。君度有其他多種飲法，加七喜、湯力、加冰或淨飲，都令人口味一新。厭倦了舊口味？就要試試君度。

佳節餽贈 名貴實惠

Hoover豪華牌 18 KGP 金筆



色彩柔潤光閃耀 名貴實惠兩皆妙



廣訊筆行有限公司



每部祿來 35S 金相機都刻有號數及附帶德國出廠證書。隨機附送蛇皮機袋及名貴紅木禮盒。

觀其珍藏 知其品味

祿來公司為慶祝60周年紀念，特別鑄造彌足珍貴的祿來 35S 金相機，以誌其盛。

祿來金相機固然價值不菲，更是難得的藝術珍品，因為每一部都是用人工精製，在相機上包上 24K 真金，光輝奪目。

全世界祇有 1500 名幸運兒可以擁有這件精品，而分配到香港的數目更是有限，如果你想在收藏品中增添珍品，請即到各大攝影器材商參觀選購名不虛傳的祿來 35S 金相機。

Rollei



祿來(遠東)有限公司

香港業發街壹號金寶大廈十一樓 電話：5-540202



九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

教署註冊 郵寄課程

POST THIS COUPON TODAY

九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓

電話：3-690578, 3-691093

姓名：_____

地址：_____

職業：_____

年齡：_____

電話(住宅)：_____ 電話(公司)：_____

請寄以下免費手冊：

☐ 倫大(GCE)教育文憑試

☐ 香港中學會考

☐ 香港中文大學入學試

☐ 倫敦商會LCC

☐ 香港大學入學試

☐ 英語課程

KCC24-CW9-9

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註冊及索取教材，請即到九龍尖沙咀廣東道58號二樓，或撥電話3-690578, 3-691093垂詢。同樣可填妥下列表格寄回。

星期四 THURSDAY 27 DECEMBER 十二月廿七日

常飲 永花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
武當飛鳳(上)
9.30 粵語長片：
武當飛鳳(下)
11.00 戰地風情
12.00 香港風情畫
12.55 午間新聞
1.10 四眼神探
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
長相像
4.35 無敵巴拉達
5.00 世界畫語集
5.30 海氣小仙女
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 名劍風流
9.00 歡樂今宵
10.30 刀神
11.30 新聞簡報
11.40 將軍神探
12.40 粵語長片：
星皇星
2.10 全日播映完結

2.00 假日特備長片：
獅獅花開
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 肥佬仔
5.30 小艇通尼
5.45 網球風采
6.10 STELLA & THE
APES OF MOUNT
ASSIRIK
7.00 新聞及天氣報導
7.30 神奇女俠
8.30 商場女傑
9.30 明珠九點半
11.20 粵語長片：印度行
11.50 最後新聞報導
12.00 MICHEL LEGRAND
& FRIENDS
12.55 全日播映完結
2.00 HOLIDAY SPECIAL MATINEE
4.00 SESAME STREET
5.00 RHYTHM
5.05 GILLOU'S HOUR
FAT CAT & FRIENDS
READING WITH LEE
6.10 STELLA & THE APES OF MOUNT
ASSIRIK
7.00 NEW ADVENTURES OF YOUNGER
NOMAN
7.30 THE FOUNDATION
9.30 STUDIO 930
11.35 JOURNEY INTO INDIA
12.05 LATE NEWS
12.15 HITCHHIKERS & FRIENDS

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 奇兵36
1.05 自然世界
1.30 怪獸卡通
2.00 粵語長片：
玉女英魂
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 電腦奇俠
5.20 太空小五義
5.45 快活谷
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 節目時間：
點指兵兵
7.00 銀河鐵道999
7.25 太空羅賓漢
8.00 怒劍鳴
9.00 大白鯊
10.00 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 巨星
12.00 超級快車
1.00 完播曲

4.00 節目時間
我地呢班節目
清水快
我的卡通片
一餐餐
神氣卡通片
實話實說
6.00 新聞報導
6.05 生活的旋律
6.30 歐野餐廳
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 美國熱線節目
8.30 女探探報
9.30 太空狂想
11.40 新聞報導
11.50 12.00 CLOCK
HIGH
12.40 全日播映完結
4.00 VHS VIDEO
KID POWER
AQUAMAN
PINA PANTHER
HARRY DUNGEON
DRUM DUNNY SHOW
PROFESSION MURDERER'S SONG
WORKSHOP
NEWS HEADLINES
DAYS OF OUR LIVES
4.30 UNZELLY AD'S
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 GET CHRISTMAS LOVE
9.30 PHILIPS THEATRE
11.30 NEWS
11.50 12 O'CLOCK HIGH

日本三英興業株式會社榮譽出品

日本三英榮養真珠寶膏



營養真珠寶膏，保證
含有多量珍珠末，
並經專家以最新
科學方法，精誠
合作配製
使用後能使妳
容顏嬌嫩，
青春常駐



香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
啟豐大廈F座六樓
電話：5-443810
5-447534

女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

七海鯊魚肝油每個母親的選擇

七海鯊魚肝油
是每個家庭所不
可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含
有豐富異常的天然維他命A，
D和E。國際醫學界都承認，
常服鯊魚肝油，對小寶的發育
及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，
增強骨骼，結實肌肉；對女性
可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指
甲漂亮。每日服食七海鯊魚
肝油，足使家庭各人，尤
其對一般老人，精神充沛，
身體健康，及抵抗疾病。



總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477 / 5-453487

超級精品
特價酬賓
HK\$1918:

錄音座另計

分期現買一律歡迎
說明書函索即寄



KS-4000A 套裝組合
KX-630 / KX-530 錄音座

KENWOOD
天樂牌



總代理/試音室:
曉和電子音響有限公司
香港干諾道中34-37號宏記大廈六樓
電話: 5-251204-7
電話: 3-671691

星期六 SATURDAY, 29 DECEMBER 十二月廿九日

常飲

永花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 粵語中文

RTV 粵語英文

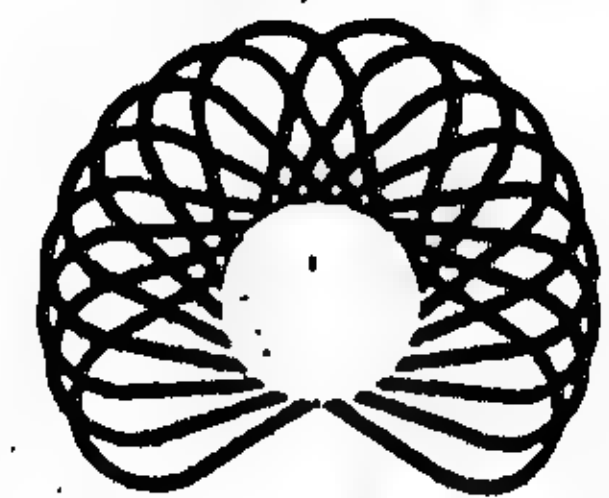
8.00 粵語長片:
孤鳳淚
9.40 小鬼頭
10.05 神威賽車手
10.30 勇戰足球人
11.00 生死關頭
12.00 智勇雙雄
12.55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
2.40 動物記趣
3.10 神犬拉路
4.30 彩色世界
5.30 齊天大聖
6.00 酒後知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康樂簡訊
7.05 人海奇談
8.00 K一百
8.30 拿波里新飲食世界
9.00 不是冤家不聚頭
10.00 第三類房客
10.30 午夜神探橫掃賊城
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片:
1.10 國語長片:
無語問蒼天
2.40 全日播映完畢

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 CAPTAIN CAVEMAN & THE MYSTERY ISLAND
9.45 WACKY RACES
10.10 卡通頻道
10.35 超人歷險記
11.00 LET'S GO FOR A WALK
11.25 變幻魔術
12.15 週末午夜電影
12.40 週末劇場
3.40 劇場運動大會
4.05 OH TO BE ABLE TO SAIL
4.20 SATURDAY MATLINEE
5.35 新聞簡報
5.40 變幻魔術
6.05 CHICO & THE MAN
6.30 妙趣橫生
7.00 新聞及天氣報導
7.25 粵語
7.30 60 MINUTES
8.30 有線九點半:
遊戲世界
11.30 最後新聞報導
11.40 生死關頭
1.05 全日播映完畢

7.00 兒童節目
9.00 節目介紹
9.02 粵語長片:
龍虎英雄傳
11.53 餘得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片:
1.05 大鬧天宮
1.30 太空學府
2.00 花花世界
2.50 體育世界
3.40 四重彩
5.10 粵語長片:
大鬧天宮
5.50 隱形小水晶
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 康樂簡訊
6.35 的士高狂熱
7.00 獅子山下
8.00 牙擦拳生訪港特輯
9.00 大白鯊
10.00 新聞簡報
10.30 當年今日
10.33 新聞及天氣報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
12.00 三輪車劇場
1.00 粵語長片:
真真假假

9.00 OUT OF THE IN-KWELL
FEED THE CAT
10.00 小南國(無刪)
10.25 超人歷險記
10.50 萬能魔術
11.15 奧特曼
11.40 節數
12.05 週末劇場
1.40 好戲連場
4.20 LITTLE AND LARGE TELLYSHOW
5.00 奧特曼的平秘
5.55 新聞簡報
6.00 ERIC SYKES
6.30 體育新聞
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 粵語
8.00 週末劇場:
奧特曼與怪獸
10.55 奧特曼
11.30 新聞報導
11.40 第六感
12.30 今晚午夜場:
老人與海
12.00 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25 奧特曼
11.50 奧特曼
12.25 奧特曼
12.50 奧特曼
1.00 奧特曼
1.25 奧特曼
1.50 奧特曼
2.25 奧特曼
2.50 奧特曼
3.25 奧特曼
3.50 奧特曼
4.25 奧特曼
4.50 奧特曼
5.25 奧特曼
5.50 奧特曼
6.25 奧特曼
6.50 奧特曼
7.25 奧特曼
7.50 奧特曼
8.25 奧特曼
8.50 奧特曼
9.25 奧特曼
9.50 奧特曼
10.25 奧特曼
10.50 奧特曼
11.25

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

超級精品
特價酬賓
HK\$1918-

錄音座另計

分期現買一律歡迎
說明書函索即寄

KS-4000A 套裝組合
KX-630 / KX-530 錄音座

KENWOOD
天樂牌



總代理/試音室:
曉和電子音響有限公司
香港干諾道中34-37號宏記大廈六樓
電話: 5-251204-7
傳真: 3-671691

星期六 SATURDAY, 29 DECEMBER 十二月廿九日

常飲

永花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片:
孤軍淚
9.40 小鬼頭
10.05 神威賽車手
10.30 勇戰旱球人
11.00 生死關頭
12.00 智勇雙龍
12.55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
2.40 動物記趣
3.10 神犬拉路
4.30 彩色世界
5.30 齊天阿卜
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康樂資訊
7.05 人海奇談
8.00 K-100
8.30 突破新飲食世界
9.00 不是冤家不聚頭
10.00 第三類房客
10.30 至寶神探橫掃賊城
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片:
1.10 國語長片:
無語問蒼天
2.40 全日播映完畢

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 CAPTAIN CAVEMAN & THE MYSTERY ISLAND
9.45 WACKY RACES
10.10 卡通精選
10.35 超人歷險記
11.00 LET'S GO FOR A WALK
11.25 紐約新聞
12.15 風趣錄
12.40 週末午間電影
2.20 週末論壇
3.40 創想運動大賽
4.05 OH TO BE ABLE TO SAIL
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 電視歷史
6.05 CHICO & THE MAN
6.30 沙粒拉曼
7.00 新聞及天氣報導
7.25 電訊
7.30 60 MINUTES
8.30 有線大亨
9.30 明晚九點半:
虛實難分
11.30 最後新聞報導
11.40 生死戀
1.05 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 粵語長片:
龍虎英雄傳
11.53 倫得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片:
1.05 大眼晴
1.30 太空學府
2.00 花花世界
2.50 體育世界
3.40 四重彩
5.10 粵語長片:
天涯遊俠
5.50 隱形小晶品
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 康樂資訊
6.35 的士高狂熱
7.00 獅子山下
8.00 牙擦拳王訪港特輯
9.00 大白鯊
10.00 節慶慶時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及天氣報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
12.00 三船破耶劇場
1.00 粵語長片:
真真假假

9.00 OUT OF THE IN-KWELL
FEELX THE CAT
10.00 小指頭(無刪)
10.25 魅力時鐘
10.50 萬能鐵腕
11.15 地球雜誌
11.40 情懷
12.05 週末特輯
1.0 好戲連場
4.20 LITTLE AND LARGE TELLYSHOW
5.00 決戰者的爭鋒
5.55 新聞簡報
6.00 ERIC SYKES
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 香港
8.00 接受自由
8.30 週末晚間電影:
驚天動地
10.55 賽馬結果
11.30 新聞報導
11.40 廣大話
12.30 今晚午夜地:
老人與貓

星期五 FRIDAY, 28 DECEMBER 十二月廿八日

常飲

永花雀補酒

滋陰補腎 固本培元

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片:
雞仔了媽媽
9.30 粵語長片:
扭計新娘
11.00 戰地風情
12.00 香港風情畫
12.55 午間新聞
1.10 奇謀妙計施公案
1.40 三限四傍
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片:
狸貓換太子
4.35 無敵巴拉達
5.00 世界童話集
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 華告
7.05 網中人
8.00 名劍風流
9.00 資訊
9.12 歡樂今宵
10.30 倫得浮生半日閒
10.35 刀神
11.35 新聞簡報
11.45 國語長片:
大家樂
1.15 小旋風次次即
2.15 全日播映完畢

2.00 國語長片:
英雄本色
4.00 芝蘭街
5.00 新聞簡報
5.05 肥佬仔
5.30 卡通片
5.50 康樂資訊
6.15 今晚今日
6.35 歡樂體育
7.00 新聞及天氣報導
7.25 國際與角度
7.35 新聞簡報
8.30 ASTONISHING ODYSSEY
9.30 明珠九點半:
當多星決勝千里
11.30 最後新聞報導
11.40 名片精選
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 新聞新聞
12.15 追風令
1.05 小指頭與巨無霸
1.30 小島必必
2.05 六合彩
2.10 粵語長片:
玉女英雄
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.50 電腦奇俠
5.20 太空小五怪
5.45 天地雙龍
6.10 新聞報導
6.20 華告
6.25 六合彩
6.30 節目介紹:
點指兵兵
7.00 銀河鐵道999
7.20 太空羅賓漢
7.40 資訊
8.00 劍劍鳴
9.00 大白鯊
10.00 節慶慶時間
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 賽馬世界
11.30 大律師
12.30 完播曲

4.00 節目介紹:
JOSIE & THE PUSSYCATS
小靈通
實話實說
6.00 新聞報導
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 樂樂樂樂
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 體育
8.00 新聞簡報
8.30 週五晚特備節目
9.30 電腦神探
10.30 龍世奇女子
11.30 新聞簡報
11.40 賽馬結果
12.15 龍世奇女子:
怪屋
1.45 全日播映完畢

麗確相機 彩色華僑

聯合主辦

畫圖識靚機問答遊戲

參加辦法：

1. 請剪下參加表格，填上答案，郵寄或呈送香港荷李活道華僑日報總社，參加表格須貼於信封背後。信封面請註明「麗確畫圖識靚機問答遊戲」否則作廢。
2. 參加次數不限。
3. 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不接收。
4. 截止日期為一九八〇年一月十九日，以郵戳為憑，逾期作廢。
5. 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、麗確相機代理商之職員及其家屬，均不得參加，以示公允。
6. 如有爭訟，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

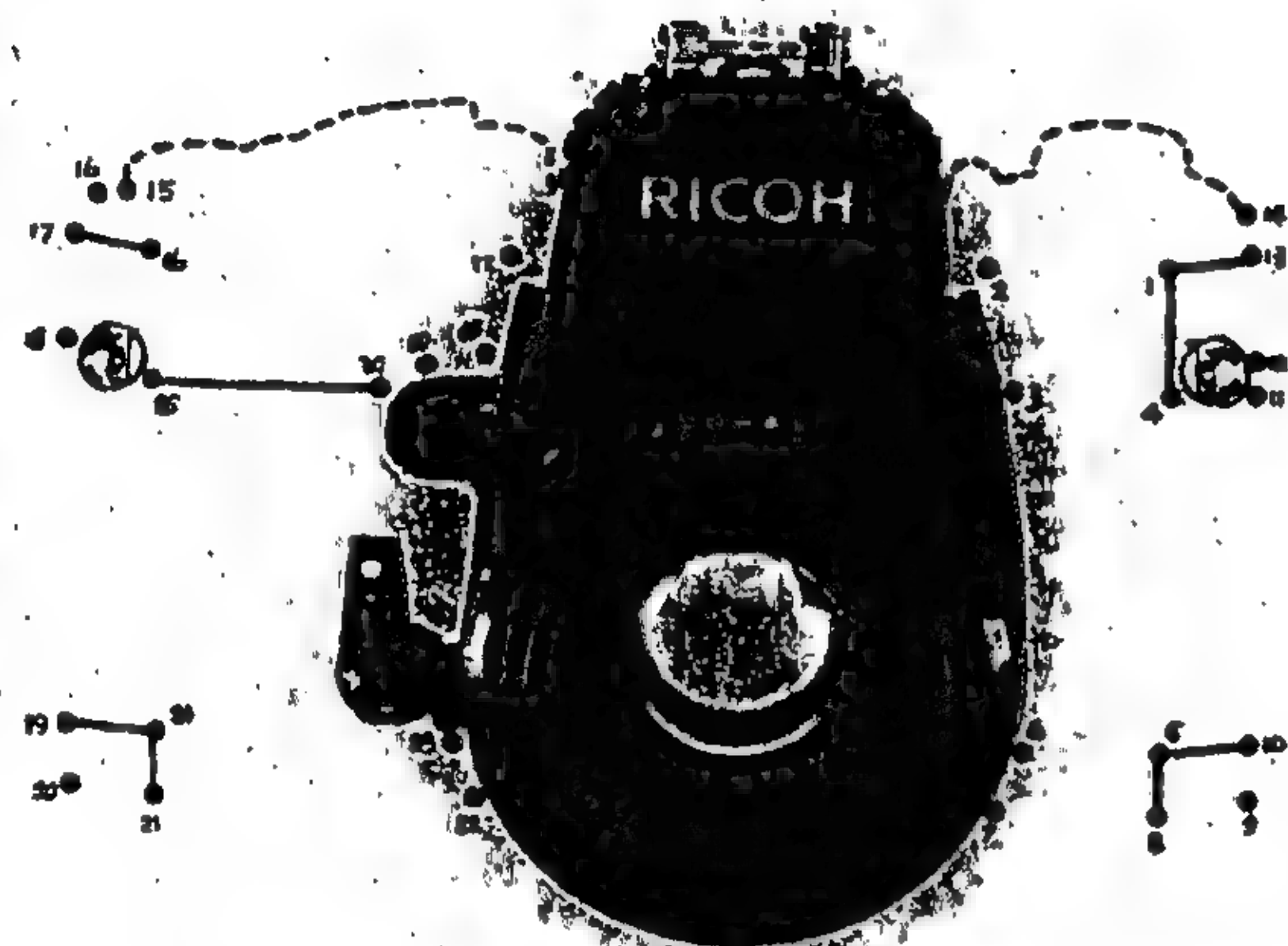
中獎辦法：

1. 以抽籤方式決定中獎者及名次。
2. 邀請社會知名人士於一九八〇年一月廿五日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎者。
3. 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品：

- 頭獎：麗確XR-2S F1.4 最新單鏡反光相機乙部
價值HK\$1,720.00
- 貳獎：麗確KR-5 F2.2 單鏡反光相機乙部
價值HK\$820.00
- 參獎：麗確FF-1超薄型全自動袖珍相機乙部
價值HK\$770.00

- 肆獎：麗確35EF袖珍全格相機乙部
價值HK\$488.00
- 麗確特別獎20名：各贈美國製SIMA SPORT POUCH氣墊式防水攝影旅行袋乙個
每個價值HK\$96.00



用麗確眼光夠準確

請將正確的答案填在每題問答的空格內。

題目

1. 依數字次序聯接各黑點後，說明這是那一款麗確相機。_____ 答案 _____
2. 麗確_____ 35米厘全自動半格相機，自動捲片，並有內藏閃光燈。
3. 麗確_____ 35米厘袖珍相機，圖示區域對焦，並有內藏閃燈。
4. 麗確_____ 35米厘超薄型全自動袖珍相機，裝有摺疊式鏡頭。
5. 麗確_____ 及 _____ 相機，完全承接了曾經榮獲優異設計特別獎之XR系列相機的優點，並增設有自動捲片器及自動閃光燈系統的先進配備。

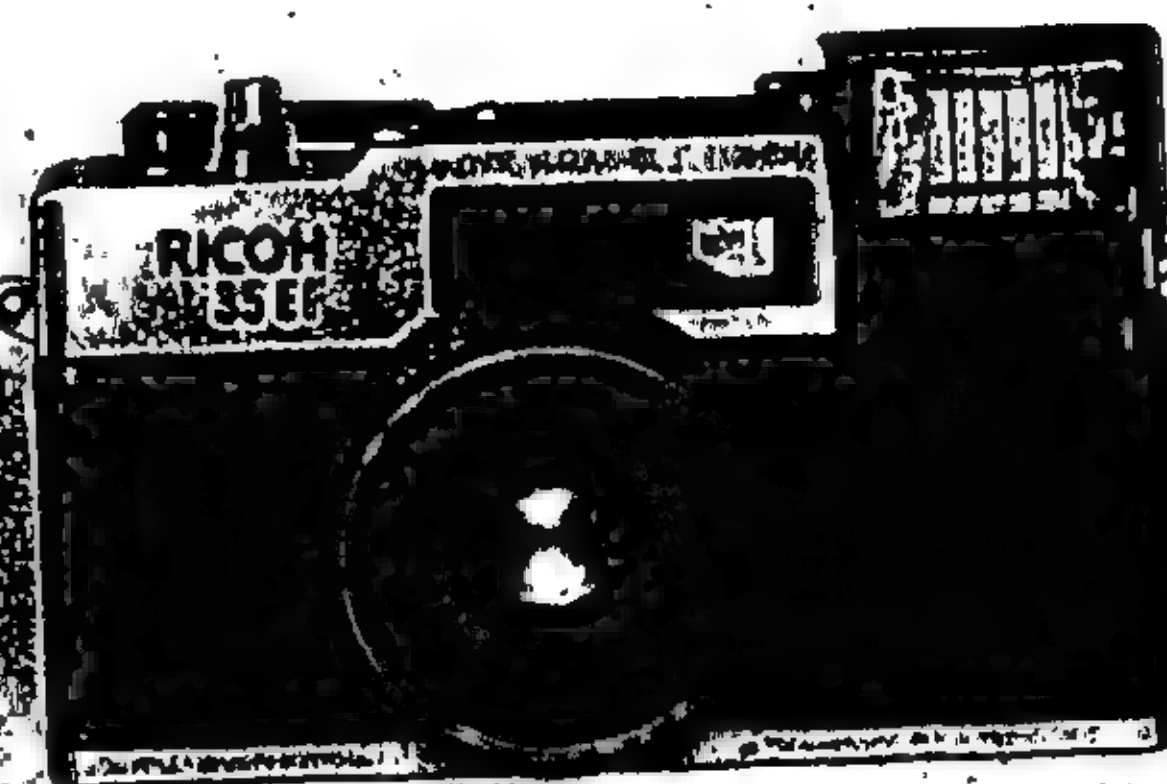
姓名：_____ 性別：_____ 年齡：_____ 身份證號碼：_____

地址：_____

電話：_____

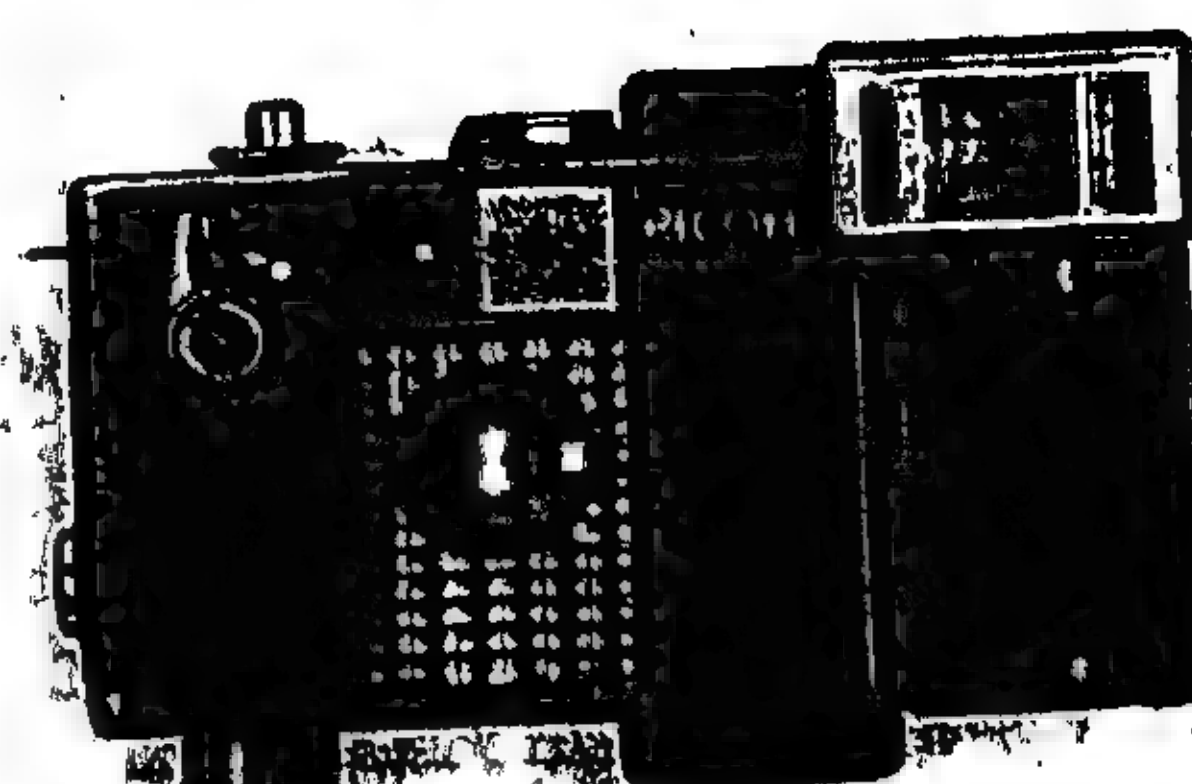
用麗確眼光夠準確

RICOH



RICOH 35EF

35米厘袖珍相機，圖示區域對焦，並有內藏閃燈。



RICOH AUTO HALF EF

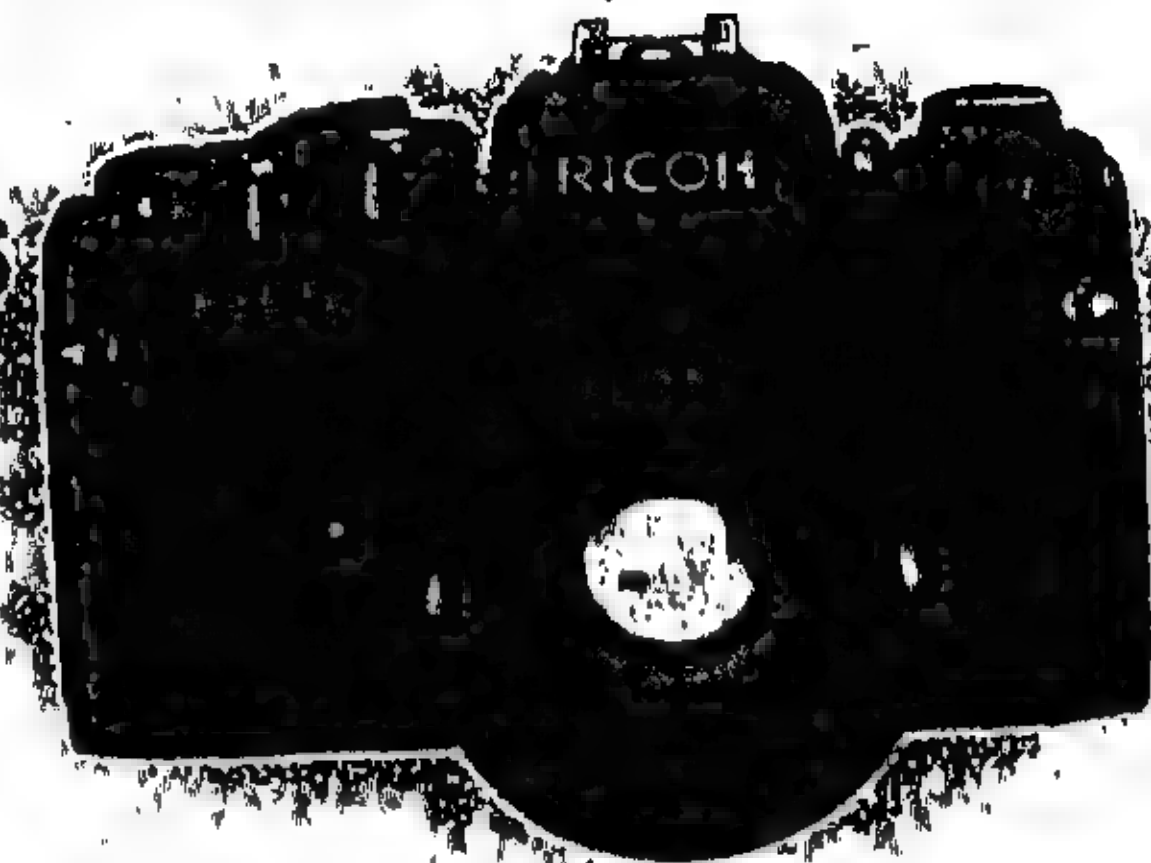
35米厘全自動半格相機，自動捲片，並有內藏閃燈。

RICOH

麗確 榮譽出品

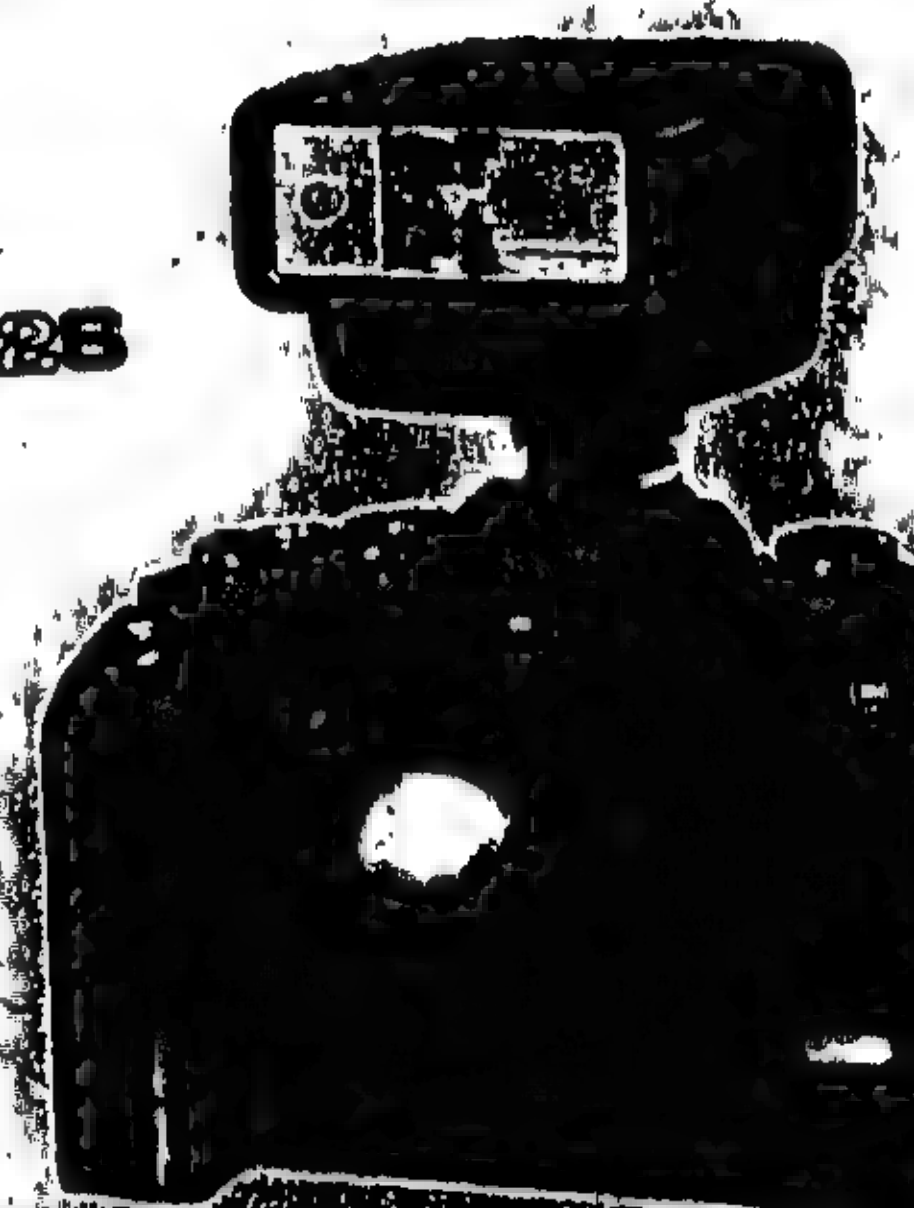
RICOH KR-5

對焦快，測光準，影相靚，居家旅行，最佳選擇。



RICOH XR-1S / XR-2S

完全承接了曾經榮獲優異設計特別獎之XR系列相機的優點，並增設有自動捲片器及自動閃光燈系統的先進配備。



RICOH FF-1

35米厘超薄型全自動袖珍相機，裝有摺疊式鏡頭。



寄：香港郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」_____ 型相機說明書
寄往下列地址為荷：_____ 姓名：_____ 地址：_____



曼紐軒與79亞洲青年管弦樂團

七九年十二月大會堂音樂活動的序列表上不及加上在音樂廳演出的兩場世界一流水準的音樂會；其一是國際間小提琴演奏的頂尖人物曼紐軒（十二月九日下午三時）；另一是享有國際聲譽的劉詩昆鋼琴獨奏（十二月十七日晚八時）。這顯然是臨時安排的，否則不會不加到程序表上去的。劉詩昆的鋼琴獨奏的日期，在記者發稿時尚未舉行，故本文暫不談及。

現在只談談曼紐軒及亞洲青年管弦樂團的演出。這是由市政局及音樂事務處聯合辦的。

當日大會堂音樂廳座無虛席，但聽眾中大致可分兩類：外國人聽眾特別多，約佔了百分之六十；年青的聽眾佔了百分之六十；平時音樂會的聽眾反而很少，只佔了百分之五左右。考其原因，外國人聽眾多是因為曼紐軒的大名而來；年青聽眾多是因為音樂廳處和亞洲音樂會大力推薦的結果。至於一般音樂會聽眾少可能有兩個原因：一是不知道，二是怕。

曼紐軒果然名不虛傳。當天他與亞洲青年管弦樂團合作演奏了兩首協奏曲——巴赫的「A小調小提琴協奏曲」及貝多芬的「D大調小提琴協奏曲」。其後在全場熱烈掌聲要求安歌之下，獨奏了兩首無伴奏的小提琴奏曲。他的琴音圓潤飽滿，運弓自然流暢。一些快速樂句，雖然稍欠他青壯年時期的神采飛揚，但更加氣定神閒，演奏更有深度。在演奏中，記者發覺他非常專注；對於指揮的拍子，依然非常重視，並不會因自己的出色而對晚輩稍存輕視。在他停下來的一段樂段演奏的樂段中，他又很留意小提琴部分，特別是對擔任首席的年青女小提琴家的演奏。

至於由施東軍指揮的亞洲青年管弦樂團，是由這次參加這次亞洲青年管弦樂團的年青音樂家所組成。他們雖然在短促的時間裏準備四首樂曲（除了上述兩首協奏曲外，有夏布里耶的「西班牙狂想曲」及「第一號樂章」，在與國際合作上還算沒什麼問題，在與國際

「何蕙安作品音樂會」簡評

由市政局主辦一場音樂作品音樂會，這是在對作曲家的支持和鼓勵。也是推廣本港音樂創作，豐富社會文化活動的積極性做法。我們很歡迎何蕙安作品音樂會的舉辦。

一個國家或地區，藝術舞台上演出的只是前人的或外來的作品。無論水準多高，總不能以此來代表文化水平。因為進步與繁榮的基礎，都不能缺少自己的作曲家的作品。市政局有勇氣邁出這一步，相信不單音樂界人士，即使廣大的市民也同樣因此感到高興。

何蕙安不是本港土產的作曲家，她在英國受音樂培養，也在英國展開音樂工作，現在把作品拿回祖家與眾見面，作者的名字與作品雖然都是陌生的，但在感覺上，不能因此就說是外來的。我們更關心的是：希望本港的氣候和土壤，都能改變得適合於任何一位作曲家的生存和發展。

何蕙安是年青的，她的作品都充滿詩意的想像，在手法上均已顯示出一種流暢而簡潔的美感。一般來說，很難找到雅緻或淺薄，但也令人覺察到她的藝術根源還不夠顯露和深固，雖然她已作出嘗試和探討，也有肯定的成績。

例如，以「春江花月夜」為靈感，而重新創作的三重奏，聽來很悅耳而親切。一江煙波，一月上東山，第八段音樂均典雅、秀麗而又含蓄、流瀉

着她最詩意的想像，這是好的一面。一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

的頂尖的小提琴家演奏時，雖然有點緊張，但還算中規中矩。小提琴的音色與時間性（拍子）問題，是演奏者最難掌握的，但演奏還是滿有音樂感。音樂會成功的。我們可以說，亞洲青年管弦樂團，是七九年本港樂壇的一件大事。

（十二月四日）

青春的烙印

胡姬

「泰，你有空來給我佈置聖誕的裝飾好嗎？」

「你講了，現在就給你佈。」

「雪宜的房中我到過二次。有一回是只踏進一隻腳，另一回算是被請了進去，看清楚床啦，以及掛在一角的胸圍。」

此刻，柏上放著一株中型聖誕樹，一些裝置物品，其中一條彩帶，已掛在牆上，一端垂到地上。

「我沒辦法將它繫緊，只好向你求助。」雪宜說。

「也許我也沒有辦法。」我嘴上是這麼說，但心裡肯定這些小事，我是優為之的。我替她將彩帶一條條的繫在牆上的兩邊。我要什麼她迅速遞過來。

只一會兒的功夫，彩帶弄好了。彩球也套在當中的電燈上。

她一直在抬頭看著我的工作，直到最後將一撮金色小鐘掛到牆上。

「我是打算每層牆掛上一個的。」她說。「牆太細小，整層掛更好看。」我說。

當小鐘掛起，我又將自己的一幅鹿車拿來，貼在她的靠牆床上時，她很欣賞，稱讚之餘打開了手袋，要將錢還我。「算是我送你的聖誕禮物。」我說。

「你還沒有做事，賺錢。」她說。

「我有錢賺，只是不多。」我說。

「你不知道我給你補甚麼？」

「好，那我也送你聖誕禮物。」她說。

「不用！」我說。

「我早已買了。」她說。

「聖誕樹放在這裡？」我說。

「你認為好？」她說。

「你躺在床上可以看到它，閃閃映映的燈光。」我說。

燈擺上了，房裡頓時充滿了色彩繽紛，以及耶誕節日特有的氣氛。

「你是教徒？」我問。

「我爸爸是，我當然也是！」她說。

「你沒有洗禮？」我說。

「洗禮？」我問。

「其實沒有關係，聖誕節也是外國人的冬節！」她說。

「住在這裡我只想叨點熱鬧的光，消除一些寂寞。」

「天天打牌，不更飽餐寂寞麼？」我說。

「其實我並不很寂寞，又沒有事做，看小說，報紙也懶得。」

「我以為你一樣懶。」我說。

「原來你這樣看我！」她嬌嗔地笑著，眼裡顯出委屈。「好，以後我不打牌。」

「對不起！我說錯了。」我道歉說。

「好了，我走啦！」



第二天電話來了。雪在電話中說：「昨晚想打電話你，怕你屋裡有人，知道了不好。我昨天忘記了將禮物給你，你來我家好嗎？」

「我現在來！」

放下電話，我輕按門鈴，門馬上開了。

雪那邊，白天也沒有人。我入屋她笑笑說：「你看，我家多靜！」她這麼說在今天我覺到這是暗示，沒有我與她以外的人。

我跟她走進房去，她拿出一包禮物，遞給我說：「希望你歡喜。」

「謝謝！」我說。

「拆開看看！」她說。

我拆開了。雖然是一個名牌鋼壳錶，「歡喜？」她說。「歡喜。」我說：「太值錢了。」

「我給你帶上！」她提起我的手，用力地捏一吓。向我嬌嬌地一笑，給我帶上了。然後，她叮囑我，別對家人說是她送的。

「我說是獎品！」我答。

「好！」她凝視我笑笑說：「我歡喜你！」

她這句話，我簡直連心也跳了出來。我只覺到太陽穴的大血管在搏動。同時我覺到她握著我的手，握得緊緊，她在吻我的面頰。然後，她躺上床上說：「吻我啦！」

我在吻她。

突然，房外有人責說：「怎麼虛掩了街門的！梁小姐！」

雪宜吃驚地將我一推翻身下床。她住處的門，已來到房門口，站着打量着房裡。

「哎呀，阿泰，你進來沒有關好街門？」雪宜說：「我叫他來替我佈置飾物。」

「對不起，王太，我以為門關上了。」

「你沒有打牌！」

「給人說我懶惰，我不打牌了。」

「阿泰，你有空也給我在廳上掛點聖誕飾物。」

「好！」

「掛了沒有？」雪宜插嘴說。

「還沒有，我給錢你代買。」

「你不是打着牌的麼？」

「是！發生了爭執，不打了。」

「你拿錢來，我與阿泰去替你辦飾物。」

「你去？王太有點意外。」

「牌不打，悶在家中沒意思！」

「好！」

王太在小手袋中拿出五十元。我接過了，雪宜叫我回家穿衣服，穿好了過來。

當我與她一起走到樓下時，雪宜好玩而又緊張地說：「差點給王太見到了。怎麼我會連街門也忘記關的。」

「給她見到了會怎樣？」我笑了笑說。

「我不怕！她一定告訴打牌的人，那時你會難為情。」她說。

當時我怕不怕？我也不知道。我想我是不怕的。

雪宜比我懂得多，她與我去購王太的聖誕飾物之前，先去了一處不會受第三者騷擾的地方。

那便是我說烙在心裏的事。

這以後，她教我跳舞，要我能在聖誕節前學好，與她一起去夜總會，過一個富有羅曼蒂克的聖誕前夕。

一連幾天，她都在廳上教我跳舞。

我熱烈地愛上她，彷彿我已有一個愛人——不，那是我的妻子了。

（十二月四日）

鄭允貞學生演唱會聽後

十二月八日在大會堂劇院聽了鄭允貞學生演唱會，是晚有十一位年輕學生參加演唱。對於學生的演唱會，不能苛求的，但按他們的年齡，已有一點點這樣的成績，已算是令人滿意了。

一個音樂家的成長，當然需要音樂教師悉心的培養，讓他們在實踐中得到鍛煉，唯有這樣，有些學生才能漸漸地學有所成。不過學習音樂，非要有勤奮努力不可，單靠自己的天生嗓子條件好是不夠的，世界上有許多例子，條件好的人不一定能學成，只有加上刻苦學習的人才能成為出色的音樂家。這一點學習音樂的青年朋友不可不注意。從鄭允貞在節目單的前言中也明確地指出，「聲樂藝術是無止境的，需要不斷而不懈的勤奮努力的態度和毅力。」

李妙蘭唱來較為穩重，「愛情的煩惱」略嫌太慢，林建同音色明亮，高音有樂感，「山茶」唱來較流暢，高音比「石油之歌」一鬆弛些，阮慶麟的「孤居」比較順暢，「天下黃河十八彎」速度嫌太慢，尤其中段部份，張向華音色纖細明亮，高音也較通暢，不過站在

香港獨唱家演出團首演

詩篇

在今年五月間成立的香港獨唱家演出團，將於本月二十一日（星期一）在大會堂音樂廳舉行首次演出。該團的成員有：女高音歌唱家郭紅、麥美珍、羅訪莉、男高音歌唱家黃志明、潘志超、男次中音歌唱家鄭允貞。

據他們說，成立香港獨唱家演出團的目的，旨在擴大演出面，一個人的能力是有限的，如果有許多人組成的演出團，共同擔任各項節目，相信能分工合作，演出更多的節目，相信能演出更多樣，另外他們還將結交更多音樂界的朋友，共同活躍香港的音樂活動。他們成立該團的目的，看來是有他們的理想的。在香港，想搞一個比較專業化的音樂團體，是一件很不容易的事，尤其明年六月之後，大會堂音樂廳和劇院大加擴充，音樂廳將加至五千元一場，劇院加至一千七百元，另外，印刷費以及其他的費用加在一起，數字就相當龐大了。所以人家說，「而家開一場音樂會，有一萬元係有得交易嘅！」不過，好在大

多數的音樂家們並非旨在「搵銀」，而是為活潑音樂活動而工作，這種精神，是相當可貴的。

香港獨唱家演出團此次演出的節目是以獨唱為主，其他還有兩組二重唱和一組六人合唱，看來節目相當豐富多采。

女高音郭紅將演唱「百靈鳥你這美妙的歌」和「你的話為什麼使我這樣

多愁」，麥美珍演唱「瑪依拉」和「夜鶯」，羅訪莉演唱「小河流水」和「燕子」，男高音黃志明演唱「東風吹」和「海底珍珠容易撿」，一重唱「祝賀」，潘志超演唱「托斯卡」，「小夜曲」和「黃昏」，「富有的未婚夫」和「這是誰」，「二重唱」中，郭紅和黃志明將演唱「好久沒到這方來」，「你的心」，「我的心」，「羅訪莉和鄭允貞演唱「茶花女」選曲，合唱將演唱「山村姑娘」，「阿拉木罕」等。

「歌唱八〇」演唱會

青年歌唱好手朱耀平將於一九八〇年一月一日（星期二），在大會堂劇院舉辦一場「歌唱八〇」演唱會。演唱會將有四位年輕歌唱好手擔綱演唱節目，他們是女高音朱耀平、梁明旺、男中音梁伯海、羅世德，他們將演唱中外優秀歌曲選曲，藝術歌曲和民歌等。

朱耀平、梁明旺和梁伯海都是本港音樂教師鄭允貞的學生，羅世德是著名女高音歌唱家、音樂教師羅淑英的學生。他們學唱多年，並經常登台演唱，有一定的舞台經驗，而且他們還曾錄過唱片和錄音帶，是本港音樂壇上的後起之秀。

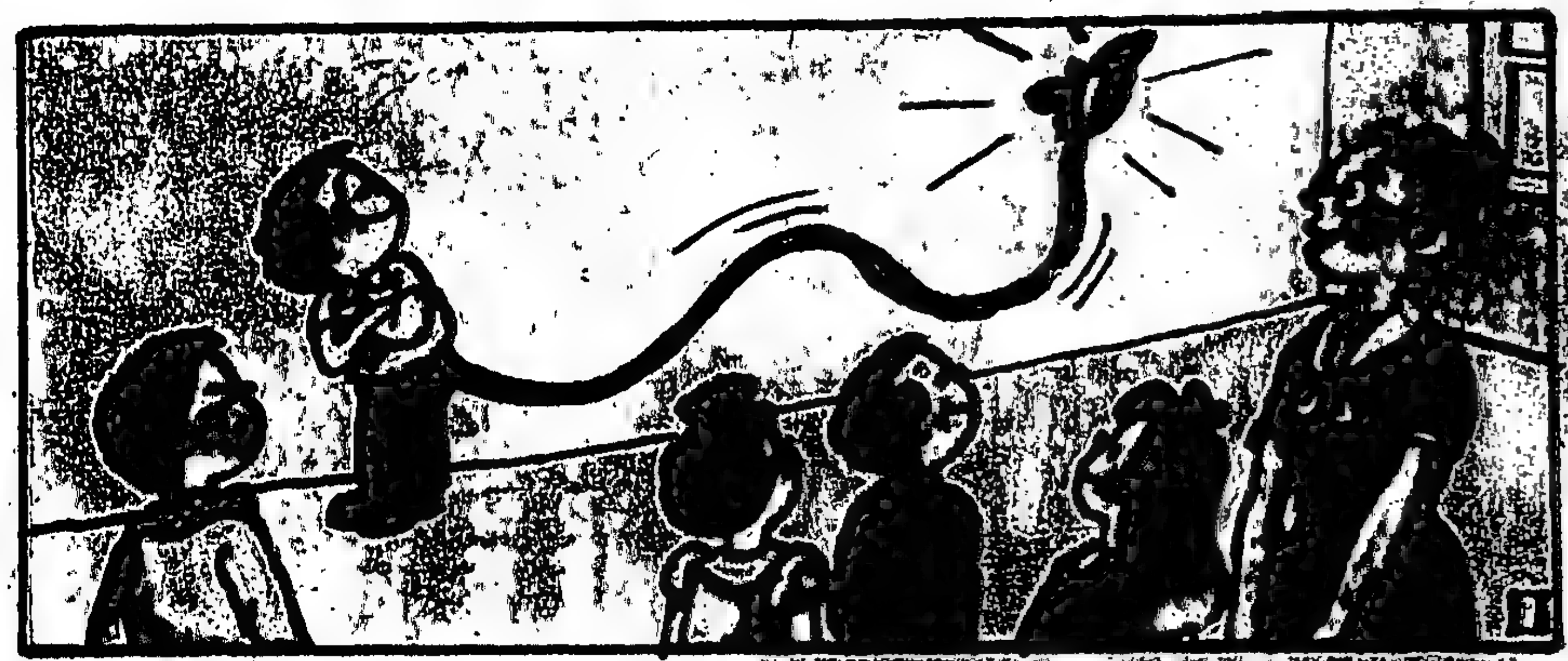
另外，男次中音鄭允貞也將在演唱會上演唱一組歌曲。鋼琴伴奏由李樂庭老師擔任。

票價分七元和十元兩種。售票處：藝鳴唱片公司、佳聲琴行、南方藝術學院、快樂藝術學院和大會堂售票處。

頗有特色的舞劇，這種形式的藝術表演，非獨香港少見，即使中外亦少此類項目。亦是該社節目的一大特點。

該社現有舞蹈、武術、合唱、中樂等各大班組，歡迎對這方面有興趣的青年學生及朋友參加。該社為「註冊的不牟利社團」，至開區已有多年歷史，是次演出特為向全區青年以及家長介紹該社，同時增加與各社團及學校的聯繫。

綜合晚會票價為三元正。購票可來至灣仔道二〇七號（渣打銀行後座）六樓A座或電話：二一四三六三六〇以社查詢。

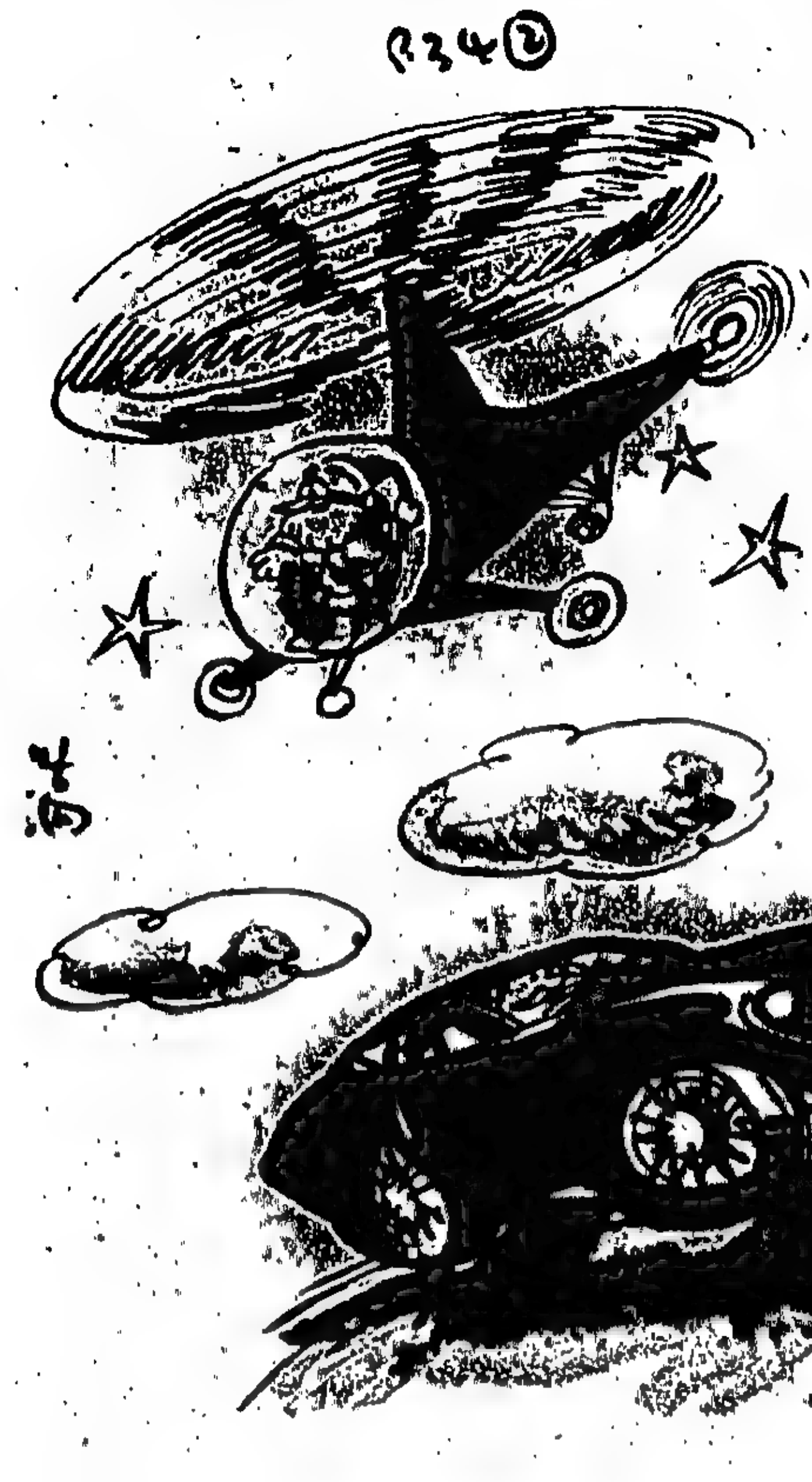


但願我有...



每一年，聖誕老人都不會忘記聖誕節這個日子，因為他清楚地知道，全世界的孩子，都渴望在聖誕前夕，收到他派發的禮物。

他是個白髮的人，可是他年紀並不老，要不，他怎能背得起沉重的禮物袋，深夜裡到各孩子的家裡，把禮物送給他們呢？



當聖誕節快到的時候，有一天，他的助手小神仙對他說：「親愛的聖誕老人啊，現在時代越來越進步了，世界上的交通工具越來越發達，可是我們要來



運送禮物的還是那架古老的雪橇和那些拖著雪橇的馴鹿，我們看來是太落後了。

聖誕老人想了想，覺得小神仙的話也很有道理，他雖然住在北極，可是也



應該追上時代的，於是他開始設計，要建於時髦，讓孩子們有一種新鮮的感覺。他首先想到的是運送禮物的工具，他想到的有直昇機、電單車和跑車，這些都是很好的交通工具，到時候，這些都合，便採用哪種好了。聖誕老人於是把主意告訴他的馴鹿，馴鹿們都覺得不是味道，因為從來都沒有聽過這種直

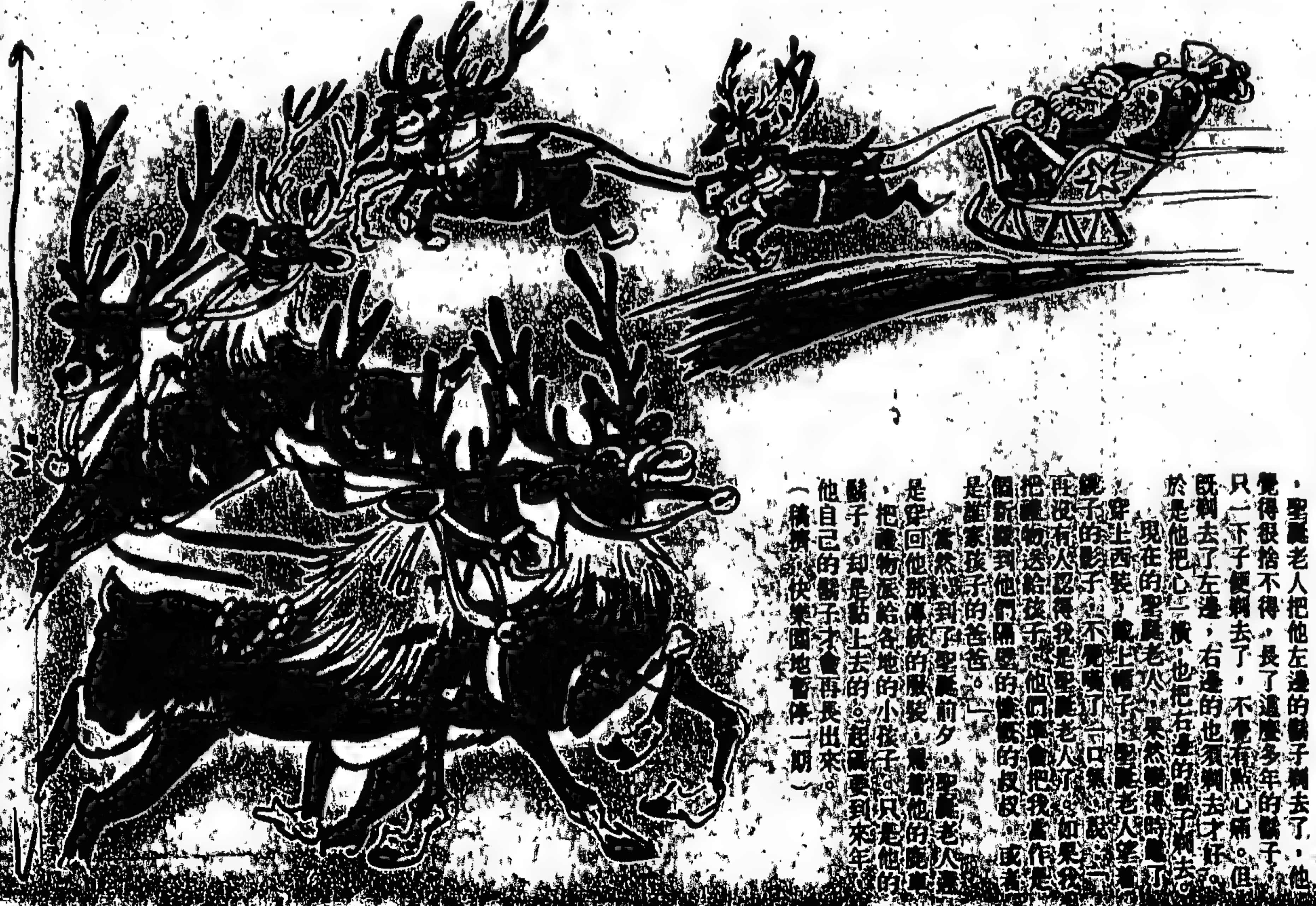
昇機、駕著電單車和跑車的聖誕老人，孩子們認識的，只有那駕著跑車的聖誕老人罷了。不過聖誕老人既然說要以新形象出現在孩子們面前，牠們也就不反對了。

距離聖誕節的日子越來越近了，聖誕老人忙於準備各種禮物送給孩子們。有各式各樣的洋娃娃，玩具車，玩具熊，積木，模型……總之多到數也數不盡。有一天，他的助手小神仙又來對他說：

「親愛的聖誕老人啊，今年要是你駕著直昇機，電單車和跑車去派送禮物，你的服裝最好也改變一下，這樣看來才相襯些。」

「好的，你去替我設計一下。」聖誕老人說。

於是小神仙集合了他的同伴，帶備了縫衣的用具，來替聖誕老人造新裝。他們真是一羣本事的小裁縫，你裁我，我剪剪的，很快便替聖誕老人做起了一套剪裁精巧，手工一流的新裝。衣服做好了，一起去替聖誕老人試身。噢，原來是一套非常非常合身的西裝，還有一頂帽子。聖誕老人穿上它，看來更像一个紳士，小神仙高興極了，他說：「如果聖誕老人把鬍子也剃去，那麼他穿起這西裝便更合適了。聖誕老人覺得也是道理，便叫小神仙替他準備剃刀，不一會



。聖誕老人把他左邊的鬍子剃去了，他覺得很捨不得，長了這麼多年的鬍子，只一下子便剃去了，不覺有點心痛。但既剃去了左邊，右邊的也剃去才好。於是他把心一橫，也把右邊的鬍子剃去了。

現在的聖誕老人，果然覺得清爽多了。穿上西裝，戴上帽子，聖誕老人望着鏡子的影子，不覺嘆了一口氣。他說：「再沒有人認得我是聖誕老人了。如果我把禮物送給孩子們，他們會把我當作是個新來到他們隔壁的傢俱的叔叔，或是誰家孩子的爸爸。」

當然，到了聖誕前夕，聖誕老人還是穿回他那傳統的服裝，駕着他的跑車，把禮物派給各地的小孩子。只是他的鬍子，却是剃上去的。這要等到來年（明年）快樂園地暫停一期。

大怪：如果你突然來探我，我就確保你能完體而還！若問是誰之過，咁就要問下大怪自己啦！

平時就唔肯露面，故作神秘！當你出現在我們面前時，誰曉得你是大名鼎鼎的大怪？就算我唔當你係你，我的B.O.P.都會當你係你，摸出來啱個個，把你咬到東西西，幾難「收科」！記者聞聲而來，給你拍番個大特寫，個陣才在報章露面，唔唔唔唔呀！(T.Tips：除非你帶隻老虎齊來！)

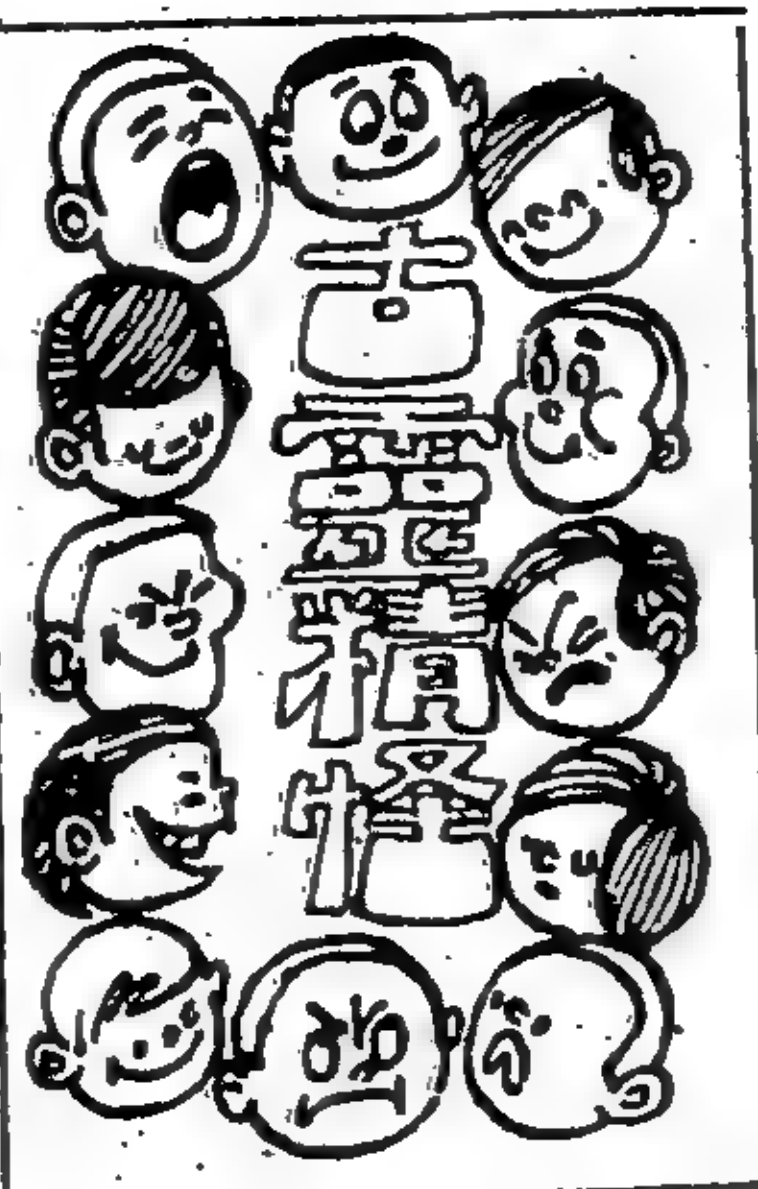
同類怪上

啊！天呀！上帝呀！但願不會實現就好了，因為我並不想破壞我心目中美麗、英俊、高雅、純情、健康的大怪形象。因我聽過太多大怪，失望太大，所以我不想知道大怪的真樣子；如果大怪來了，我心中的美麗高雅、英俊高大、純情健康的形象要幻滅了。

(註：大怪先生，我們女孩子常把不知樣子不知性別的偶像當作是男性的，請不要介意嘛！)

(大怪按：小姐，你忘記署名了，一定是被我的「美麗、英俊、高雅、純情、健康的形象」迷住了，我真快樂啊！從你的字跡，我猜你是巨蟹座小姐，對嗎？你不要擔心，如果有一天我來探你，你將會看到一個比你想象中更美麗、更英俊、更高雅、更純情、更健康的形象，你一定不會失望的。)

古靈精怪 如果大怪 忽然來探我



(大怪按：少擔心，我只咬惡人壞人，我係正人君子，而且一表人才，儀表出來，夠兒見了，也只有搖頭擺尾。記住，要是有一天，有個儀表出來之人到訪，便是我。)

哈哈！如果大怪忽然來探我，那就妙極了，我會將大怪當作試驗品，用我的新發明「時間回轉器」送大怪回十六世紀，那些武士會將大怪當作噴火龍，到時……大怪，你要小心啦！

(大怪按：哈哈，你有所不知，我的祖先在十六世紀時是微國王的，所有的武士都是他的屬臣，如果我回到十六世紀，那種威風，非你怪博士能想像到的。)

通常人地一定會門口放盆水，或者放些釘在牆上，來戲弄大怪。不過我與他(或她)無怨無仇，唔會咁做嘅，你地猜下我會怎樣招待大怪呢，叫他(或她)來試吓就知道嘅。(科學怪)

(大怪按：我唔曉得都聽到啦，就是立即請我在門口稍等，然後叫齊兄弟姊妹，一齊動手把客廳裡七八種的什物收埋(平時好似七國咁亂)，掃地抹枱(可能食完飯未收碗，杯盆狼藉)，然後開門請我進去，免得我看到他們地方凌亂，失禮嘅！)

如果大怪來探我，糖果餅乾奉上多，食到大怪肚痛完，古靈精怪亦收科。到了大怪肚痛完，糖果已炒了他咯，失業後再來探我，向我徒呼莫奈何。

(大怪按：好極，請預備糖果多多，除咗食，還可曬，因我怪媽亦想「肚痛」嘅)

如果大怪忽然來探我，我一定會好好的招待他，我會請他吃一些拿手的小菜，計有：一條老風尾、一隻甲由脚、還有蜘蛛和毛蟲。請問大怪，這些好不好吃？

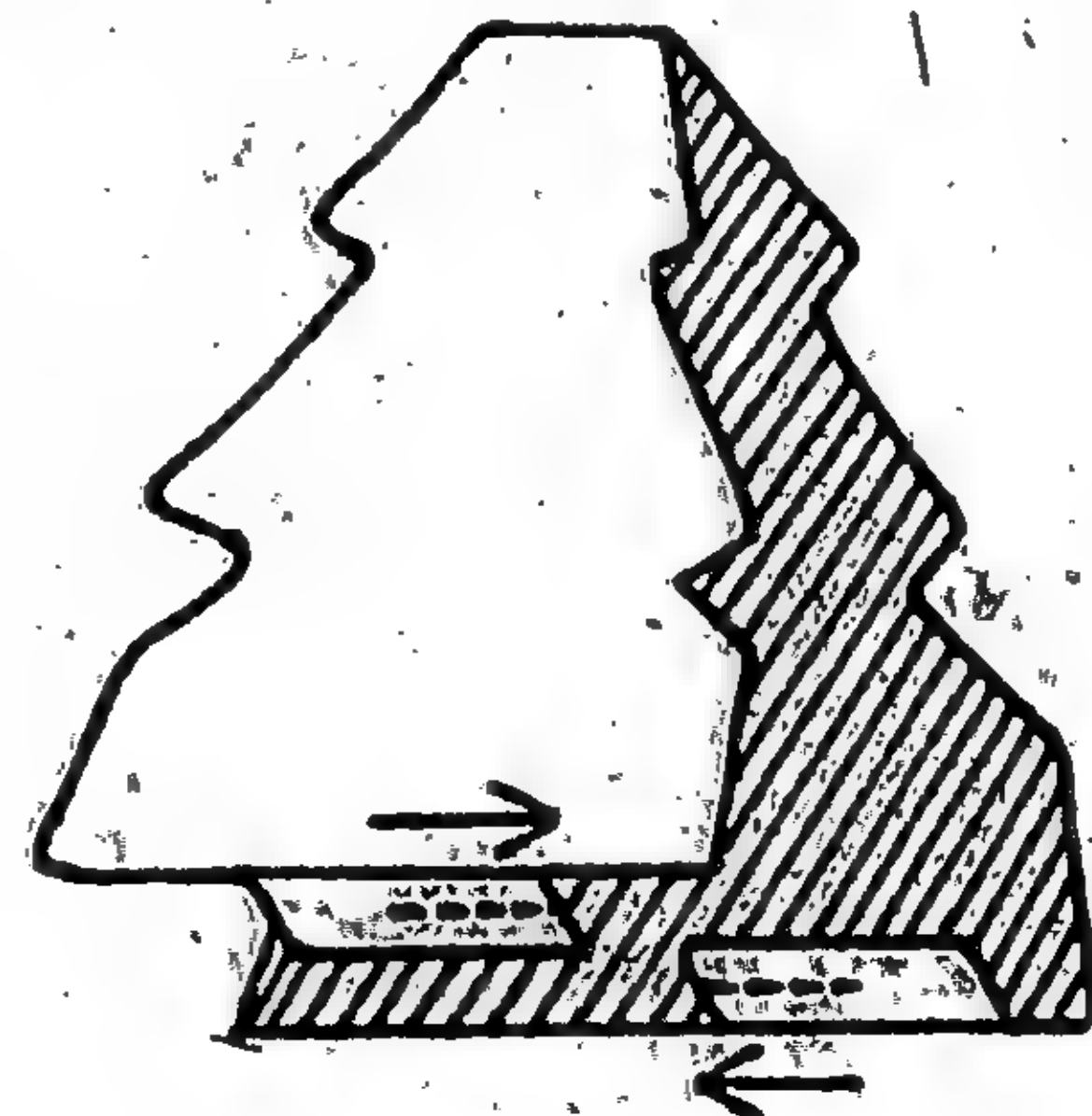
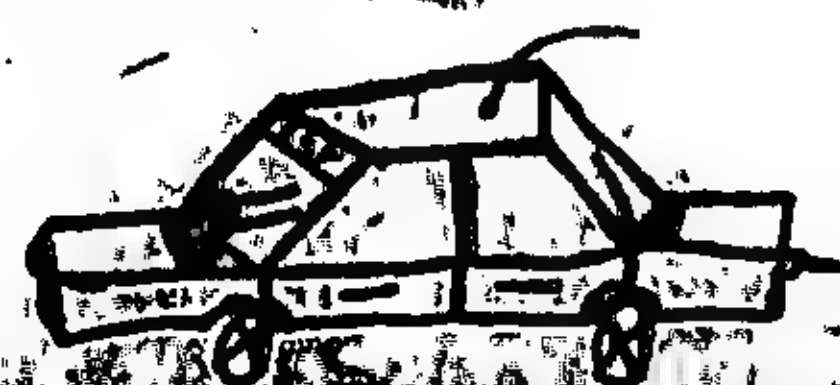
(大怪按：昆虫怪，你屬於非洲邊一個野人族呀？)

題目預告：如果有一天樣樣減價

林嘉輝 8歲



於樂榮 (六歲)



日本北海道是一個十分寒冷的地方，差不多整年積雪，氣溫在攝氏零度以下。每逢聖誕節到新年期間，他們都會用雪堆砌成各種人物、動物或景物等等，作為參加比賽或展覽用，這個節目，日本人稱為「雪祭」。

工作室今期為小朋友介紹一款立體的雪人。材料很簡單，只需要一張咭紙、一盒顏色筆及一把剪刀。做法相當容易，只要將圖樣剪下，然後按照圖樣所示的方法做，便可完成一款立體的雪人了。

工作室主持人施樂姐姐在這裏恭祝各位小朋友聖誕快樂，健康活潑！

林冲雪夜上梁山

小旋風柴進，禮待林冲，引起洪教頭妒忌，他出言無狀，說要與林冲比武。林冲以為洪教頭是柴進的徒弟，便不敢答應。但柴進說那洪教頭也是到此不久，還未遇到敵手，叫林冲不必推辭。事實上，柴進很不滿意洪教頭的驕傲無禮，很想林冲教訓他。於是他們二人便在堂後空地上，比武起來。好個林冲，只幾個回合，便把洪教頭打得倒在地上，爬不起來。洪教頭羞憤滿面，由莊客扶了到莊外去。

柴進見林冲武藝高強，心裡大喜，攔着林冲的手，再入後堂飲酒。柴進留林冲在莊上一連住了六、七天，兩個公差催促要走。柴進只好設宴送行，並寫了兩封信，交給林冲說：「滄州大尹是我的好朋友，牢城的管營，和我也有交情，你把信送去，他們定會照顧你。」並把一些銀子送給林冲。



第二天一早，吃過早飯，莊丁給他們挑了行李，只走得半天，就到了滄州城裡。林冲打發莊丁回去，遇到衙門進了公文，當廳參見了州官，州官批了回文，把林冲解往牢城營來。林冲到了牢城營，管營的把他發在單人房內，聽候點名。囚牢的犯人告訴林冲，說這裡面的管營，事要欺詐犯人，如不送錢給他，就要打入土牢，求生不得，求死不能。如果有人情，就可免打一百鞭威棒，只要推說有病，可以暫時客觀；要是沒有人情，會被打得七死八活。林冲很感謝他們的關照。正說間，那差撥（獄官）走了進來，問誰是新來的配軍？林冲當即上前應到。差撥見林冲沒有把錢拿出來，立即變了面色，指指林冲惡言惡語的罵了一頓。林冲忍著性子，一聲不響。

林冲等差撥發過脾氣，便去取了五兩銀子送給他，又另取了十兩，交他代送管營。差撥見了，馬上轉了笑臉，說：「許多差撥林冲的話。林冲又把柴進的信交給他。差撥別了林冲，見管營去了。林冲嘆口氣說：『沒錢端的有這般苦處！』」

再說差撥把林冲送管營的銀子，扣下了五兩，只交了五兩給管營，又把柴進的信交給給他，管營看過信，叫獄卒去喚林冲。

也是一棵聖誕樹



聖姐姐信箱 交友之道

聖姐姐：你好，我有一個問題請你幫我解答。在我讀小學的時候，我認識了一位

女同學，A君，我們是同班。我們做了好朋友，天天都在一起玩和吃午飯。後來我們又和一位女同學B君成為好朋友，我們三人時常在一起，很快樂。有一天B君對我說不要和A君玩，但是A君和B君都是我的朋友，我不知怎樣做才好的，終於我沒有和A君玩了。因為B君說她是個脾氣古怪的人，怕和她合不來。

直到現在，我們三人已升上初中了，我還是很想念A君，我很想和A君和好如初，但是又怕，不知怎樣做才好。聖姐姐，請你幫我解答吧！請你儘快寄信給我。

聖姐姐：我很高興你仍想念A君。事實上，你們本來就是好朋友。B君說因為A君脾氣古怪，不和她交友，而且叫你和A君疏遠，這是很不應該的。要知道每個人都都有優點和缺點，如果朋友有缺點，我們應當幫助他，影響他，希望他改過。我們應當是朋友。當然我們不能要求朋友的缺點在一朝一夕改過來，必須要有耐心慢慢幫助他認識自己的缺點。這才是交友之道。要知道世界上沒有十全十美的人，包括自己在內。如果我們沒有缺點的人才去結交，那麼我們根本沒有朋友可結交了，對嗎？

要和朋友和好如初，你不妨直接說出你對他的掛念，或者索性寫封信給他也可以。試試吧！不要怕難為情。A君會很高興的。

青少年天地

專欄

由香港電台、青少年天地及華僑日報兒童周刊編輯部聯合編輯

小讀者聖誕聯歡會

明在修頓球場舉行

港台「青少年天地」安排節目及遊戲。聖誕佳節，普天同慶。由華僑日報「兒童天地」、「兒童週刊」聯合舉辦，香港電台贊助演出遊藝節目的聖誕聯歡會，將於明（廿四日）下午二時卅分至四時卅分假香港灣仔修頓室內球場舉行。節目非常豐富。

由香港電台派出陳永康、歐陽華、卓森梅擔任節目司儀，還有聖誕老人出現。節目方面，有鄧麗雲、麥潔文擔任唱歌，小演員演出歌劇「丁丁做什麼」名店街「兒童天地」的魔術師哥哥表演魔術，此外還有由沙田少年警訊負責表演的舞獅及舞蹈，節目精彩。

除表演節目外，還有六項有趣的集體遊戲，歡迎到會的小朋友參加。此外，有抽獎項目，備有豐富名貴獎品，相信這個盛會，將會為大家帶來無限歡樂。

有一件事要告訴小朋友的，就是如果想參加當天的有獎遊戲，明天請提提場，以便安排。

各位小朋友，明天見！

漫會校外課程口琴班

梁日昭

漫會書院校外課程，在十一月十八日開設了一口琴班。歡迎各界人士參加，報名參加的有教師、校長、職員...等，學習精神甚好。對於口琴及口風琴能成為大眾樂器，他們認為很有價值，應該盡策盡力，發展這種樂器。同時應向東南亞地，發動更多青年們喜愛吹奏這種樂器。

現在口琴及口風琴，在本港各學校、社團、成人班、市政局圖書館，都不停地提倡，希望未來十年內，使口琴及口風琴，會在東南各地有更好的遠景。

45 6 7 | 1-2 16 | 7-11 53 | 1-11 53 |

1- 64 | 3-3 76 | 3-1 5 | 4-4 6 5 |

3- 64 | 3-3 76 | 1- 16 | 7-6 53 |

6- 1- | 1-2 16 | 7-11 53 | 7-11 53 |

3- 1- | 1-2 16 | 7-11 53 | 7-11 53 |

6- 64 | 3-3 76 | 3-1 5 | 4-4 6 5 |

3- 64 | 3-3 76 | 1- 16 | 7-6 53 |

6- 1- | 1-2 16 | 7-11 53 | 7-11 53 |

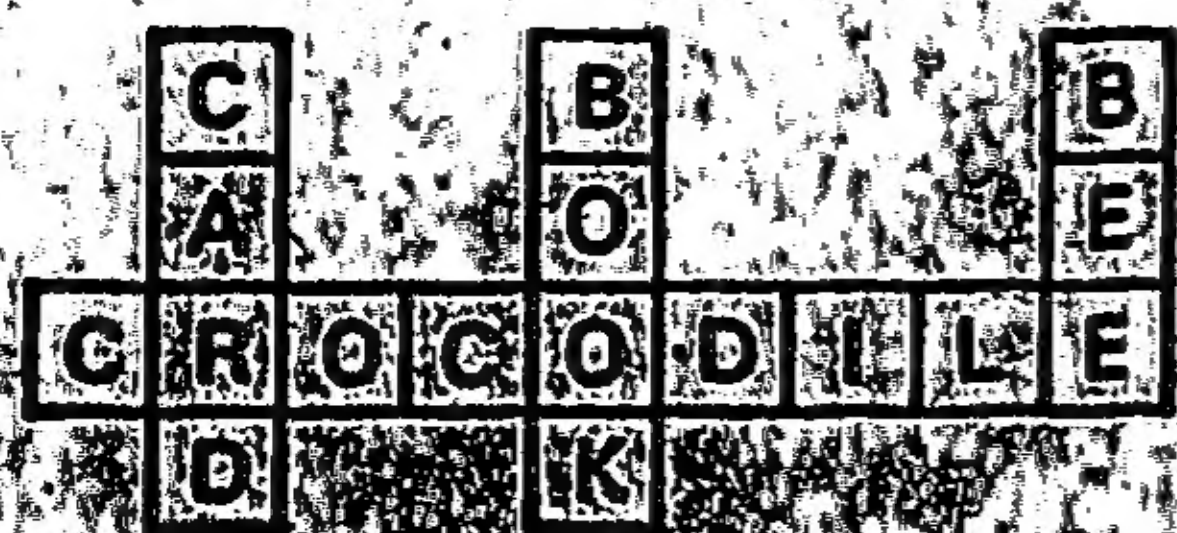
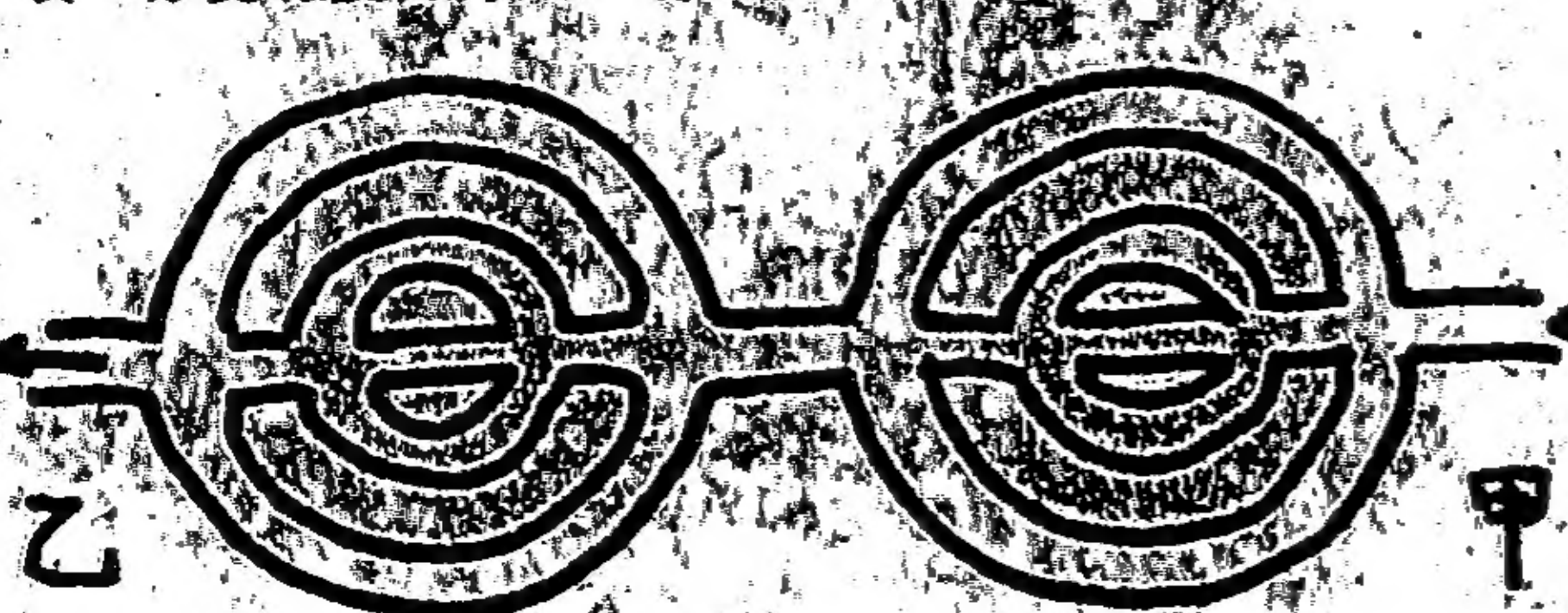


恭祝
聖誕快樂

有獎遊戲

你能否從甲地走到乙地，但是不能走直線，而且要把所有的路都走一遍，而且不准重複。朋友，請把路線劃出來。

把答案寫好，剪下，連同姓名，在信封背面，寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台青少年天地節目主持人收。你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。



上期答案

告報車試

發售 · 車房小門三 域思 · 冊本

計設械機和型外本基代一上留保，域思款新代年80

一步一前跨再能性，械機良改上配，身車大擴

為本田汽車公司打開世界市場。從1973年，它第一次亮相到1978年，思域銷量超過兩百萬。沿着思域設計概念，一輛中型房車雅麗型亦贏得一致口碑。披露小跑車也是採用思域基本設計，但每一部份都經過精心改良。本田汽車公司稱這新款小跑車為新一代車系。第二代思域，外型上沒有多大改變，骨子裡包含很多優良設計，是屬於披露車系的新一代。

新思域有3門和5門掀背式，5門旅行車3款車身，配上60匹馬力的1.8公升引擎。78匹馬力的2.0公升引擎。4缸引擎，2前速半自動。香港代理商暫只輸入5000，3門及5門掀背式，5前速手動及2前速半自動，共4款。

車身

5門車身比3門，輪距長2.5寸，所以全長也長出2.5寸。與舊款比較，新一代的輪距長了兩寸。整個車身，則長8寸，闊3寸，高1寸。這小小改變，肉眼不容易發覺，坐入車廂內，寬敞感覺，令人讚賞。一方面是車廂大了一

點點，鐵板設計成功才最重要。鐵板採用深半弧形，遠離乘客，而且座椅高闊，感覺置身在一輛中型房車中。新思域仍然是一輛小房車，全長58寸，闊31.5寸，高53寸，輪距88寸半。因為比上一代長一點點，後輪移至後座椅靠背，乘客可以用盡整張長椅，並坐3位成年人也不會偏促。座椅離車頂有34寸，一般身材乘客不會頂頭。腿部空間也充裕，當前排座椅移至最後，向後下4寸。但乘客不致於佔盡前面空間。鐵板設計簡單，面對司機是兩個圓圈，右邊是時速，左邊是汽車油量和溫度組合指示計。在日本，一些車款採用披露的獨特鐵板。轉向盤採用倒立U一字型，右手行得連接到轉向軸。轉向軸右邊一校小桿控制制動和轉向指示燈，左邊一校小桿控制噴水器和喇叭。車廂唯一缺點是行李廂設計，並不是太細小，而且後座椅也可以疊低。但是尾廂與行李廂間沒有隔板，裡面的東西，外間可以一目了然。

機械

一台1.8公升4缸引擎，引擎橫列車頭，帶動前輪行駛。汽缸口徑72MM，行程82MM，壓縮比8點4，最大馬力40匹，每分鐘3000轉輸出60匹。最大扭力於每分鐘2500轉輸出67磅尺。傳動系統是本田兩前速半自動變速。低檔比例是3.5比1，高檔比例是2.5比1。低檔相當於5前速手動的二檔與三檔之間，高檔是4檔與5檔之間。本田的半自動變速系統有它的優點。一般性行車，採用刻有一☆的檔，應付自如。沿路不會轉檔，完全因有檔位改變而產生震動，但它的缺點是起步及加速慢一點點。因為沒有一般自動變速的閉合低檔效果。若要換頭檔，需要把轉檔桿推至☆。半自動變速和5前速手動的最低時速相差不多，前者是50哩，後者是55哩。懸掛系統基本設計與上一代相同，也是4輪獨立，前後輪均採用美花臣安

柱，而前輪加配防傾桿。後輪以一雙長A臂作支點，有半拖曳效果。懸掛硬度較上一代軟，但彎角中車身滾動幅度不大，乘客較為舒適。轉向系統採用齒板小齒輪式，車輪從左轉至右僅需要100手數。跟一般汽車相同。但小思域的轉向盤比一般日本車重。轉彎時，軟盤回正力強，需要緊握著軟盤。整體上，轉向系統亦算精巧，泊位和窄路掉頭不會有困難。轉向敏捷，路面感覺良好，而又沒有虛位，性能較接近歐洲汽車。制動系統是前碟後鼓式。

結語

思域是一輛實用小房車，性能良好，操作簡單。汽車和汽油售價都不上升。三萬元能夠買到的汽車並不多。本田是最佳信譽保證。思域不失為一個上佳選擇。



“嘿！中國毛衫，你着最唔。”

各大國貨公司均有出售

經銷處：中國中發有限公司 電話：5-453658

乘搭泰航廣體客機 往曼谷 旅程縮短 舒適快捷

閣下前往曼谷公幹或旅遊，請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機。

泰航每日均有三班A300型廣體噴射客機，由香港往曼谷，寬敞舒適，飛行平穩。當閣下步入航機時即可享受到真正如絲似錦的服務，我們更備有各種精美食品，由和藹可親的空中侍應員殷勤侍候，同時每一位女乘客皆可獲贈一束鮮艷蘭花。

乘搭泰航，您可獲得稱心滿意與別不同的享受。



香港德輔道中新順利大廈
電話：5-242143, 5-257051
半島酒店東翼 電話：3-699225

泰航簇新A300型雄姿

能達錶特約

十二星座 本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
本週生活充滿刺激，社交應酬繁忙，許多事情你必須出面處理。你一向有魅力的人，到處受別人的歡迎。廿五、六及廿七日特別的日子。你的直覺異常敏銳，判斷力特高。月杪可能出現財政的難題，必須立刻解決。

金牛座
4月21日—5月21日
只要適當地安排，你可以享受本週多姿多采的生活。社交場合中，你的聲譽日隆。在個人計劃中，出現一種新的刺激。切勿因外來事物而弄得頭昏頭脹，且把細節擱在一旁，把重點集中在一起。不可忽視收支的平衡。

雙子座
5月22日—6月21日
你所負的責任重大，外來的阻力仍然不少，幸而能在預定的時間內完成。週中最適宜社交活動，你可能要答覆許多問題，或被邀參加某項節目的演出。以往勤懇的耕耘得到莫大的成果，報酬會在年底或明年初出現。

巨蟹座
6月22日—7月23日
利用本年度最後的日子來作長遠計劃，新的項目最好跟舊有的完全脫離關係。欲想轉換工作環境者，目前是最佳的機會。廿三及廿四日大加思考創作，對一些有建設性的批評應予以接納。某類私人的問題有待解決。

獅子座
7月24日—8月23日
你的讚賞使四周的人都感到愉快，不但士氣上揚，且工作效率提高。你計劃的一切都得到美滿的成果。聖誕節的團體活動可能會有改變，你需要給他們大力支援。廿六日不宜作白日夢的幻想，某項交際活動沉悶乏味。

處女座
8月24日—9月23日
聖誕節異常忙碌，一連串的派對使你透不過氣來。假如你聽到一些有關家庭的非議，大可不必理會。聖誕節過後，必須爭取較多的休息時間，否則身體會支持不來的。廿七日且收拾閒散的心情去工作，切勿大意。

天秤座
9月24日—10月23日
家人的爭執使你感到煩擾，宜尋求和解的辦法。週中要特別小心法律上的問題，及與合夥人契約項目。你心目中的夢想似乎欠明朗，不要期望過高。本週有利於創作性念頭，週末被邀出席的宴會，氣氛略為沉悶。

天蠍座
10月24日—11月23日
本週在歡樂、友愛的氣氛下渡過，愛情甜似蜜。業務上的應酬比較平淡。最好利用這段時間以籌劃來年的進展。有孩子的人，週末宜與他們共聚歡渡聖誕，且聆聽大家的願望，可能的話，以行動去滿足他們。

人馬座
11月23日—12月21日
四週的人非常合作，工作進展異常順利，假期得到無限的歡樂。你可能有一個意外的驚喜，遠方友人突然到訪，或收到一項奇異的禮物。已婚者，與伴侶相樂愉快。本週適宜嘗試新的工作，不要因別人的反對而放棄。

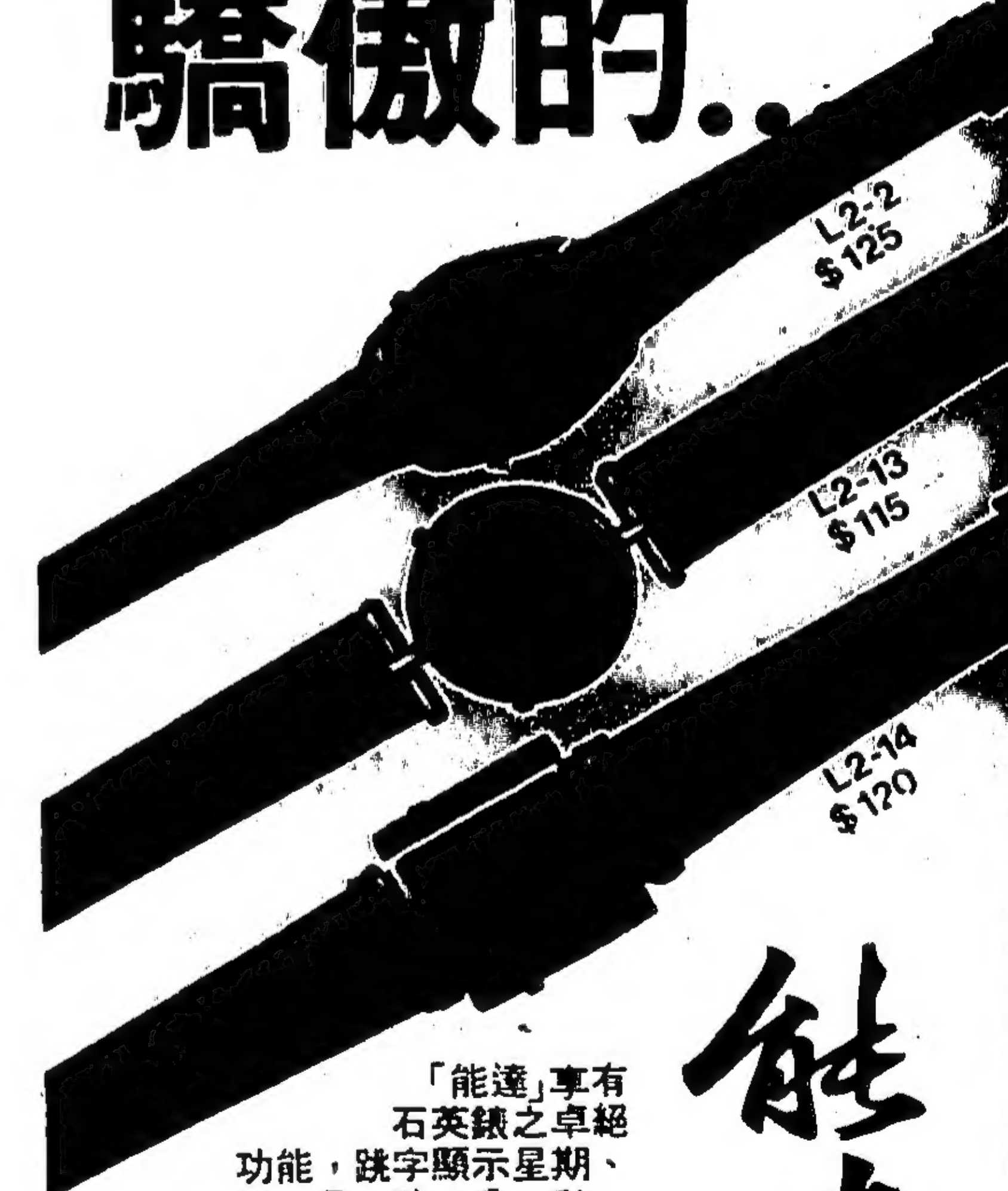
山羊座
12月22日—1月20日
聖誕節你有許多歡樂節目，同時亦有不少夢想和計劃，不妨跟多方面的人商討一下。聽到的是非或秘密，把它置諸腦後好了。切勿暴飲暴食，小心身體出現毛病。廿九日可能突然被邀請到一個喧鬧、豪華的場合去。

水瓶座
1月21日—2月19日
本週的進展似覺緩慢，特別在開始的期間，不如理想中順利，切勿因此而動怒，且作好心理準備吧！不妨轉向新的事物，把精神放於新的戶外活動上，這樣便能夠忘記工作上的煩惱。你的創作靈感特佳，好好運用吧！

雙魚座
2月20日—3月19日
對別人的幫忙要表示感謝。本週你可以享受到昔日工作的成果。聖誕節的團體活動可能會有變更，被邀請的客人未能出席，亦可能會出現不速之客。宜避免談論他人的長短。廿九日收到的信件或賀帖，切勿忘記回覆。

DRY OF THE

值得
香港人
驕傲的..



「能達」享有
石英錶之卓越
功能，跳字顯示星期、
日、月、時、分、秒、
走馬式計時，準確可靠，响鬧
裝備，萬無一失，多種款式，
新穎趨時，任君選擇。

能達在本港及海外多處均設有
服務中心，並有兩年免費保養
服務，全球通用。

LAMBDA

能達錶



能達電子有限公司

Merry Christmas

KENT

健牌禮盒賀佳節 聖誕快樂慶歡騰

健牌聖誕禮盒，賀佳節，慶歡騰，
大家共聚一堂，分享健牌嘅新鮮
好煙味，確係零舍開心！

由美國新鮮運到

開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味

